



## Pantalla del mundo :: EN EL PAÍS DE LA GUERRA. -- DESENVOLVIMIENTO DEL EJÉRCITO ABISINIO

Prácticamente sólo puede seguirse el curso de las operaciones pegado al ejército italiano, lo cual, sin que tengamos fundamento para hablar de coacciones, simplemente por deberes de cortesía, redundaría en cierto modo en perjuicio de la independencia periodística; o, como yo lo hago, encastillado en esta ciudad milenaria y de última moda que es Addis-Abeba.

Avanzar o vivaquear con las vanguardias etíopes, además de otros inconvenientes, supondría algo parecido a lo dicho al tratar de una agregación a las tropas de Italia.

Vamos a recoger hoy unas impresiones "addisabébicas". La población de la capital oye con tranquilidad que podríamos llamar indiferentismo las noticias de las líneas de operaciones, por demás contradictorias y distanciadas. Nada da aquí la idea de que la guerra ha comenzado. Únicamente algunos altos jefes pululan a lomos de su mula —el único corcel abisinio— escoltados por un grupo de hombres con "chamma" blanca, el fusil al hombro y recordando que existe, en efecto, la movilización general.

Prosigue la concentración en Ricamons, según los planes previstos. Los indígenas, que preveían los ataques sobre tres frentes, han formado tres contingentes en armas. Al Norte, dando la cara a la frontera del Mareb, el ras Kassa es el comandante en jefe. Bajo sus órdenes se halla el ras Seyum. Al Sur, vigilando los movimientos eventuales del grueso de ejército de Graziani, que aquí se supone marcha sobre Djidjiga, Narrar y la vía férrea, Dejjaz, Nssibou concentra fuerzas de importancia.

Pero, y esto es lo que parece preocupar sobre todo a los etíopes, la parte Este de la planicie Acuache, cuidadosamente defendida, es practicable, no obstante.

Fué por allí por donde los ingleses de la colonia Napier, en 1868, alcanzaron y derrotaron al negus Theodoros, que se dió la muerte.

Los italianos parece ser que conocen muy bien la región que constituye el reino de los Acussas. Han hecho allí diversas exploraciones y hace algunos años el Gobierno abisinio les había concedido la empresa de una carretera que se estableciese entre Assa y Dessie.

Un raid de las tropas mussoliniana en dicha dirección podría tener tres objetivos: primero, efectuar la ligazón Eritrea-Somalia, alcanzando, alrededor de Harrar, a una columna de Graziani; segundo, cortar el único camino de hierro que une Abisinia con el mar, y tercero, amenazar directamente a Addis-Abeba, ocupando los desfiladeros, que son las verdaderas llaves estratégicas de la alta meseta.

Dos cuerpos de ejército —todo lo regular que pueden ser— etíopes se concentran en estos parajes a lo largo del ferrocarril. Uno lo manda Mikael Yayou, hijo del sultán de los Acussas. El otro, Asfacu Ouessen, hijo del propio negus.

El emperador, por otra parte, abandonará también la capital el 23 del mes que corremos, para ir a ponerse personalmente al frente de los dos ejércitos. Estos serán reforzados por las tropas del ras Getatchou, que viene de Caffa con 50.000 hombres. Se espera su llegada a fin de esta semana, en que se encontrará a 16 kilómetros de la capital.

Aunque las hostilidades se han abierto después de los días que ya sabemos, el ministro de Italia y el personal de la Legación se mantienen hasta este momento en que escribo en Addis-Abeba. Es muy probable que cuando estas líneas entren en las rotativas ya no sea de este modo.

No es exacto, en ningún modo, que se les retenga prisioneros. Yo he po-

didado entrar en la Legación, permanecer allí varias horas y volver a salir sin dificultad. Únicamente se les prohíbe el uso de la radio, y no se les permite que salgan sus equipajes.

Los oficiales de la misión militar belga van a partir dentro de breves días. Y los suecos, que han sido llamados por el Gobierno de su país, han preferido presentar su dimisión y permanecer aquí asesorando a los etíopes. Se trabaja con gran actividad en las obras de una gran carretera a lo largo de las alturas de Djima, al Suroeste de Addis-Abeba, donde son construídos abrigos revestidos para depositar el material de guerra. En estos subterráneos se han almacenado cuarenta millones de cartuchos.

Se sabe que, en conjunto, los etíopes disponen de setenta y ocho camiones. Son muchas las razones que

hacen pensar en que el avance de los italianos, en el Norte, será lento, paciente y metódico, y no se dirige por el instante a rebasar la línea del Takazze de Omager, sobre la frontera que va del Sudán a Makalle.

Es preciso saber que el interés está principalmente alrededor de Harrar, importante centro musulmán hacia el cual convergen los esfuerzos de los italianos que han venido de Somalia, al Sur, y los de Dankarie, al Este. Pero si estas hipótesis abisinias se cumplieren, los italianos, a ambos lados del ferrocarril, tendrían que recorrer un raid de cerca de 500 kilómetros. Solamente al fin de este mes se verificarán operaciones de envigadura que podrían empezar a desenvolverse en esta región.

AUGUSTO RULACER  
Addis-Abeba, octubre, 1935.  
(Reproducción prohibida.)

## Homenaje a dos excelsos aragoneses: Ramón y Cajal y Costa

Un excelente escultor aragonés, Isaac Delplán Cappa, profesor de modelado del Estado y del Reforma-

Con legítima satisfacción registramos este homenaje que Alicante va a rendir a nuestros dos hombres emi-



torio de Adultos en Alicante, ha realizado las dos magníficas placas cuya reproducción fotográfica publicamos. Los nombres de dos hombres excelsos de Aragón, Ramón y Cajal y Joaquín Costa, van a figurar en dos calles de la bella ciudad levantina, y otro aragonés, Delplán, ha modelado sus figuras con el pleno acierto que impulsan la devoción y el entusiasmo. Las placas son dos obras admirables, que reafirman el prestigio de nuestro paisano. Son de piedra caliza, y sus dimensiones 190 cms. por 82 y 32 de grosor.

El descubrimiento de ambas placas, por acuerdo del Ayuntamiento, tendrá lugar en este mismo mes. Y la ceremonia tendrá el relieve que merece la grandeza de Costa y Ramón y Cajal.

El escultor Delplán recibe muchas felicitaciones por su obra, en la que palpita un gran cariño por la patria chica. Unimos a ellas la nuestra, cordialísima.

nentes, homenaje en el que está presente, orgullosa y agradecida, el alma de Aragón.

### CONMEMORACION

## Unas notas relacionadas con la Fiesta de la Raza

Ayer se conmemoró en Zaragoza la Fiesta de la Raza, la fecha solemne de la hispanidad.

Sin ningún alarde oficial, tuvo sin embargo la conmemoración la transcendencia íntima y educativa adecuada.

En las escuelas los maestros explicaron a los pequeños el alcance de la Fiesta, y en los cines hubo sesiones culturales gratuitas para los escolares, que asistieron acompañados de sus profesores.

## El verso EL POETA DE CHALECO DE nuevo :: ANTE Y LA MEDIA BOTA

Una inmensa soledad vegetal se posa en la gran arquitectura de la Sierra de Cazorla, donde tejen una corona para la cordillera ibérica el olivo y el pino. Un perfume transcendente se eleva de los escobios, donde Guadalquivir, niño y balbuciente, torpón e indeciso, no sabe todavía que le aguarda la grande Andalucía y se empeña en buscar una salida al Mediterráneo que le cierran como dos gigantes marciales las sierras de Segura y Alcaraz.

Y de este juego de soledad y perfume nace la gran civilización bética, reluciente con el alamar de la cultura árabe y con el brillo sobrio del acero cristiano. Por la breña de Cazorla anda el lobo; más abajo pasta el novillo, bravo, fino y valiente, que sueña bajo las lunas de la marisma con revólveras de plata de un capotillo. Y en el labio atlántico las manadas de camellos salvajes de Doñana y Arenas Gordas mantienen el signo arábigo en tierra de Andalucía.

Toda esta soledad ha sido turbada varias veces. Primero, por el trueno de la guerra, cuando se disputaban cumbres y tajos los capitanes de España y los guerreros páldios del Yemen, azotados por el aliento cálico del Profeta. Luego, por un rumor musitado de plegarias de los anacoretas cristianos que hicieron una Tebaída entre pinares y cuevas. Una Tebaída "de cueva de leones enlazados".

Y entre toda la majestad imponente y perfumada del monte sacro de Andauca, por entre la sinfonía inmensa de este Walhalla andaluz un "lied" fino como una flauta angélica. Esto:

"¡Oh, cristalina fuente:  
¡si en esos tus semblantes plateados  
mirases de repente  
los ojos deseados  
que tengo en mis entrañas retrata-

[dos!  
—Apártalos, Amado, que voy de [vuelo.

La fuente cristalina donde el alma apasionada de Juan de la Cruz buscaba los ojos del Amado está aquí. Al lado de la cueva donde daba el alto a las caminantes "el Pernalet" hace veinte años.

San Juan, el más grande de los poetas místicos españoles, fué ermitaño de la serranía. Plantó un huerto de plantas aromáticas y oleosas. Aun queda una mata retorcida de romero que eleva su hábito hacia un cielo implacable y transparente. ¡Señor: cómo debían subir por este cielo los versos, igual que tirsos de luz! Vestidos de la hermosura de Dios los montes y los collados, San Juan de la Cruz clamaba en su agonia:

"¿A dónde te escondiste,  
Amado, y me dejaste con gemido?  
Como el ciervo huiste;  
habiéndome herido,  
salí tras Ti clamando... ¡y eras ido!

\*\*\*

La oración y el verso de hoy tienen otro ritmo, amigos. Gente hambrienta puebla los campos de Andalucía. Anchas vegas secas se quiebran al sol y al hielo ávidas de agua mansa. Hay un nuevo gesto poético para inclinarse sobre esas aguas niñas del Guadalquivir. No busca el hombre en su espejo los ojos de Dios, porque Dios los ha apartado de la iniquidad. El ritmo es otro. Lo marcan como gigantescos metrónomos los pistonazos isócronos de los motores de aceite pesado. En vez de tirsos de romeros se elevan, desde el seno rojo del Tranco de Beas, élitros de grúas. La inmensa y gigante poesía del ingeniero sustituye a la mística poesía del asceta. El poeta de hoy viste chaleco de ante y calza, en vez de sandalia carmelitana,

media bota de becerro, claveteada. El Guadalquivir embalsará en su nacimiento 500 millones de metros cúbicos de agua para regar las vegas resquebrajadas y para dar pan a las gentes hambrientas.

Y cuando el gran lago ofrezca su lámina tersa a los cielos len el cáliz de las sierras coronadas del olivo y del pino, los ojos del Amado volverán a mirarse en el espejo del Guadalquivir.

Una fórmula matemática será el "lied" del canto nuevo. Y le pondrá sus caireles el estampido de los motores y su rúbrica el élitro de las grúas. Y del olivo y del mirto de los cerros vestidos de la hermosura de Dios tejerán los hombres nuevos una corona para el ingenierito del bigote fino, como de galán de película, que se ha retirado a la fraga serrana a encerrar su juventud en ofrenda a la mística del siglo.

Para ese día, la sombra blanca del fraile poeta hará un paseo luminoso por las cumbres y trazará una bendición inmensa para los hombres de buena voluntad.

VICTOR DE LA SERNA

### EL MITIN AGRARIO DE HOY

## Royo Villanova hablará hoy en el Monumental

El mitin organizado por los agrarios zaragozanos promete ser un éxito grandioso de organización.

Este acto, en el que intervendrán el subsecretario de Agricultura señor Romero Radigales; los exministros señores don Nicasio Velayos y don José María Cid, el insigne batallador españolista don Antonio Royo Villanova y el ministro de Agricultura, señor Martínez de Velasco, tendrá lugar hoy, a las once en punto de la mañana, en el Monumental Cinema, calle Conde Aranda, 32.

Para dar entrada cómoda al público se abrirán las puertas a las diez de la mañana, y se cerrarán cinco minutos antes de la hora anunciada para comenzar el acto.

Después del mitin, y a la una de la tarde, las organizaciones agrarias de esta provincia obsequiarán a tan ilustres personalidades con un banquete íntimo, que se celebrará en el gran comedor del Casino Mercantil.

Dentro del teatro habrá servicio de orden y de información, a cargo de la Juventud agraria de Zaragoza.

## Inauguración de salas en el Museo de Bellas Artes

Mañana, lunes, 14 del corriente, a las doce de la mañana, serán inauguradas las nuevas salas que se han organizado en el Museo de Bellas Artes de Zaragoza, destinadas la una a los pintores primitivos y la otra a escultura.

Ambas salas se hallan preciosamente instaladas y significan una mejora extraordinaria en nuestro Museo de Bellas Artes.

Al acto de la inauguración han sido invitadas las autoridades y entidades de nuestra ciudad, debiendo considerarse también particularmente invitados todos los artistas profesionales y los aficionados a las Bellas Artes.

En el acto de la inauguración, el director, señor Galiay, leerá un trabajo sobre el valor artístico de las nuevas salas del Museo zaragozano.

# Impresiones y noticias zaragozanas

Ante todo he de confiar que las Diputaciones y Ayuntamientos y los representantes parlamentarios de Aragón y Rioja accedan a la petición que se les ha formulado, a fin de que, con datos exactos, discernan si la Primera Exposición de Productos de la Tierra y sus Derivados, celebrada en la zona de Recreos del Retiro, de Madrid, del 24 de septiembre al 8 de octubre, con productos de Aragón y Rioja, ha obtenido el rotundo fracaso y ha significado el desprestigio para Aragón y Rioja que acusan el articulista que de este asunto se ocupó en las columnas de un diario de Zaragoza, y en ingeniero entrevistado por aquél.

Desde luego, frente a estos dos opinantes y frente a don Manuel Aznar, hemos de poner a toda la Prensa de Madrid y la de tolo España que se ha ocupado de la Exposición, y millares de testimonios valiosísimos que conservamos.

En el mismo número del periódico local en que inserta el artículo aclarado y rectificado por éste, se dedica en la página 8.ª unas líneas a la clausura de la Primera Exposición, en la que, efectivamente, yo pedí al Gobierno una consignación de las cantidades destinadas a paro obrero para construir casas higiénicas en poblados de Aragón y Rioja, no dejando de ser un contraste que con mi actitud coincida la serie de atribuciones injuriosas y falsas que contiene el artículo rectificado.

La falta de verdad en que incurren quienes intervienen en él se descubre desde las primeras expresiones que el primero de los arriba citados pone en boca del segundo.

Se afirma que el señor Villalba, secretario del Comité gestor, aparentando apoyo oficial, logró convocar en el Gobierno civil una reunión y se hilvanó un Comité de Enlace, trama del velo protector de las desconocidas intenciones de los organizadores de las Exposiciones Regionales en Madrid.

Pues bien, yo no soy secretario del Comité gestor, ni estuve en Zaragoza cuando sucedieron los hechos supuestos por el articulista y por el preguntado.

Afirman que el Comité de Enlace no celebró ninguna reunión ni hizo nada, y puedo afirmar que en mi presencia se celebró una reunión, el 13 de agosto, presidida por el gobernador civil, y apelo al testimonio de todas las personalidades y representantes de entidades zaragozanas que estuvieron presentes.

El Comité gestor y yo, personalmente, hemos realizado con puntualidad el programa que se proyectó.

Todos los gastos de la Exposición están liquidados, sin haber sobrado hasta el momento una sola peseta de subvención, habiéndolo suplido de mi peculio particular, y no niego que con la misma magnanimidad y sacrificio presida el Comité ejecutivo de la Segunda Feria de Muestras de Aragón.

Representaría el colmo de la osadía que quien censura aceptase una

## LA EXPOSICIÓN REGIONAL DE ARAGÓN Y RIOJA, EN MADRID

### EL PRESIDENTE DEL COMITÉ GESTOR INICIADOR RECTIFICA UN ARTÍCULO PUBLICADO EN UN DIARIO ZARAGOZANO

sola peseta de subvención después de haber calificado en forma que ninguna persona correcta, ni menos culta, lo haría y refiriéndose a quienes no conoce ni por lo visto se ha molestado en adquirir de ellos referencias.

Dícese por el interesado, y lo confirma el articulista, que a los productores de Aragón no les deben interesar las Exposiciones y Ferias fuera de Zaragoza o de su país.

Ya lo saben los productores aragoneses: expongan sus productos en Zaragoza, pero nunca lo hagan fuera de Aragón, porque no les interesa. Así lo dice el presidente del Comité ejecutivo de la II Feria de Muestras de Aragón, ingeniero señor Pella, a quien por lo visto interesaba grandemente, "por amor a Aragón", denigrar a la Primera Exposición Regional de Aragón y Rioja en Madrid, a los organizadores de ésta y, consecutivamente, a cuantos a ella concurrieron.

Imputan falsamente que yo aparenté apoyo oficial. Todavía no recuerdo haber hablado jamás con ellos, y lo único que yo he hablado lo he hecho en público, ante todas las autoridades de Zaragoza, desde el micrófono de "Radio Aragón" y desde la tribuna del Casino Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza, y por escrito en el primer número de nuestra revista "España" y en artículos firmados, y de cuanto ellos contengan respondo solventísimamente.

La Exposición Regional no es oficial porque ni lo pedí, ni lo acepté, ni lo admitiré nunca. Al productor y al trabajador campesino hay que brindarles una ayuda libre de los compromisos oficiales, limpia de política, y si esto en el primer ensayo ha sido un inconveniente, será nuestro mayor orgullo en los sucesivos, porque se convencerán los agricultores de que cumplimos fielmente el programa trazado en el primer número de nuestra revista.

Perdónese una alusión a mi vida particular. A fuerza de trabajo y

esfuerzos extraordinarios logré cursar la carrera de Derecho, y a su libre ejercicio me dedico en Madrid desde hace diez años, estando matriculado en varios Colegios de Abogados de España y pagando por contribución industrial en varios de ellos más de 8.000 pesetas anuales, sin haber percibido jamás ni una sola peseta de una entidad oficial, ni del Estado, provincia o Municipio, y a quien así trabaja califican personas, a quienes repito no recuerdo conocer, de parásito que extrae el jugo de una protección oficial, y el artículo es admitido en un diario aragónés, aunque yo espero que el verdadero corazón aragonés me ayudará a deshacer esta vileza y a que sea sancionado quien tan cobardemente y con tanta falsedad ultraja.

Digno presidente del Casino Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza, illustre aragonés señor Laguna Azorín, que al presentarme como conferenciante me dijo que Aragón me recibía con su tradicional hospitalidad y nobleza y que aquello reflejaba el abrazo de Aragón y Castilla, yo espero de esa nobleza de Aragón, y lo pido con mi sinceridad castellana, que con mi conducta intachable procuro no manchar, que no me falte testimonio para que no quede en pie la injuria y calumnia que contra mí ha lanzado ese para mí desconocido, de quien dice un periodista que es director adjunto de un Instituto de Economía y presidente del Comité ejecutivo de la II Feria de Muestras de Aragón.

En la sarta de mentiras que se dicen, un señor asegura que sabe que el Comité gestor de las Exposiciones Regionales estuvo a punto de obtener una cuantiosa subvención, bastante aproximada a medio millón de pesetas, dedicada a fomentar la celebración de estos certámenes, y de la que se desglosaba más de la cuarta parte para gastos de representación.

Señor Laguna Azorín; señor representante de la Diputación provincial;

señor alcalde interino; señor presidente de la Cámara de Comercio y de la Casa de Ganaderos; señores representantes de la Asociación de Labradores, del Sindicato Central de Aragón, de la Sociedad Económica de Amigos del País; zaragozanos todos que me honrasteis escuchando mi conferencia: decid todos que esto es mentira, puesto que en público lo dije y así consta en toda la documentación elevada a todos los Centros oficiales, que de cuantos ingresos obtuviera la Primera Exposición Regional se destinarían dos terceras partes a premios en metálico y bonificación en los transportes a los expositores, y la otra tercera parte a gastos de organización, propaganda y publicidad, puesto que ninguno del Comité gestor podría percibir una sola peseta, ni como indemnización ni como representación. Esto es lo que dije y ésta es la única verdad.

¿Puede consentirse que dos zaragozanos consignen una falsa afirmación que tanto daño hace y que tanto amarga a cuantos por amor a España y por su amor a Aragón y Rioja se han sacrificado sin límites?

Yo espero que el Casino Mercantil, Industrial y Agrícola, la Diputación provincial, el Ayuntamiento de Zaragoza y todas las entidades aragonesas, y muy especialmente los Comités de Enlace, corroboren mi mentís a quienes tal han afirmado.

Ojalá que el diario pueda patentizar que fué sorprendido por el artículo con las afirmaciones que desmienten; me quedaría, al menos, el consuelo de que ese artículo no era continuación de una campaña anterior y de que lo que en mi visita me fué dicho en el diario, a mediados del mes de agosto, fué sinceridad.

Dicen el entrevistado y el articulista que las grandezas de Madrid son creadas a expensas de los provincianos, y acaso con el dinero que éstos debieron dedicar a la mejora del ambiente de sus lares y de sus ciudades.

No sé lo que a estos dos señores deberá Madrid, ni tampoco yo soy madrileño; pero quiero profundamente a esta ciudad, eminentemente hospitalaria, esencialmente española y en cuya grandeza precisamente considero enlazada la grandeza y prosperidad de mi región, al igual que la de las demás regiones del Estado español, y además hay muchos miles de residentes en Madrid que en Madrid crean riqueza sin deber nada al articulista ni al por él entrevistado. Zaragoza, Aragón y la II Feria de

Muestras de Aragón no precisan calumniar a nadie ni ofender a Madrid para que sea su celebración magnífica, y es lamentable, y todos los aragoneses deben protestar de que un señor, con el título de ilustre ingeniero, director del Instituto de Economía y presidente del Comité ejecutivo de la II Feria de Muestras de Aragón, recurra a esos medios para hacer propaganda de esa Feria, que para todo aragonés noble tendrá el dolor y la vergüenza que tiene toda calumnia, toda injuria y toda falsedad.

He iniciado un procedimiento criminal por injuria y por calumnia contra el articulista, contra el entrevistado y contra el director del diario que publicó la entrevista y tengo por descontado que las autoridades judiciales cumplirán con su deber y no cesaré hasta que sea sancionado debidamente el delito, delito doblemente punible por cuanto, aparte de la amargura indecible que me ha producido a mí y a cuantos conmigo han colaborado desinteresadamente (testigos, todos los expositores y cuantos han visitado la Exposición de Aragón y Rioja en Madrid), ha tratado de hundir una grande obra nacional —así está universalmente reconocida—, y creo que ha perjudicado a Madrid, a Aragón, a Rioja y a toda España.

Conste también esta manifestación. No por la amargura y desencanto sufridos se entibiará mi especial cariño a Aragón y a Zaragoza, pues siempre seguiré creyendo que cada aragonés que me honre con su amistad es un puntal más de mi acendrado españolismo, al que seguiré dedicando mi ferviente afición cuanto me permita el intenso trabajo que me impone mirar por mi porvenir y por el de los que me rodean.

Madrid, 10 de octubre de 1935.

EMILIO J. VILLALBA

## POLITICA LOCAL

### JUVENTUD IZQUIERDA REPUBLICANA

"Se notifica a todos los afiliados y simpatizantes que para hoy, domingo, a las once de la mañana, se ha organizado el acto de clausura del Congreso provincial de Juventudes de Izquierda Republicana. El acto se celebrará en nuestros locales, Estébanes, 2.

En este acto, que revestirá gran solemnidad, intervendrán como oradores los siguientes señores: D. Rafael Bosque, don Mariano Joven, don Mariano Tejero y el presidente del Comité provincial de la J. I. R.

Vista la importancia de dicho acto esperamos concurriréis a él y pondréis de manifiesto todo el fervor republicano.—La Comisión".

## COMPRA DE ORO Y PLATA

### ALHAJAS, MONEDAS Y PAPELETAS DEL MONTE

Sólo por unos días, se compra toda clase de alhajas y objetos de oro y plata pagando altos precios.

Se pagan las monedas de 25 pesetas desde 55 hasta 60 pesetas por cada una, según su estado, y en proporción toda clase de monedas de oro españolas y extranjeras.

Se pagan algunas onzas de oro de Luis I hasta mil pesetas por cada una. En cantidades importantes, precios especiales.

Para más informes, dirigirse al HOTEL CENTRAL, Independencia, 21. Teléfono 28-80.



## Las Enfermedades Agudas y Crónicas de la Orina

se curan con el jugo de diferentes plantas exóticas reunidas en un producto maravilloso, el JUGO DE PLANTAS BOSTON

Los especialistas del mundo entero recomiendan hoy para el tratamiento de las más diversas enfermedades los medicamentos de extractos de origen vegetal, por sus admirables condiciones balsámicas, calmantes y curativas y porque están dotados de una energía vital de que carecen los demás productos.

La aplicación de estos principios que dimanar de la Naturaleza es de resultados sorprendentes para las graves y dolorosas enfermedades de las vías urinarias.

Las que afectan la vejiga y la próstata, graves de por sí, exigen una curación urgente. En cuanto a los focos de infección locales, son generalmente más dolorosos y de no atacarlos a tiempo degeneran en serias afecciones que interesan los riñones.

Todos los que tienen alguna enfermedad de la orina saben lo penosas, largas y tenaces que resultan. EL JUGO DE PLANTAS BOSTON es el tratamiento racional para extirparlas.

Los catarros agudos y crónicos en la vejiga, arenillas, mal de piedra y orinas turbias, inflamaciones agudas y crónicas, estrecheces de uretra, hemorragia aguda y crónica, gota miliar, inflamación de la próstata, retención de la orina y necesidad frecuente y anormal de orinar, dolor de riñones y bajo vientre, etc., desaparecen de manera sorprendente e inesperada con el JUGO DE PLANTAS BOSTON.

Pida gratis el folleto "UN REMEDIO QUE CURA", de Boston, que contiene las características y síntomas de las enfermedades de la orina y su tratamiento por medio del JUGO DE PLANTAS BOSTON. Escribir a Laboratorio Dr. Viladot (Sección V. 2.), Consejo de Ciento núm. 303, BARCELONA.

De venta en todas las buenas farmacias de España y en ZARAGOZA: Rived y Chóliz, Droguería. En BILBAO: Barandiarán y Compañía. En VIGO: Francisco Rubira Fariña Avenida García Barbón, 1. En BARCELONA: Segala, Rambla de las Flores, 14 (Depositario para España); Central de Específicos Pelayo, Pelayo, 56; Villar, Via Layetana, 50; Pelayo Rubio, Plaza Real, 13; Vicente Ferrer, Plaza Cataluña, 2. En MADRID: Gayoso, Arenal, 2; F. Borrell, Puerta del Sol; Alvarez, Gómez y Cia., Sevilla, 2; Perfumería Inglesa. En LA CORUÑA: Serafin Zato. En PONTEVEDRA: Luis Seijas, calle del Puente, 19. En JUGO: Cardero y Bobillo, Plaza Mayor, 17. En ORENSE: F. Román y Saco, Pereira, 19. En SANTIAGO: Rafael Rivero de Aguilar. Calderería, 50. En EL FERROL: E. Rivas Suárez, Galiano, 55.

# Colaboraciones.-Comentarios diversos

## UNA RECOMPENSA A D. FRANCISCO DE EL SILENCIO EN EL ROSARIO: DOLOR EN LAS ALMAS P. DUELO Y FONT



Una orden ministerial ha dado a conocer que el Gobierno premia con la Cruz de tercera clase del Mérito Militar, con distintivo blanco, al gobernador de Zaragoza, don Francisco de P. Duelo y Font.

El premio se debe a la conducta ejemplar del señor Duelo y Font durante su mandato en Granada durante el desarrollo de los sucesos revolucionarios.

Conocida la noticia fueron numerosas las personas que ayer felicitaron al señor Duelo y Font, por

crear que, dentro de su criterio del cumplimiento de los deberes del cargo de gobernador, es hombre ejemplar, inflexible y cumplidor de cuanto, en su concepto, es justicia, sin detrimento de ésta, cualquiera que sea quien llegue a él en demanda de aquella.

Felicitemos cariñosamente al señor Duelo y Font por esta distinción, merecida y de tanto valor espiritual como supone ser esta recompensa inmediata inferior a la Gran Cruz.

Nada hay tan vergonzoso en la Historia como el espectáculo de una nación sujeta a esclavitud, como no sea el espectáculo más vergonzoso aún de la nación que la esclaviza.

Por ello todas las almas lloran semejante infortunio; y sus lágrimas, recalentadas al fuego de la cólera divina, acaban por hacer saltar por los aires a sus opresores y el yugo detestado.

Ese magno espectáculo, tan zaragozano en fe y en su exaltación religiosa, llevará este 1935 el silencio de sus devotos por la cuestión italo-etiope y sus derivaciones. Serán muchos los que pensarán en el trayecto en lo que conmueve al mundo, y serán también más los que al contemplar los reflejos de sus luminarias tendrán un recuerdo para aquellos semejantes que sufren la falta de altura de miras o magnanimidad en el corazón de un hombre de Estado que les llevó a contemplar fuegos de discordia y rencor.

Luces de paz y amor en los unos; luces sangrientas de su odio, hijo de la vanidad y la soberbia, en los demás.

Será la única luz parpadeante en este desfile de luz policromada y de fondo profundamente amoroso.

En estos tiempos de conmoción popular, ¿son escuchados los prudentes?

Los devotos del Rosario nos dirán profundas verdades con su silencio en ese día. Luz en la mano y luminosidad en el espíritu.

No consiste la verdad en este día en caminar en pos de la luz artificial, sino marchar por el sendero de aquella "Rosa de Jericó, que es toda gracia, toda esperanza de vida y de virtud y aspirar constantemente las ciento cincuenta rosas místicas que florecen como azucenas, despiden fragancias y echan graciosas ramas, y entonan cánticos de alabanzas, y bendicen al Señor en sus obras".

Caminar por caminar no es resolución del problema. El espíritu se halla alejado del momento. La consecuencia recela, el fin no existe. Presencia corporal y no del espíritu es materia que se desgasta inútilmente. Esa demostración ferviente del pueblo católico de Zaragoza debe dejarse traslucir en sus obras, no del momento exhibitorio, sino para lo por venir. Igualar el acto a los anteriores o separarlo en magnificencia y alarde de presentación no suma: resta fortaleza, y el espíritu sigue empobrecido.

Latir al unísono con los que caminan es algo; seguir su camino con verdad es mucho.

Desfile incomparable que debe tener más de profundo que de vistoso.

Siendo así, el Rosario, con su silencio, con su ritmo, acompañado de su única tonalidad, una simple recta, inflamará la llama del patriotismo si se tiene fe, porque ésta se pierde por culpa nuestra y se recupera cuando queremos.

Hay que saber ir en nuestro Rosario, y hay que saber admirarlo y saber presenciar su paso.

Las realidades luminosas no torturan el ojo del hombre, sino al contrario: lo atraen, lo arroban. Así, la fe trata al espíritu humano. No le oprime ni le estrecha; le obliga a elevar su vuelo por espacios más vastos.

Hay que saber ver el Rosario. Hay que saber escuchar su silencio, que este año como ninguno, repasando sus misterios, hallaremos profundas meditaciones.

Invita al amigo, al forastero que no haya contemplado esta devoción popular, y le dices: Abre tus ojos, mira, pero con el entendimiento. Esto data del año 17000 y tantos. Aumentó su presentación en esplendidez y devoción; esto es innegable; pero aumentó más en fe, y esto es mucho y principal. "El pueblo es mucho más sabio que los filósofos",

ha dicho Chateaubriand. Esta demostración tan popular, tan genuinamente zaragozana, hay que saberla ver y entender. Si el pueblo va peregrinando y en silencio es para alivio de sus males, uniendo las escenas de naturalidad y creyente con el dogma sagrado y las miserias de nuestra vida. Cada luminaria encierra un prodigio, cada creyente debe ser un monumento de fe y nunca de ostentación vana y petulante. Cada luz debe ser una lágrima para un infortunado, una plegaria para los que padecen persecuciones por la justicia, un canto de armonía, un comercio sublime entre Dios y nosotros.

Que cada silencio del que va en esta devoción alcance las palabras del proverbio: "Bienaventurados los que siguen mis caminos. Oid mis documentos y sed sabios, y no queráis desearlos. Bienaventurado el hombre que me escucha y que vela continuamente a las puertas de mi casa y está de observación en los umbrales de ella".

De lo maravilloso hay que esperar un porvenir, unas esperanzas para el hombre.

El pueblo debe estar persuadido de que nadie comete una acción aviesa sin condenarse a ver, durante el resto de su vida, tremendas apariciones.

¡Ojalá que a esta devoción, para el que la contempla y para el que camine con ella, la acompañen pensamientos de paz para las naciones, de firmeza y rectitud de justicia en la vida social, y sirva de apartamiento y odio hacia la soberbia y avaricia humana que en estos tiempos que corremos tan pródiga se halla!

¡Ojalá que cada luz se convierta en una buena idea, en una buena in-

tención, en una buena promesa de paz y de concordia, y que el silencio de esa noche sea un solo latir, un solo camino, un dulce pasar y una oración que se condense en aquellas divinas palabras: "Paz a los hombres de buena voluntad".

Admiración, respeto de pensamiento y elevación espiritual. He aquí el silencio en el Rosario.

JORGE JUAN

### SUCESOS EN POCAS LINEAS

#### AL CAERSE DE UN CARROUSSEL

José Pablo Martínez, de 25 años de edad, disfrutaba de las delicias de un carroussel de la feria, cuando tuvo la desgracia de caerse del aparato, produciéndose lesiones de pronóstico reservado, de las que recibió asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

#### ANCIANO ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

En la plaza de la Seo fué arrollado ayer por un automóvil el anciano de 70 años Antonio Oliveros.

En la Casa de Socorro, donde fué conducido por varios transeúntes, apreciaron al pobre hombre contusiones y erosiones que fueron calificadas de pronóstico reservado.

El conductor quedó a disposición de la autoridad judicial.

TAXIS MODERNO No 260

## NOTAS DE SOCIEDAD

**VIAJES**

Han llegado de Madrid para pasar las fiestas la distinguida señora doña Pura Artola, viuda del general señor Díaz Illera, y su hermana Paquita.

De San Sebastián ha venido nuestro amigo don Manuel Serrano, su esposa, doña Valentina Sagarzazu, y su bella hija Valentina.

También de Madrid ha venido, con motivo de las fiestas del Pilar, el distinguido alumno de la Escuela de Arquitectura don Mariano Nasarre Audera.

Llegó de Madrid el funcionario del Ministerio de Trabajo don Julián Aramendía Palacio.

Procedente de Teruel se encuentra en esta ciudad el prestigioso cirujano don José Teresa, con su distinguida familia.

Ha regresado de Madrid, después de terminar el cuarto y último curso de Armonía en el Conservatorio de Música y Declamación, la bellísima señorita Natividad Gonzalvo.

Para pasar las fiestas del Pilar ha llegado, procedente de Madrid, el acreditado comerciante de aquella plaza don José María Calero, acompañado de su distinguida familia.

Procedente de Jaraba, para permanecer en esta capital durante los días de fiestas, han llegado el distinguido joven don Domingo Sicilia y su bellísima hermana Cesárea.

**ONOMASTICAS**

Ayer, día de la Patrona de Aragón, celebró su fiesta onomástica la encantadora señorita Pilar Pacareo, licenciada en Filosofía y Letras. Puede unir nuestra felicitación, cor-

dialísima, a las muchas que recibió.

También la bellísima señorita Pilar Laguna, de la buena sociedad zaragozana, celebró ayer, día 12, su fiesta onomástica. Le enviamos nuestra cordial felicitación, que hacemos extensiva a los familiares de tan distinguida señorita.

**NECROLOGICAS**

En sufragio del alma del señor don Mariano Pin Novella, que falleció en Zaragoza el día 14 de octubre de 1933, se celebrarán los siguientes cultos:

Todas las misas que se celebren mañana, día 14, en el altar de Santa Rita de la iglesia parroquial de Santiago y la misa de alba del mismo día en el Hospital de Nuestra Señora de Gracia, así como el expuesto de S. D. M. y misa de Comunidad en el Noviciado de Santa Ana el día 17.

**UN PELUQUERO SERVICIAL**

D. Antonio Martínez, desde muchos años peluquero de Barcelona, ha podido comprobar por sí mismo, en varias aplicaciones a sus clientes, las sorprendentes cualidades de la siguiente receta que puede prepararse fácilmente en su casa, con la que se logra de modo efectivo obacurecer los cabellos canosos o descoloridos, volviéndolos azules y brillantes.

«En un frasco de 250 grs., se echan 50 grs. de Agua de Colonia (5 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café) el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua.»

Los productos para la preparación de dicha loción pueden comprarse en cualquier farmacia, perfumería o peluquería a precio módico. Aplíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. No fije el cuero cabelludo, no es tampoco grateso ni pegajoso y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenecerá a toda persona canosa.

### ANTE EL ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO DE MAÑANA



Una bellísima escena de la película cumbre nacional "Nobleza baturra", cuyo estreno de mañana en el Doré será uno de los acontecimientos más destacados de la temporada

†

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**Don Mariano Pin Novella**

que falleció en Zaragoza el día 14 de octubre de 1933

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A.

**R. I. P.**

En sufragio de su alma se celebrarán los siguientes cultos: Todas las misas que se celebren mañana, 14 del corriente, en el altar de Santa Rita de la iglesia parroquial de Santiago y la misa de alba del mismo día en el Hospital de Nuestra Señora de Gracia, así como el expuesto de S. D. M. y misa de Comunidad en el Noviciado de Santa Ana, el día 17.

La familia agradecerá la asistencia y oraciones.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

DEL 12 DE OCTUBRE

## ACTOS CONMEMORATIVOS DE LA FIESTA DE LA RAZA

En Madrid se celebró el tradicional acto ante la estatua de Colón.--Ofrenda hecha por el ministro de la República de El Salvador.--Brillante desfile militar.--En Sevilla se inauguró el Congreso Hispano-Americano.-- En diversas localidades se celebró la fiesta con desfiles militares

### POR LA FESTIVIDAD DEL DIA

MADRID. — Con motivo de la festividad del día los edificios públicos y muchos particulares ostentaban colgaduras y los tranvías circularon con gallardetes en sus troleys.

### ANTE EL MONUMENTO A COLON

A las diez y media de la mañana se celebró el acto conmemorativo de la Fiesta de la Raza ante el monumento a Cristóbal Colón, que se alza en la plaza que lleva su nombre. El monumento, como de costumbre, estaba adornado con las banderas nacionales y los escudos de las Repúblicas hispanoamericanas. Le daban guardia de honor los exploradores de España y fuerzas de la Guardia municipal, con uniforme de gala.

La esplendidez del día contribuyó a que el acto, al que concurrió numeroso público, fuera muy brillante.

Los niños de las escuelas asistieron también a la ceremonia, ocupando los andenes del paseo de Recoletos y lugares cercanos a la plaza.

Al pie del monumento se había colocado la placa que la República del Salvador ofrece, por haberle correspondido este año la ofrenda. La placa estaba cubierta con la enseña nacional española.

### AUTORIDADES Y PERSONALIDADES QUE ASISTEN AL ACTO

Frente al monumento se había levantado una tribuna, adornada con tapices y plantas. En ella ocuparon la presidencia, bajo mazas, el alcalde de Madrid, señor Salazar Alonso; el ministro de Marina, señor Rahola; el ministro de El Salvador, señor Contreras; el del Perú, señor Osma; subsecretario de Estado, señor Aguinaga, y primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid, señor Verdes Montenegro.

Asistieron, en representación de las Repúblicas americanas, el ministro de Panamá, señor Lasso de la Vega; ministro de Santo Domingo, señor Tolentino; cónsul general de Santo Domingo, señor Olózaga; consejero del Brasil, señor Piñeiro; ministro de Venezuela; consejero de Méjico; cónsul del Paraguay; cónsul de Costa Rica; decano del Cuerpo consular, señor Trauman; ministro consejero de Cuba, señor Pichardo; cónsul de Cuba, e introductor de embajadores, señor López Lago.

### DISCURSO DEL MINISTRO DE EL SALVADOR

El acto comenzó con la lectura de un discurso por el ministro de El Salvador, en el que dijo que si, guardando el orden alfabético, había correspondido a su país en este año la ofrenda, El Salvador, para honrarse a sí mismo y honrar la memoria de Cristóbal Colón, quiso, hace años, que encerrara el símbolo del hombre que borró con la quilla de las tres carabelas el "Non Plus Ultra" de las columnas de Hércules, y para ello El Salvador ha colocado, bajo el pórtico del Palacio Nacional de la Avenida de España, las figuras simbólicas de Cristóbal Colón e Isabel la Católica.

—Yo vengo aquí—siguió diciendo— a hacer la ofrenda en nombre de este fruto de la tierra hispana que germinó en el trópico y ha sazonado en el inmenso continente con la savia del árbol de la raza, que conmemora un hecho glorioso que produjo el genio de un pueblo que se superó a sí mismo en el empeño de dar, crear y edificar la hermandad de sangre, de espíritu, de idioma, de

veinte nacionalidades distintas que forman una sola verdadera, si ha de servir para que escribamos los capítulos de nuestra Historia con el mismo espíritu.

Pasaron los días de gloria, de heroicidad y de sueños fervorosos. Hoy la vida es dura, amarga y pesada, como dijo el poeta. Sin fe, los navegantes sólo buscan ahora el vellocino de oro y no las nobles ambiciones antiguas. La fe del gran navegante nunca conoció imposibles. Yo te saludo porque llevaste a América hombres de hierro que convirtieron los buques en ciudades; cambiaste el idioma de Castilla por el oro puro de nuestras minas, sin sospechar que en el cambio tú salías pobre y América gananciosa".

El ministro de El Salvador terminó haciendo una invocación a la raza.

### SE DESCUBRE UNA LAPIDA CONMEMORATIVA OFRECIDA POR LA REPUBLICA DE EL SALVADOR

Seguidamente procedió a descubrir la lápida conmemorativa, que lleva la siguiente inscripción: "A Cristóbal Colón, la República de El Salvador". La placa lleva la fecha del año anterior porque en él le correspondió hacer la ofrenda a la República de El Salvador, pero como no se celebró la conmemoración, a consecuencia de los sucesos revolucionarios, la entrega se ha efectuado en este año.

En el momento de ser descubierta la lápida el numeroso público, que llenaba totalmente la plaza, prorrumpió en una salva de aplausos.

Seguidamente una comisión de exploradores de España depositó al pie del monumento a Colón una monumental corona de flores naturales, con las cintas de los colores nacionales.

### DISCURSO DEL ALCALDE DE MADRID

A continuación el alcalde de Madrid, señor Salazar Alonso, pronunció un discurso en el que dijo:

"Las banderas de las Repúblicas americanas, que nos rodean en estos momentos, significan el amor cordial que existe entre los pueblos hispanoamericanos. Madrid aprecia el significado de esta fiesta por ser la en que los representantes de los pueblos americanos unen sus corazones a los nuestros, se funden en el mismo ideal y en idénticos ensueños. Al escuchar de labios americanos el nombre de España vibramos de emoción como nunca. España tiene, por

su historial, el derecho de amar como madre y el impulso juvenil para llamarse hermana de las demás naciones. Conserva nuestra España un depósito que no es privativo, sino depósito de esencias que reparte entre aquellas naciones, dejando que cada día nos llamen, no con llamada de necesitados, sino en respuesta a nuestros deseos. Yo interpreto el deseo de Madrid de que estas fiestas sean una labor ininterrumpida que atienda a los elementos de orden práctico que hagan inquebrantables estos lazos que nos unen. El Ayuntamiento tiene en sus salones el recuerdo de los países americanos, porque el pueblo de Madrid siente como es. Por eso los fundadores de su hemeroteca y sus continuadores han formado un fondo de periódicos americanos y se trabaja para que en el año próximo se celebre una Exposición de Prensa ibero-americana, por ser la Prensa la embarcación que constituye el puente que nos ha unido.

Yo quiero terminar con una palabra que indique todo. Los hombres modestos, como yo, y pobres de dicción, sentimos la tragedia de hablar demasiado, diciendo poco de la intensidad de nuestros sentimientos. Y esta palabra, que es la mejor ofrenda que se le puede hacer a Colón, es la corona de amor entre los hermanos hispano-americanos".

Una vez terminado el discurso del alcalde se dió por terminado el acto y los exploradores de España, que eran portadores de las banderas de

las Repúblicas americanas, desfilaron ante el monumento. A continuación lo hicieron los niños de las escuelas y un escuadrón de la Guardia municipal

### NUMEROSO PUBLICO PRESENCIA EL DESFILE MILITAR

MADRID. — Desde primeras horas de la mañana un numeroso gentío se agolpó en los andenes del paseo de Recoletos y de la Castellana con objeto de presenciar el desfile militar organizado por el Gobierno en conmemoración de la fiesta de la Raza.

A las once menos cuarto de la mañana llegó a la Castellana Su Excelencia el presidente de la República, que ocupaba un automóvil abierto e iba acompañado por el presidente del Consejo de ministros, señor Chapaprieta, y de su ayudante de órdenes, general Rodríguez.

El coche iba rodeado por el escuadrón de la escolta, que era portador del pendón presidencial.

### S. E. REVISTA LAS TROPAS

Al pie de la tribuna levantada al efecto se encontraba el Gobierno, que recibió al jefe del Estado. Seguidamente el ministro de la Guerra ocupó el coche con S. E. para revisar las tropas, cuya cabeza se hallaba a la altura de la calle de Lista, teniendo su final en la prolongación de la Castellana, en la llamada plaza de los Ministerios.

Daban guardia de honor al coche ocupado por el presidente de la República el general de la División, don Virgilio Cabanellas, y el jefe de la escolta presidencial.

A ambos lados de la tribuna presidencial se habían levantado otras para el Cuerpo consular y Gobierno y frente a ella una del ministro de la Guerra, que se hallaba casi en su totalidad ocupada por distinguidas damas.

Mientras el presidente de la República revisaba las tropas una escuadra de Aviación (la número 1, de Getafe), formada por dos escuadrillas con un total de dieciocho aparatos, evolucionó sobre el paseo de la Castellana.

### EN LA TRIBUNA PRESIDENCIAL

Minutos después de las once tomó asiento en la tribuna presidencial el jefe del Estado, a quien acompañaban el presidente de las Cortes, señor Alba; el jefe del Gobierno, señor Chapaprieta; el ministro de la Guerra, señor Gil Robles; el de Marina, señor Rahola; de Estado, señor Lerroix; de Justicia y Trabajo, señor Salmón; de Agricultura e Industria, señor Martínez de Velasco; secretario general de la Presidencia de la República, don Rafael Sánchez Guerra; alcalde de Madrid, señor Salazar Alonso; gobernador, señor Morata; subsecretario de Guerra, general Fanjul; director general de Carabineros, general Queipo de Llano; generales Rodríguez del Barrio, Casademunt, Franco, Berreiro y Cruz, vicealmirante Salas y jefes de la guarnición de Madrid.

### COMIENZA EL DESFILE. — TROPAS QUE HAN DESFILADO

A las once y veinte el general de la División, don Virgilio Cabanellas, pidió su venia al presidente de la República para comenzar el desfile. Una vez concedida desfilaron las fuerzas por el siguiente orden:

General de la División, don Vir-

gilio Cabanellas, seguido de su Estado Mayor, que se situó a la derecha de la tribuna presidencial.

Sección de ciclistas de todos los Cuerpos de Infantería de guarnición en Madrid.

Un batallón del regimiento de Wad-Rás número 1, con sección de ametralladoras y cañones de Infantería. El desfile de esta unidad fué acogido con nutridos aplausos.

Batallón del regimiento de León número 6. Durante el desfile de este batallón cayeron ante la tribuna presidencial un oficial, que iba a caballo, y un mulo.

Batallón del regimiento de Covadonga número 31. Desfiló a los acordes de la marcha militar "Los voluntarios", cuya ejecución arrancó grandes aplausos del público.

Primer batallón del regimiento de Zapadores. La Banda de este batallón se situó frente a la tribuna presidencial, donde permaneció hasta el final del desfile de estas fuerzas.

Primer batallón del regimiento de Ferrocarriles. Llevaba los perros de la Cruz Roja.

Batallón de Zapadores número 1, de guarnición en Carabanchel.

Un grupo de Pontoneros.

Dos compañías de Aviación, que fueron las únicas fuerzas que desfilaron provistas de caretas contra gases asfixiantes.

Grupo de Transmisiones y Alumbrao, con su sección motorizada.

Una compañía de Carabineros.

Catorce Tercio de Infantería de la Guardia civil, con uniformes de meria gala. El desfile de estas fuerzas fué acogido con grandes aplausos. Dos escuadrones del 27 Tercio de Caballería de la Guardia civil. Desfilaron con gran marcialidad, siendo acogido su paso con vítores y aplausos.

Dos secciones motorizadas de la Guardia civil, provistas de ametralladoras.

Dos escuadrones de Caballería de los regimientos números 2 y 3 (Calatrava y Villarrobledo), de guarnición en Alcalá de Henares.

Primer regimiento ligero de Artillería.

Segundo idem idem.

Regimiento de Artillería a caballo.

Un grupo de Artillería antiaérea de Madrid, cuyas piezas iban arrastradas por tractores orugas.

Fuerzas de Intendencia y Sanidad.

Cerraron el desfile las fuerzas de Asalto con la bandera que recientemente les fué donada por el presidente de la República.

También figuraban un escuadrón del Cuerpo de Seguridad y la sección motorizada de los de Seguridad y Asalto.

El desfile terminó a la una menos veinte de la tarde. A esta hora el presidente de la República, acompañado del Gobierno, descendió de la tribuna, donde fué despedido, y acompañado por el presidente del Consejo, se dirigió a su domicilio particular.

Tanto el jefe del Estado como el Gobierno fueron objeto, al final del desfile, de una gran ovación por parte del público.

### EN SEVILLA. — INAUGURACION DEL CONGRESO HISPANOAMERICANO

SEVILLA.—Esta mañana, a las once, el ministro de Instrucción Pública, con el embajador de la Argentina y las autoridades visitaron la fragata "Presidente Sarmiento",

## Teatro Principal

COMANIA  
HERRERO--BARDEM  
ABONO

a seis matineses moda que se celebrarn los dias 22, 24, 26, 29 y 31 de octubre y 2 de noviembre.

6 obras distintas  
3 estrenos  
Precio del abono,  
15 pesetas

A los señores abonados a la Compañía de Ladrón de Guvvara se les reservarán sus localidades hasta el día 18 de octubre.

Detalles por listines de mano

## SALON DORE

HOY, ¡ULTIMO DIA! ¡EXITO INDESCRIPIBLE!  
de la bellísima superproducción Fox,

## JULIETA COMPRA UN HIJO

Genial creación de la eximia actriz

CATALINA BARCENA

Tarde, a las 5 y a las 7 Noche, a las 11  
SESIONES ESPECIALES

## PRESENTACION PERSONAL

DE LA ILUSTRE ARTISTA

## CATALINA BARCENA

SESION CORRIENTE a las 9 de la noche

HOY, ULTIMO DIA

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

donde aguardaban el comandante y la oficialidad. Los visitantes fueron recibidos a los acordes de los himnos argentino y español. La marina se hallaba formada sobre cubierta. El ministro y su séquito recorrieron detenidamente el barco y después pasaron al camarote del comandante, donde fueron obsequiados con unas copas de champán. El señor Rocha y el embajador argentino cambiaron afectuosas frases.

Desde la fragata se trasladó el ministro al hotel donde se hospedaba, recibiendo las visitas de amigos, correligionarios y comisiones. Allí permaneció hasta las dos de la tarde, a cuya hora se celebró la sesión inaugural del Congreso internacional de Americanistas. El acto se celebró a la hora anunciada. Presidió el ministro y en la mesa presidencial se hallaban el cardenal Illudain y las autoridades. Después de que el ministro declaró abierta la sesión el secretario general del Congreso, señor Torrajas, dió lectura a la memoria en que se hace historia de los Congresos celebrados desde el año 1875. A continuación hizo uso de la palabra el alcalde, que pidió que del Congreso salga la declaración oficial para Sevilla de sede oficial del americanismo en el Mundo. Hablaron a continuación el embajador del Brasil y el de la Argentina. Todos tuvieron frases de afecto y cariño para España, reconociendo su influencia en la colonización de América. Luego, el doctor Marañón, presidente del Congreso, leyó un discurso que fué premiado al terminar con una enorme ovación.

A continuación el doctor Marañón leyó un telegrama del presidente de la República saludando a los congresistas y deseando realicen una labor próspera.

Finalmente, el ministro de Instrucción dijo que una de las labores de este Gobierno es orientar su política hacia el fomento de nuestras relaciones con América. Sevilla no puede sentir el temor de que nadie dispute su derecho como sede del hispanoamericanismo.

Dijo que el Poder público aspira a completar el Archivo de Indias con el establecimiento de secciones arqueológicas y bibliográficas. Expresó el profundo afecto que siente por la República argentina y hizo resaltar la importancia extraordinaria de este Congreso en la historia de América. Recordó el desinterés que animó a España en su labor colonizadora. Tuvo grandes elogios para el discurso del señor Marañón y expresó su propósito de que se declare a este prohombre político ciudadano de honor de la República, añadiendo que esta propuesta será amparada por el partido radical. Puso término a su discurso saludando a los embajadores y ministros plenipotenciarios, haciendo votos por la prosperidad de todos los países representados en el Congreso.

Después, en el pabellón de la Argentina, se procedió a la ceremonia

de entrega del mismo al Estado. Pronunció un discurso el embajador de la Argentina, al que contestó el ministro de Instrucción Pública, señor Rocha.

Posteriormente, en el Ayuntamiento, se celebró la ceremonia de entrega de los pabellones del Uruguay, Méjico, Chile y República Dominicana. Hablaron los ministros plenipotenciarios de Chile y Uruguay y los cónsules de los otros dos países. Seguidamente se procedió a la firma de las actas de entrega.

## EN MURCIA

MURCIA.—Con motivo de la festividad de la Raza, a requerimiento del gobernador, se han celebrado actos culturales en Caraca, Murcia, Cieza, Mula, Lorca, Yecla, Totana y otras poblaciones. Se pronunciaron discursos por radio a cargo de las autoridades de la provincia. Todos los actos resultaron brillantísimos.

## EN AVILA

AVILA.—La Fiesta de la Raza se celebró con gran animación, con cierre del comercio, desfiles, conciertos, etc., resultando todos los actos animadísimos.

## EN MERIDA

MERIDA.— Se celebra la Fiesta de la Raza, con enorme entusiasmo. Ha desfilado una procesión cívica y militar y para presenciar este brillante desfile ha acudido el pueblo en masa.

## EN VITORIA

VITORIA.— La Fiesta de la Raza se está celebrando animadamente,

## SIDRA MAITENA INSTALADO JUNTO A LA MONTAÑA RUSA

con cohetes, dianas, conciertos y desfiles. También estaba anunciada una parada militar, que se ha suspendido por estar cansadas las tropas a causa de haber regresado ayer de las maniobras. El presidente de la Audiencia, señor Ponce de León, dió una conferencia por radio.

## EN JAEN

JAEN.—Se celebraron actos conmemorativos de la Fiesta de la Raza, pronunciándose discursos y verificándose una manifestación alrededor de la estatua de Bernardo López García.

## EN VALENCIA

VALENCIA.— La Fiesta de la Raza ha transcurrido este año como un día festivo cualquiera. Ha restado animación la circunstancia de hallarse el ejército de maniobras en Almansa. Todos los Centros oficiales, Bancos y comercio en general han guardado la fiesta, a excepción de los establecimientos, que han abierto en atención a que mañana también es fiesta. En los cuarteles se han dado conferencias alusivas a la fiesta.

A las cuatro de la tarde se ha animado la población debido a que el ejército, inesperadamente, ha regresado de las maniobras y los batallones han desfilado por las calles de la población.

## Vida política

### Sobre cuestiones presupuestarias conferenciaron los Sres. Chapaprieta, Gil Robles y Martínez de Velasco

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SALMON

MADRID.— Una vez terminado el desfile de la Castellana el ministro de Justicia y Trabajo, señor Salmon, se trasladó al Ministerio, donde recibió a los periodistas y les manifestó que venía muy bien impresionado del acto celebrado, por la brillantez del desfile y la marcialidad de las tropas.

Refiriéndose al paro obrero dijo el señor Salmon que la entidad constructora que levantó el mercado y los grupos de casas baratas de Santa María de la Cabeza va a comenzar las obras de otro mercado y grupo de casas que se denominará de Maravillas, en una extensión de 256.000 pies cuadrados.

Aunque no me anuncian —continuó— la cantidad destinada a estas construcciones es de suponer que será de relativa importancia.

Se le preguntó si había terminado ya el presupuesto de su departamento y contestó que ya lo había hecho y que lo entregará inmediatamente al señor Chapaprieta. Agregó que en los gastos generales había una baja de cerca de diez millones de pesetas, pero que para los gastos especiales tendrá que pedir la cantidad suficiente para poder hacer frente a algunas atenciones de la sección de Sanidad y de la subdirección de Prisiones.

Después habló de la interpelación desarrollada en el Congreso acerca de los nombramientos de presidentes de Jurados Mixtos y de los magistrados que componían las Salas del Supremo, agregando que estaba muy satisfecho de lo que se había realizado.

#### CONFERENCIAN LOS SEÑORES CHAPAPRIETA, GIL ROBLES Y MARTINEZ DE VELASCO

MADRID.— A las seis de la tarde

el señor Chapaprieta marchó al Ministerio de Hacienda, donde estuvo trabajando en la confección de los presupuestos. Poco después de las siete llegó al citado Ministerio el señor Gil Robles y seguidamente el señor Martínez de Velasco. Los tres quedaron reunidos hasta más de las siete y media, en que el señor Chapaprieta abandonó el Ministerio, quedando los ministros de la Guerra y Agricultura durante algunos momentos con el interventor general de Hacienda.

Los señores Gil Robles y Martínez de Velasco salieron juntos y marcharon en el coche del primero. Los periodistas creyeron que el señor Chapaprieta acudiría a la Presidencia y fueron a dicho departamento. Pero al ver que no llegaba hicieron las gestiones oportunas, averiguando que los tres ministros se hallaban reuni-

dos en el domicilio particular del señor Chapaprieta. Con anterioridad el presidente del Consejo había estado en el domicilio del presidente de la República para darle las últimas noticias y someter a su firma varios asuntos de escaso interés.

La segunda reunión de los señores Gil Robles, Martínez de Velasco y Chapaprieta se prolongó hasta las nueve y media, a cuya hora salieron los ministros de la Guerra y Agri-

cultura. Este último dijo que la reunión había carecido de interés político y que estuvo consagrada por entero a cuestiones presupuestarias.

Confirmó que el señor Chapaprieta había visitado al presidente de la República y que ésta había sido la causa de que interrumpieran la reunión comenzada y que les pareció más oportuno reanudarla en casa del jefe del Gobierno en lugar de volver al Ministerio de Hacienda.

## En el campo de Chamartín

### Venció el Madrid al Racing, de Santander, por 4 a 1

#### INTENSO DOMINIO DEL MADRID. NO JUGO LUIS REGUEIRO

MADRID.— A las cuatro menos diez empieza el partido Racing, de Santander-Madrid.

En el Madrid falta Luis Regueiro, que se encuentra enfermo.

Arbitra el señor Cartagena, y los equipos se alinean así:

Racing: Pedrosa; Ceballos, Sierra; Ibarra, García Germán; Cuca, Pilucho, Chas, Larrinaga y Cisco.

Madrid: Alberti; Ciriaco, Quinceos; P. Regueiro, Bonet, Lecue; Kellemen, López Herranz, Sañudo, Hilario y Diz.

De salida ataca el Racing por el ala derecha y un tiro de Pilucho lo para estupidamente Alberti; el balón ronda por la portería del Madrid y Chas vuelve a tirar, pegándose el portero contra el palo un fuerte golpe en la cabeza al enviar la pelota a córner. Queda el húngaro en el suelo, sin sentido y cuando se repone hace otra parada de calidad. El Madrid juega con el viento en contra.

Reacciona el Madrid y Kellemen se escapa. El centro del húngaro es interceptado por Germán. Los blancos dominan e Hilario larga un tiro que Pedrosa para muy bien. A los siete minutos Diz recibe un balón, lo centra y como Pedrosa y Ceballos fallan el despeje, López Herranz, de cabeza, aloja el balón dentro de la puerta montañesa.

Nuevamente atacan los santanderinos y Alberti tiene que intervenir varias veces, siempre con acierto.

En seguida marca el Madrid el segundo tanto. Pedro Regueiro pasa a López, éste a Kellemen y éste a Sañudo, que una vez que se prepara la pelota la manda junto al poste con enorme violencia; tanta, que Pedrosa llega a tocarla con las manos, pero sin conseguir quedarse con ella. La jugada, bien concebida y mejor lograda, es premiada con fuertes aplausos. Van 25 minutos de juego. A continuación Kellemen pone un centro delante de Pedrosa y Sañudo no llega al remate. A los 38 minutos Larrinaga escapa y sin preparación alguna mete el balón como una bala

en la puerta de Alberti. El tanto ha sido muy bonito.

Hasta el presente, el partido es muy entretenido y con frecuencia se ven jugadas de verdadera clase.

En las cercanías de Alberti se registra un fallo de Pedro Regueiro y el centro de Cisco da ocasión para que Ciriaco aleje definitivamente el balón de la puerta blanca.

Nada más empezar la segunda parte Kellemen, en un offside, centra y Sañudo, de cabeza, manda el balón a la red.

No pasan dos minutos cuando el Madrid vuelve a marcar. Comienza la jugada en Hilario, que cede a Diz. Este centra y Kellemen, a todo gas, reanuda a las mallas, sin que Pedrosa pueda evitarlo.

A continuación, en un avance del Racing, Ciriaco pifa y en la puerta blanca se arma un lío imponente. Por fin Bonet aleja el peligro.

Los montañeses prosiguen en sus ataques y Alberti vuelve a hacer ostentación de su sorprendente agilidad.

El Madrid intensifica poco a poco su dominio y llueven los tiros sobre la puerta montañesa. Sobre todo uno de Diz y otro de López Herranz son magníficos y en ellos se luce Pedrosa. De vez en cuando el Racing liga algún avance, que no tiene resultados prácticos, pero que sirve para poner en evidencia la flojedad de Lecue.

Los últimos momentos del partido son de franco dominio madridista. Los extremos del Madrid, Diz y Kellemen, tiran repetidamente y Pedrosa se luce. Finaliza el tiempo con un tiro imponente del extremo izquierda madridista, que por poco no es tanto y termina el partido con la victoria 4-1.

Por el Racing de Santander se han distinguido los medios, Larrinaga y Chas, y por el Madrid, Alberti, y sobre todos, Pedro Regueiro y Kellemen.

#### MALEANTES DETENIDOS

### Facturaban mercancías y se apoderaban de ellas

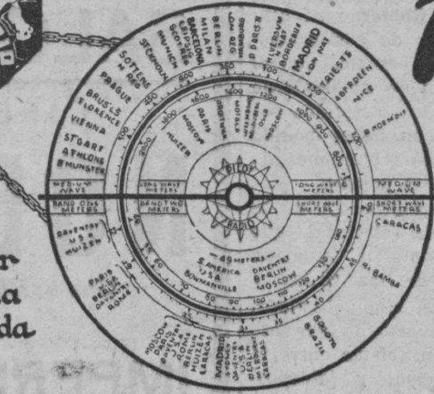
#### LUEGO RECLAMABAN A LA COMPAÑIA POR NO HABERLAS RECIBIDO

MADRID.— Por la Brigada Especial de Ferrocarriles de la Guardia Civil, al mando del capitán don Antonio Jover Fera, han sido detenidos esta mañana dos hábiles maleantes que dijeron llamarse Domingo Martín Sande, de 22 años, fotógrafo, y Julián Sardinero, de 39 años, también fotógrafo.

Estos individuos utilizaban para sus fechorías el siguiente procedimiento: sacaban billete para cualquier punto de la línea, y con el billete facturaban mercancías que previamente aseguraban por alto valor; al llegar al punto de destino, y aprovechándose de la confusión producida por la rapidez de las operaciones o de alguna distracción del factor encargado de equipajes, se apoderaban de los suyos sin en-



La mayor experiencia en toda onda



Pilot se adelanta otra vez

La primera fábrica americana que lanza la escala con nombres de emisoras.

De venta en ZARAGOZA: SPORT RADIO CALLE ESPOZ Y MINA 43 AL 49

CAMISAS  
CORBATAS  
PIJAMAS  
PAÑUELOS  
TIRANTES  
GENEROS DE PUNTO  
JERSEYS  
etc., etc.

Camisería Inglesa  
(EN LIQUIDACION)  
Don Alfonso I, 39  
Precios rebajadísimos  
Vea los escaparates

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

tregar, naturalmente, el taloncillo-resguardo, y después reclamaban a la Compañía por pérdida del mismo, cobrando la indemnización correspondiente.

Hace unos días sacaron billete para Tarancón y facturaron dos bicicletas (según ellos son los mejores objetos para facturar, porque después se pueden utilizar para darse a la fuga), las que aseguraron en 1.000 pesetas cada una. Los individuos en cuestión llegaron a Tarancón alrededor de las diez de la noche, y amparándose en la obscuridad, se apostaron detrás de un vagón esperando el momento propicio para apoderarse de las máquinas. Cuando dos chicos las llevaban a la factoría se las arrebataron, y velozmente se dieron a la fuga, dirigiéndose a Madrid. Tenían todo preparado para formular la reclamación e incluso habían consultado con un abogado.

El negocio no les salió bien porque un agente de Reclamaciones de la Compañía de M. Z. A. puso el caso en conocimiento de la Guardia Civil, y ésta, después de acertadas gestiones, ha detenido a los expertos estafadores que convictos y confesos han sido puestos a disposición del juez municipal del Puente de

## UN MANIFIESTO

### En favor de Antonio Espina

#### LO FIRMAN DESTACADAS PERSONALIDADES DE LA INTELLECTUALIDAD ESPAÑOLA

MADRID. — Firmado por distinguidas personalidades, entre las cuales figuran "Azorín", Pío Baroja, Besteiro, Bolívar, Díez-Canedo, Grandmontagne, Juan Ramón Jiménez, Jiménez de Asúa, Moreno Villa, de los Ríos (don Fernando) y Lafora, se ha publicado el siguiente manifiesto:

"Un escritor español, Antonio Espina, ha llevado una vida de trabajo. Su inteligencia ha sido siempre independiente. No ha comprometido su dignidad en nada. Por permanecer exento ha rehusado cargos públicos. Sus trabajos literarios se han llevado todas sus energías. Sus lectores, millares y millares de lectores, le siguen. A la confianza en su probidad y en su delicadeza se debe. La hoja diaria, que tantos afanes supone, que tantos esfuerzos absorbe, tiene en Antonio Espina un culto perseverante. La actualidad impone al escritor un juicio cotidiano. No es posible hurtarse en buena ley al deber, y el deber lleva muchas veces al sacrificio. Antonio Espina, periodista, fiel a su conciencia, leal para sus lectores, roza hoy en lo doloroso.

Con Antonio Espina, afectuosamente, en estas horas de noble sufrimiento, estamos todos.

Los derechos de la crítica son imprescriptibles. Contra los menoscabos y detrimentos de tal derecho protestamos con energía. No encontramos a las esencias lo que es achaque del accidente. Por lo mismo que amamos las esencias, ansiamos que se mantengan puras, íntegras, por encima de las contingencias varias de la política y de las personales flaquezas".

## FOTO GOYA

La más acreditada de Aragón

TRES FOTOS GOYA Y AMPLIACIÓN, 4 PTAS.

FORASTEROS: SE REMITEN LOS ENCARGOS GRATIS A SU DESTINO

Durante este mes se retratará los domingos y fiestas todo el día.

## LA "GACETA"

### Prórroga de los estados de excepción en algunas provincias

MADRID. — La "Gaceta publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

**Presidencia.** — Decreto prorrogando por 30 días el estado de alarma en los territorios de los Gobiernos generales de Asturias y Cataluña, en las provincias de León, Palencia, Vizcaya, Madrid y ZARAGOZA, y en las plazas de soberanía Ceuta y Melilla, y cesando en el de alarma y pasando al estado de prevención, las provincias de Guipúzcoa, Huesca, Navarra, Santander y Teruel, y subsistiendo en el de prevención en las de Jaén, Logroño, Málaga, Sevilla, Granada, Murcia, Baleares, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

Orden delegando en el subsecretario de esta Presidencia la firma de las órdenes disponiendo gastos que se refieran a los asuntos dependientes de la secretaría técnica de Marruecos.

**Guerra.** — Ordenes circulares disponiendo que por las Jefaturas de transportes militares de Valencia y Zaragoza se celebre por el procedimiento de subasta la contratación del servicio de acarreos anteriores de dichas plazas.

Otra, idem, disponiendo que por una sola vez, y como gracia espe-

cial, se tengan por invalidadas las notas desfavorables consignadas en las hojas de castigos en virtud de correctivos impuestos por faltas militares de carácter leve cometidas por las clases e individuos del Ejército.

**Instrucción.** — Orden disponiendo que como complemento de lo dispuesto en la de 6 de septiembre último, los Institutos de Segunda Enseñanza se atengan a lo establecido en el orden de 7 de noviembre de 1934.

Otra abriendo un plazo extraordinario de matrícula de 8 días para los alumnos que les falte aprobar alguna asignatura para ingreso en las Academias militares.

Otra disponiendo que la cátedra de Historia Universal de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid se convierta en una de Historia Universal Contemporánea.

**Agricultura.** — Orden disponiendo que a partir del primero del actual queden sin efecto todas las remuneraciones que por horas extraordinarias venían concediéndose al personal afecto a este Departamento.

**Hacienda.** — Orden concediendo franquicia arancelaria para la importación de material a importar por las aduanas de Irún y Bilbao.

Otra anunciando a concurso de méritos las plazas de porteros vacantes en las aduanas que se indican.

COSO, 23. — Teléfono 1349

## Perfumería Chóliz

Perfumes GUERLAIN, MOLINEUX, CARON, CHANEL, WORTH, etc.

## El proyecto de ley Electoral

### El Gobierno todavía no tiene formado un criterio sobre el alcance de la reforma

EN LAS CONVERSACIONES PRELIMINARES FALTA UNA BASE DE DISCUSION

MADRID.— "Heraldo de Madrid" dice lo siguiente:

"Todo el barullo y enredo promovido alrededor de la ley Electoral se origina por el hecho de que el Gobierno no tiene aún formado criterio concreto sobre lo que quiere o para ser más respetuoso con las prerrogativas parlamentarias—sobre lo que quisiera.

Ha faltado y falta una base de discusión en esas conversaciones preliminares que con tan buen deseo como nulo resultado—al menos hasta ahora—está realizando el presidente del Consejo con los jefes de las minorías. El Gobierno no va a esas reuniones, ofreciendo de antemano un esbozo de proyecto para negociar sobre él. Se limita a oír a unos y a otros sin soltar prenda sobre su designio.

Decimos que el Gobierno no tiene criterio formado sobre lo que debe ser la ley Electoral. Y hasta diríamos que no lo tiene el Gobierno ni ninguno o casi ninguno de sus componentes. Es decir, no creemos que el caso de ahora sea el de un Gobierno que no ha concretado su opinión sobre un asunto por no haber podido armonizar las distintas opiniones de sus miembros sobre el mismo.

Dijérase que lo que preocupa no es encontrar la fórmula electoral que garantice en lo posible la ecuación entre el resultado de las urnas y la voluntad del país, sino el modo, por la fórmula que sea, de que ese resultado no abra un abismo entre la situación política actual y la venidera.

De aquí la inquietud, las contradicciones, las idas y venidas, la confrontación de opiniones, no para conjugarlas en un ajuste sincero, sino con

la esperanza de que a fuerza de oír hablar de sistemas y de fórmulas electorales surja en la mente gubernamental el rayo de luz que ilumine el sendero del propio interés.

Todo esto, unido a las pocas ganas de acudir a la opinión pública, hará que el debate, cuando se plantee, se eternice, para mayor gloria de una situación política sostenible a espaldas de la libre expresión de la voluntad del país."

## ¡CON 154 AÑOS!

En Rusia habita el hombre más viejo del mundo. Es campesino de Batum. Pues este hombre, a pesar de su edad, habiéndole llegado la fama del Panorama de Jerusalén, que está en la feria, ha telegrafiado para preguntar hasta cuándo está en Zaragoza aquella maravilla de mecánica, para venir a verla.

¡Tan lejos, y cómo la fama ha llegado!

## EN RUSIA

### Violento terremoto en la región fronteriza con el Afganistán

ENORMES DAÑOS. — NUMEROSAS VICTIMAS

MOSCOU. — Un violento terremoto ha producido daños en la región fronteriza entre la U. R. S. S. y el Afganistán.

Las noticias llegadas dicen que ha habido 5 muertos y más de 300 heridos.

La Agencia Tass recibe una información de Alinabad, capital del Tadjikistan, que dice que el sismo se produjo el día 8, a las diez de la noche. El epicentro del fenómeno se encontraba en la montaña de Orildorinsk, donde el terremoto ha producido enormes destrozos.

Como las comunicaciones telegráficas con la región siniestrada han quedado cortadas, las informaciones llegan muy difícilmente.

El puente sobre el río Chancan ha sido arrastrado por las aguas, y varias aldeas de la montaña han quedado destruidas por completo a consecuencia de los desprendimientos.

### TEMOR DE QUE SE REPITAN NUEVAS INUNDACIONES

LENINGRADO. — La capital que sufrió hace tres años los efectos de un huracán, durante el cual el Neva sumergió barrios enteros de la ciudad baja, está amenazada de nuevas inundaciones.

Una violenta tempestad que viene del Sureye empuja las olas del golfo de Finlandia al lecho del Neva, que sube sin cesar. Las aguas han alcanzado un metro por encima del nivel normal.

## EN GRECIA

### Esperan un porvenir mejor con el retorno de la Monarquía

ASI LO ASEGURA EL GOBIERNO "POPULAR" EN UNA NUEVA PROCLAMA

LONDRES. — Comunican de Atenas que el Gobierno dirigió ayer una proclama a la población. Declaró especialmente que la asamblea nacional ha expresado su confianza en el Gobierno. Este tiene la misión de asegurar el plebiscito para el retorno del rey Jorge II. La restauración es absolutamente necesaria para arreglar la situación política del país. Constituirá el comienzo de una vida política normal que dará a todos los griegos, sin distinción de partidos, el derecho a participar en el Gobierno.

La segunda misión del Gobierno—continúa diciendo la proclama—consiste en preparar y promulgar leyes para el resurgimiento del país.

El documento enumera a continuación las medidas que el Ministerio piensa apoyar: Reformas administrativas, de Justicia, de Higiene, de Sanidad pública, reparto equitativo de los impuestos, reorganización del Ejército, la flota y la Aviación; ejecución de una política social que asegure a cada griego sus medios de vida.

En lo que se refiere a la cuestión agraria, se crearán comisiones especiales en el más breve plazo.

La proclama termina diciendo: "El Gobierno pide confianza y un respiro para colocar las bases de un porvenir mejor".

## EN ROMA

### Ha contraído matrimonio don Juan de Borbón

LA PRINCESA MARIA DE LAS MERCEDES LLORO EMOCIONADA

ROMA. — El exinfante don Juan y la princesa María de las Mercedes han contraído matrimonio a las once y quince de la mañana en la basílica de Santa María de los Angeles.

La princesa María de las Mercedes lloró de emoción durante la ceremonia.

### DOÑA VICTORIA NO ASISTE A LA BODA DE SU HIJO

ROMA.—La exreina de España, doña Victoria, no ha asistido a la boda de su hijo Juan, celebrada hoy en Roma. Doña Victoria tampoco asistió a la boda de sus otros hijos.

En la basílica de Ntra. Sra. de los Angeles se congregaron para presenciar la boda una multitud de aristócratas españoles.

La novia lucía los tradicionales ramos de azahar y precioso vestido con larga cola. María de las Mercedes, del brazo de don Alfonso, desfiló por la nave central hasta el altar, donde la esperaba su futuro esposo. Durante toda la ceremonia la novia lloró, embargada de emoción.

Han asistido a la boda los príncipes de Piemonte. La princesa vestía de luto por la muerte de la reina Astrid, de Bélgica.

Entre las personalidades presentes se encontraban los diplomáticos de las Embajadas francesa, alemana, húngara, inglesa, japonesa y brasileña.

COSO, 23 TELÉFONO 1349

FOTO CHÓLIZ

POSTALES Y PRODUCTOS PARA MINUTEROS

MUY ECONÓMICAS

## SALON DORÉ

Mañana, lunes, ¡acontecimiento!

Gran solemnidad artística

CIFESA presentará el estreno de su película cumbre nacional

# NOBLEZA BATURRA

Una exaltación de las virtudes de nuestra raza, dirigida por FLOR AN REY

Cuadro de intérpretes:

IMPERIO ARGENTINA, MIGUEL LIGERO,

Juan de Orduña, Pepe Calle, Manuel de Luna, Carmen de Lucio, Juan Espantaleón, Pilar Muñoz. Cantadores de jotas, rondallas, etc., etc.

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## DEL CONFLICTO ITALO-ETIOPE

### EN GINEBRA CONTINÚA LA DISCUSIÓN SOBRE LAS SANCIONES

Además de las armas se embargarán a Italia los productos necesarios para las industrias de guerra.-- El estudio de las sanciones se hace con toda meticulosidad.-- Lord Eden ha dicho que la acción de la S. de N. debe ser rápida y efectiva. -- La reconquista de Adua por los etíopes no se confirma oficialmente.-- Se entrega a los italianos el Ras Gugsu, enemigo del Negus, al que quieren nombrar emperador.-- Hasta dentro de dos semanas no avanzarán los italianos

#### EL MINISTRO DE ITALIA, RECLUIDO EN LOS SOTANOS DE LA LEGACION

ADDIS ABEBA. — El ministro de Italia en Addis Abeba, conde de Vinci, se ha recluido en los sótanos de la Legación, donde ha levantado barricada, negándose a salir, alegando que es su deber esperar al agregado comercial de Makalle. El agregado militar, Calderini, también se ha quedado en la Legación diciendo: "Mi deber de soldado es permanecer al lado del ministro".

El resto de la Legación partió para la estación tres cuartos de hora más tarde.

#### EL PERSONAL DE LA LEGACION ITALIANA SALE DE ADDIS ABEBA

ADDIS ABEBA. — El personal de la Legación italiana llegó a la estación, formando una caravana de automóviles y camiones con el equipaje e inmediatamente se empezó a cargar el tren, compuesto de cinco coches, tres para la Legación italiana y el cuarto y quinto para los soldados etíopes que les dan escolta hasta la frontera.

#### SE INSISTE EN LA RECONQUISTA DE ADUA CON UN DESCALABRO ITALIANO

ADDIS ABEBA. — A pesar de la insistencia con que en las esferas oficiales del Gobierno se dice que no hay información, según una fuente de ordinario bien informada, es realmente cierto que los etíopes han reconquistado Adua, matando, hirieron y capturando a dos mil quinientos soldados italianos y apoderándose de una gran cantidad de municiones.

Estas noticias referentes a la toma de Adua están basadas en un informe que con carácter "oficial" circula por Etiopía, excepto en Addis Abeba.

#### BOMBARDEOS ITALIANOS

HARRAR. — Oficialmente se anuncia que los italianos están bombardeando Webi Schebeli y Heavi, causando numerosas víctimas entre mujeres y niños y destruyendo aldeas como Tafari Catama, que es un centro importante de Ogaden.

#### EL TREN QUE LLEVA AL PERSONAL DE LA LEGACION ITALIANA

DJIBOUTI. — El tren especial en que viaja el personal de la Legación italiana en Addis Abeba llegará el domingo por la mañana. A las once ha llegado, procedente de Aden, el barco italiano "Victoria" y se espera la llegada del ministro italiano conde de Vinci y de su séquito.

#### NO SALIO EL CONDE DE VINCI

ADDIS ABEBA. — El tren conduciendo al personal de la Legación italiana partió a las diez y treinta de la mañana sin el conde de Vinci, el agregado militar Calderini ni el segundo secretario, quien desapareció de la estación media hora antes de la salida del tren. A las once y quince el conde de Vinci continuaba todavía en la Legación.

#### PARA PAGAR LAS COMPENSACIONES COMERCIALES

NUEVA YORK. — El agregado comercial a la Embajada de Italia

en los Estados Unidos ha anunciado que los italianos residentes en éste y otros países pueden pagar las compensaciones comerciales y sus envíos de dinero personales a Italia mediante la conversión de los bonos dólares de 1931 en los nuevos bonos italianos interiores en liras y un interés del cinco por ciento.

#### MANIFESTACIONES DE SIR EDEN

GINEBRA. — El ministro británico de asuntos de la Sociedad de Naciones, capitán Anthony Eden, manifestó anoche que la acción de la Sociedad de Naciones con relación a la guerra italo-etíope debe ser "rápida y efectiva".

#### EL CONDE DE VINCI HA SALIDO DE LOS SOTANOS

ADDIS ABEBA. — Parece que el conde de Vinci ha abandonado ya los sótanos de la Legación, pero continúa todavía dentro del edificio. Un alto funcionario etíope ha estado intentando persuadirle para que se marchara, pero a las diez de la mañana no lo ha logrado todavía.

Circula el rumor de que el conde de Vinci será expulsado por la fuerza cuando expire, a las once de la mañana, la inmunidad diplomática de que goza por su cargo.

Entretanto se ha desorganizado el elaborado programa preparado por los etíopes para escoltar con fuerzas de caballería al ministro italiano hasta la estación.

Fuera de la puerta del edificio de la Legación hay fuerzas de caballería e infantería, entre las cuales se encuentran gran número de periodistas, todos ellos envueltos en el polvo de la carretera.

No se permite absolutamente a nadie la entrada en la Legación, ni siquiera al Encargado de Negocios de los Estados Unidos, Engert, quien había ido a la estación, con todos los demás ministros diplomáticos, para despedir al conde de Vinci, y en vista de que no llegaba se dirigió a la Legación italiana para enterarse de lo que ocurría.

#### NO SE RADIO UN DISCURSO DE ALOISI

NUEVA YORK. — La Compañía de radio Columbia Broadcasting System, que no pudo lograr transmitir el jueves por la noche el discurso del barón de Aloisi, jefe de la Legación italiana en Ginebra, por oponerse los ingleses, ha invitado al diplomático italiano para que hable a los Estados Unidos por el micrófono tan pronto como regrese a Roma.

#### WEBBE MILLER, NADA DICE DE LA SITUACION DE ADUA

LONDRES. — En la Redacción central de la "United Press" en Londres se ha recibido hoy un despacho

de su corresponsal de guerra en el frente italiano, Webbe Miller, enviado anoche desde Adua (vía Asmara).

En el despacho no se menciona nada sobre la situación de Adua, por lo que se cree que carece de fundamento la noticia procedente de Addis Abeba según la cual había sido reconquistada por los etíopes.

#### TODAVIA NO HA SALIDO DE ADDIS ABEBA EL CONDE VINCI

ADDIS ABEBA. — Poco después de la salida del tren especial, que había sido preparado para el ministro italiano y personal de la Legación, se halló al segundo secretario de ésta, señor De Grenet, escondido en la estación, armado de un revólver. Fué detenido y desarmado y puesto en un tren ordinario que salió para la frontera, custodiado por un guardia de escolta.

El señor De Grenet se resistió a ser detenido, pretextando que su honor le obligaba a permanecer en esta capital.

Poco después el ministro de Italia, conde de Vinci, envió una nota al Gobierno diciendo que estaba dispuesto a someterse a cualquier medida que éste pudiera desear. Por esto se dice en los círculos oficiales que el citado diplomático quedará en Addis Abeba, por lo menos hasta el domingo. Mientras tanto se ha aislado de cualquier comunicación con el exterior.

#### INDIGNACION DEL CUERPO DIPLOMATICO

ADDIS ABEBA. — El Cuerpo diplomático se muestra vivamente indignado por la actitud del conde de Vinci. El "placet" expira a las once, de modo que el Gobierno abisinio puede ahora recurrir a cualquier medida coercitiva.

#### EL ALTO MANDO ITALIANO SE INSTALA EN ADUA

ROMA. — El alto mando de las tropas italianas se ha instalado ayer en Adua.

#### RENDICION DEL "RAS" GUGSA

PARIS. — Comunican de Asmara a la Agencia Havas:

Se tienen nuevos detalles de la rendición de Dejac Haile Selassie Gugsu. Dos mensajeros con banderas blancas se presentaron ante las líneas italianas pidiendo hablar con el general Santini. Cuando estuvieron en presencia de éste le entregaron un mensaje de Dejac Gugsu, en el que el jefe abisinio decía que no quería ser considerado como prisionero, y pidiendo colaborar con las tropas italianas.

El "Negus" se había esforzado por retener a este jefe, pero viendo que eran vanos sus esfuerzos le envió nu-

merosos grupos para ayudarle a combatir, y, en caso necesario, obligarle a renunciar a sus proyectos.

El anuncio de envío de tropas imperiales les hizo acelerar las negociaciones que condujeron a la rendición. Por eso sólo le han seguido 500 de sus 12.000 hombres.

Dejac Gugsu fué al cuartel general para hacer acto de sumisión. El príncipe, hombre joven y alto, que vestía uniforme de general europeo, se presentó a los oficiales por medio del intérprete, y conversó especialmente con el general De Bono, en la tienda de éste. El general le ofreció café y le presentó a algunos periodistas.

Dejac Gugsu declaró que sus enemigos velan. El Haile Mailu, de Kuorem, avanza hacia Makalle con 7.000 hombres, y el "ras" Seyum hace grandes preparativos.

Después marchó a almorzar y descansar. Por la tarde debía celebrar otra entrevista con el general italiano.

#### PREPARANDO EL AVANCE ITALIANO

ADUA. — Sin novedad en el frente Norte, en lo que se refiere a activi-

dades de defensa. El ejército italiano está consolidando su posición, preparándose para un próximo avance que, posiblemente, hará dentro de dos semanas.

#### VEINTE MIL VOLUNTARIOS DESFILAN ANTE EL NEGUS

ADDIS ABEBA. — En la capital acampan 20.000 voluntarios entusiastas que han llegado de la región de Vallon, con mujeres y bagajes, para ponerse a disposición del emperador de bisinia.

Estos voluntarios se proponen formar un Cuerpo de voluntarios especial.

Los rumores sobre una batalla en el frente Norte se multiplican. En la región de Wolkait Szire y Agame los bombardeos italianos son violentísimos. Se quiere tomar estas plazas ó muy bien fortificadas— por medio de trincheras, dispuestas para el asalto.

Parece que la principal actividad de los italianos se desarrollará en la región de Axum y de Adigrat, en el lado derecho de la montaña de Mousa Ali.

Cada vez las hostilidades son más fuertes. Hasta ahora no se ha recibido confirmación a estos rumores, porque la línea telefónica Adua-Addis Abeba está interrumpida.

#### DEL VIAJE DEL MARISCAL BADOGLIO

ROMA. — En los Círculos oficiales se desmiente categóricamente los rumores que han circulado en el extranjero con motivo del viaje al África oriental del mariscal Badoglio y del secretario de Estado, señor Lessona, según los cuales iban a producirse importantes modificaciones en los puestos de mando en el África oriental y en los Ministerios de la Defensa Nacional.

Se declara especialmente que los señores Badoglio y Lessona han ido a África con el fin de cambiar impresiones con el generalísimo Di Bono.

#### MANIFESTACIONES DEL GENERAL BADOGLIO

ROMA. — El mariscal Badoglio, conversando a bordo del "Biancamano" con los periodistas, les recordó que hace cuarenta años efectuó el mismo itinerario. Era entonces teniente de Artillería y llegó a Eritrea cuanto Prestimari se sostenía en Adigrat sitiado por el ras Mangascia. Participó en la acción de Abordat y fué uno de los primeros en apuntar los cañones de su batería contra las tropas de Iauclas.

El mariscal evocó también la fraternidad francoitaliana.

#### UN CUERPO DE EJERCITO DESFILAN ANTE HAILE SELASSIE

ADDIS ABEBA. — El Negus ha presenciado esta mañana el desfile de un Cuerpo de ejército compuesto por 35.000 hombres, todos ellos voluntarios. Desfilaron en medio de aplausos de la muchedumbre. Una tercera parte de estos soldados es de Caballería, y las otras dos terceras partes de Infantería.

Esta revista ha constituido un imponente espectáculo militar.

#### DISCUSION DE LAS SANCIONES

GINEBRA. — Se cree que el primer embargo que seguirá al de las

## TEATRO CIRCO

Temporada Fiestas del Pilar

COMPANIA DEL TEATRO COLISEUM, DE MADRID, DE ESPECTACULOS MODERNOS

Dirección artística

MAESTRO GUERRERO

Orquestina COLISEUM

HOY, DOMINGO,

Tarde, a las seis y media.

Noche, a las diez y media.

¡¡EXITO COLOSAL!!

del maravilloso espectáculo moderno, en 23 cuadros, libro de

Joaquín VELA y

Enrique SIERRA

Música del maestro

JACINTO GUERRERO

¡HIPI... ¡HIPI... ¡HURRA!...

Principales intérpretes:

CONCHITA LEONARDO -

OLVIDO RODRIGUEZ - LA

YANKEE - LOS TRES DIAMANTES NEGROS - MARUJA GONZALEZ - ISABEL NAJERA - AURELIA BALLESTA - PACO GALLEGOLINO RODRIGUEZ - FRANCISCO BERNAL

Maestros PAVON y LEOZ

30 viciptiles del Coliseum 30

80 figuras en escena 80

25 decorados del escenógrafo Castells, de Barcelona.

300 trajes de la sastrería de Antonia López, sobre figurines de la señorita Cecilia Hijón.

Dirigirá la orquesta el autor de la partitura, maestro GUERRERO.

¡¡Espectáculo maravilloso, que verá todo Zaragoza!!

## VISITE

## FERIA DE MUESTRAS

LUNES, SEIS TARDE

GRAN BAILE

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

exportaciones de armas será el de materias primas y los productos necesarios a la industria de guerra en Italia.

La discusión de las sanciones planteará delicados problemas, tales como el de las compensaciones.

Se planteará la cuestión de saber si existe un medio de repartir los sacrificios proyectados e instituir en beneficio de los Estados que participan en estos sacrificios una compensación sea en forma de ayuda pecuniaria sea en forma de apertura de mercados.

## PROPOSICIONES DEL COMITE FINANCIERO

GINEBRA.—El Comité financiero para la aplicación del artículo 16 a Italia ha excluido provisionalmente de la discusión la eventualidad de las medidas que tuvieran por efecto retirar a Italia la disponibilidad de sus haberes en el extranjero lo mismo que suspender el servicio de intereses y amortización de sus créditos sobre el extranjero.

El Comité financiero no prohibirá tampoco, por el momento, la apertura de créditos comerciales a largo plazo.

## LABOR DEL SUBCOMITE

GINEBRA.—El subcomité designado por la Comisión de Coordinación ha discutido, a puerta cerrada, las sugerencias hechas en julio por los peritos financieros en el seno del Comité de los Trece, que recibió en aquella fecha la misión de colocar las bases de la organización de la seguridad colectiva. Estas sugerencias no se refieren a ningún Estado en particular.

## ESPERAN LA PROTESTA DE ITALIA

GINEBRA.—En los Círculos de la Sociedad de Naciones se anuncia que está en camino la protesta formal de Italia contra la decisión de levantar el embargo en proyecto de Abisinia y mantenerlo o establecerlo en detrimento de Italia.

La secretaria y la delegación italiana afirman que el texto de la protesta no ha llegado todavía.

## DISCURSO DE EDEN, POR RADIO

GINEBRA.—En un discurso por radio, dirigido al pueblo inglés, el ministro británico para los asuntos de la Sociedad de Naciones, señor Eden, ha declarado:

"No estamos dispuestos a admitir plazos, ya que los hombres se hacen matar y se destruyen los hogares. La acción debe ser rápida si se quiere que la Sociedad de Naciones llegue a un resultado para el que fué creada. No tenemos diferencias con Italia, que es para nosotros una antigua amiga. En ninguna parte más que en el Reino Unido se alegrarán de ver a Italia volver a los métodos pacíficos, pero hemos suscrito obligaciones solemnes y no debemos faltar a ellas."

## REUNESE EL COMITE DE SANCIONES

GINEBRA.—Esta tarde se ha reunido el Comité de Sanciones. El presidente declaró abierto el debate general sobre las sanciones y el señor Eden presentó la siguiente proposición:

"Primero. Prohibición de las exportaciones italianas al extranjero. Segundo. Prohibición de las importaciones con destino a Italia de materias y productos destinados a las industrias de guerra."

El señor Eden propuso que los Estados miembros dirijan a la secretaria una lista de los productos que exportan a Italia con objeto de establecer un cuadro con el cual podrán establecerse proposiciones concretas.

## LA ACTITUD DEL CLERO ANTE EL CONFLICTO ITALOETIOPE

LONDRES.—El "Daily Herald" dice que la conferencia de jefes eclesiásticos ingleses ha adoptado resoluciones relativas a la actitud de las

iglesias ante el conflicto italoabisinio.

Estas declaraciones se basan en la declaración del arzobispo de Canterbury, ya publicadas.

## TELA PARA EL EJERCITO ABISINIO

LONDRES.—El "Morning Post"

## ESPECTACULOS QUE LE RECOMENDAMOS PARA HOY:

### CINEMA GOYA

EL SALON DE MODA

San Miguel, 5. Teléfono 51-72

El éxito de los éxitos

### DON QUINTIN, EL AMARGAO

El triunfo de la película española. Una salva de aplausos en cada sesión. Por ALFONSO MUÑOZ, LUISITA ESTESO y ANA MARIA CUSTODIO.

Sesiones: A las once y media, matinal. Por la tarde, a las 3, 5, 7, 9 y 11 noche.

Mañana, acontecimiento sensacional. Presentación de la eximia artista aragonesa

### RAQUEL MELLER

La triunfadora de París y del mundo entero, en su variado, extenso y renovado repertorio de la película "Lola de Triana", de José María Pemán, que con

### CARMEN GRANADOS

excepcional bailarina andaluza, contribuirá a dar mayor realce a las fiestas.

No olvide: hoy, CINEMA GOYA.

### DON QUINTIN, EL AMARGAO

Con sesión matinal a las 11'30.

Mañana, RAQUEL MELLER y CARMEN GRANADOS.

## Cinema Alhambra

Independencia, 24

Empresa Parra. Teléfono 48-60

Mañana, lunes, estreno. Magnífico superfilm que provoca una sensación inolvidable. Un drama de la Naturaleza.

### LA PARADA DE

### LOS MONSTRUOS

La caravana infernal de los anormales en alucinante y espantosa reunión, por WALLACE FORD, OLGA BACLANOVA y LEILA HYAMS. Amores, pasiones y choques en el mundo extraño de los fenómenos. Un gran film M. G. M. El espectáculo más espeluznante jamás llevado a la pantalla.

Hoy, último día

### ENEMIGOS INTIMOS

Por JACK HOLT, EDMUND LOWE y BELA LUGOSI. Película de honddo y auténtico dramatismo.

Sesiones a las cinco y siete; continúa desde las nueve.



Independencia, 24

Local único por su confortabilidad. Por sus programas especiales. Mañana, cambio de programa Estreno

### LA CARAVANA

### DEL OREGANO

Divertida creación de la diminuta SHIRLEY TEMPLE

### MARINOS DE AGUA DULCE

Hilarante película del hombre más serio del mundo: BUSTER KEATON. Otros interesantes reportajes de actualidad y documentales. Vea el sensacional programa de hoy.

## Teatro Parisiana

Gran Compañía lírica MARCOS REDONDO-ANTONIO PALACIOS. Insuperable cuadro de excelentes cantantes.

Hoy, domingo, tres grandes funciones

A las 4'15,

### LA DOLOROSA

por Vendrell.

A las 6'45,

### EL CANTANTE

### ENMASCARADO

por Marcos Redondo.

A las 10'45,

### LUISA FERNANDA

por Marcos Redondo.

### MASANA, LUNES, a las 6'45,

### MOLINOS DE VIENTO

por Vendrell; y

### KATIUSKA

por Marcos Redondo.

A las 10'45,

### LOS GAVILANES

por Marcos Redondo y Vendrell. Encargue su localidad por teléfono.

## Frontón Cinema

Ultimo día

### EL CRIMEN DEL AVION

Por EDNA MAY OLIVER

Un film Radio.

anuncia que, según rumores insistentes, la industria algodonera del condado de Lancaster ha recibido un pedido de un millón de yardas de tela para el ejército abisinio.

Gracias a este pedido podrá darse trabajo durante tres meses a dos mil obreros. El pedido representa un valor de doscientas cincuenta mil pesetas.

En el curso de los últimos meses se han hecho importantes colocaciones de tela yanqui por cuenta del ejército abisinio.

## NOMBRARAN EMPERADOR A L "RAS" GUGSA

ROMA.—Se espera que Mussolini, que ha iniciado la campaña etíope siguiendo las mismas líneas empleadas por los japoneses en la campaña de Manchuria, es decir, sin declaración oficial de guerra, continúe imitando a los japoneses aún más, creando un emperador juguete de los italianos semejante al de Manchukuo.

Según informaciones hechas en fuentes oficiales y semificiales, el candidato más probable para desempeñar tal posición sería Djazmach Haile Selassie Gugsá, príncipe de Makkale.

Gugsá mantiene que él es el verdadero emperador de Etiopía.

El diario italiano "Tribuna" dice que Gugsá tiene absolutos derechos para ocupar el trono que le fué arrebatado por Menelik y "Ras" Tafari.

Parece que el propósito es convertirle en emperador de Etiopía, por lo menos de las regiones no amhárícas, lo que supondría en realidad el Gobierno de Italia en dicha zona.

## PIDEN SE LES INCLUYA EN EL EJERCITO

ADDIS ABEBA.—Un comunicado oficial dice que poco después de salir el tren en que se trasladaba a Djibouti el personal de la Legación italiana, los guardias etíopes que custodiaban el edificio de la Legación se presentaron ante el emperador en el palacio real para pedirle que se les incluyera en el ejército regular etíope. Se les concedió la petición, e inmediatamente prestaron juramento de lealtad al emperador ante el propio Haile Selassie.

Entre tanto han llegado treinta y cinco mil guerreros de las tribus nomadas al mando de Djazmach Ma-

shassa, respondiendo a la orden de movilización. Estas fuerzas comprenden destacamentos de Infantería y Caballería. Han desfilado ante el emperador dando gritos de muera Italia y de lealtad a Etiopía.

## COMUNICADO OFICIAL ITALIANO

ROMA.—Según un comunicado oficial hecho público esta noche, han resultado 22 etíopes muertos en una escaramuza con patrullas enemigas en el frente Norte.

## LA APLICACION DE SANCIONES

PARIS.—El primer ministro, Laval, celebra durante el día de hoy conversaciones con los miembros del Gabinete discutiendo la cuestión de la aplicación de sanciones contra Italia.

Francia continuará abasteciendo a Italia el carbón estipulado en un contrato firmado hace unas semanas por el cual se estableció que se suministraría a Italia 120.000 toneladas de antracita francesa en doce meses. Los envíos deben hacerse, según se estipula en el contrato, por tren en el caso de que la ruta marítima no sea posible, lo que indica que Italia teme que Inglaterra bloquee el Estrecho de Gibraltar contra las mercancías destinadas a Italia.

Se cree que Francia ha hecho la excepción de la ejecución de las sanciones de contrato de suministro de carbón diciendo que tenía que ser cumplido, aunque se cree que Inglaterra mantendrá que si esto se autoriza supondrá poner obstáculos a la eficacia de las recomendaciones de la Sociedad de Naciones.

## LOS HABITANTES DE HARRAR ABANDONAN LA CIUDAD

HARRAR.—Del enviado especial de la "United Press". Esta ciudad da la impresión de una ciudad de fantasmas. Casi todos sus habitantes han huido a las montañas. Los pocos que aun permanecen en la población esperan de un momento a otro un ataque aéreo italiano.

No se puede obtener ninguna noticia fidedigna del frente de guerra a causa de la censura y de los rumores de todas clases que circulan.

## Renacimiento Aragonés

PUBLICACION ARAGONISTA DE IZQUIERDA

## BOXEO EN LA HABANA

Gaztañaga vence, por k. o., a Sekyra

## EN EL SEPTIMO ASALTO

LA HABANA.—El boxeador español Gaztañaga ha vencido por k. o. a Joe Sekyra en el séptimo asalto del combate. Sekyra fué derribado dos veces en el cuarto asalto, salvándole el toque de campana, y también en el sexto.

Gaztañaga pesó 201 libras, y Sekyra 180.

## DERROTA DE MIRO POR PUNTOS

LA HABANA.—El campeón cubano de pesos ligeros, Joe Coego, derrotó al español Valentín Miró por puntos, en un combate a diez asaltos en el que se disputaba el título. Coego pesó 137 libras, y Miró 134.

## ARILLA, DERROTADO POR K. O.

LA HABANA.—El campeón de pesos gallo cubano, Kid Juancito, derrotó al español Mariano Arilla, por k. o., en el segundo asalto de un combate a diez asaltos en el que no se disputaba el título.

Juancito pesó 119 libras y cuarto, y Arilla, lo mismo.

## EN MADRID

Entierro de la esposa de Largo Caballero

## MANIFESTACION DE DUELO

MADRID.—Esta mañana numerosas personas acudieron al Sanatorio de la Mutualidad Obrera, para rendir el último tributo a la esposa del presidente del partido socialista. Desde primera hora fueron numerosos los trabajadores que rodearon el edificio, mostrando deseos de desfilarse ante el cadáver y de expresar al señor Largo Caballero su condolencia por la desgracia que le afligía.

Trasladado el cadáver al vestíbulo del edificio, inmediatamente se organizó el desfile del numeroso público agolpado a la puerta en interminables colas, que no cesó de desfilarse ante los restos de doña Concepción Calvo hasta la misma hora del entierro. Entre las numerosas personas que le rindieron el último tributo se veían muchas mujeres, que llevaban ramos de flores, los cuales fueron colocados sobre el cadáver.

Minutos después de las cuatro se organizó la comitiva.

Presidía el duelo el exministro so-

cialista, acompañado de varios familiares.

A continuación marchaba una inmensa multitud, de la que dará idea el hecho de que cuando la cabeza del cortejo llegaba al paseo de la Castellana, el del General Martínez Campos y toda la calle de Eloy Gonzalo, hasta el mismo Sanatorio, se hallaban ocupados por la comitiva.

En las calles del trayecto se estableció un servicio de vigilancia. El orden no se alteró en lo más mínimo.

## NOTAS MADRILEÑAS

## Niña muerta por un tren

## CERCA DE VILLAVERDE

MADRID.—Esta mañana, a las 7'40, el tren procedente de Cartagena arrolló en el kilómetro 5'350 de la línea de ferrocarriles de M. Z. A. a la niña de diez años Carmen Arriaga Sanz, domiciliada con sus padres en el barrio de la Sangría, del término de Vallecas. La infeliz criatura quedó muerta en el acto.

La sección de servicios especiales de la Guardia civil dió aviso al Juzgado municipal de Villaverde, el cual dispuso el levantamiento del cadáver y el traslado al Depósito del cementerio, donde le será practicada la autopsia.

## EN LIBERTAD

MADRID.—Esta tarde ha sido puesto en libertad don Pedro Sánchez Márquez, destacada figura del partido de Unión Republicana.

Como se recordará fué encarcelado en Prisiones militares después de un mitin celebrado en Bilbao, en el que, según las autoridades militares, pronunció frases que consideraron delictivas.

## LA VUELTA CICLISTA A GALICIA

Cañardó gana la primera etapa

## SE CORRIO A MUY POCO TREN

ORENSE.—Hoy se corrió la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Galicia.

La etapa se corrió a muy poco tren porque los "ases" no se emplearon apenas y no marcharon en cabeza hasta el final de la carrera.

El paso de los corredores por los pueblos del trayecto dió lugar a grandes manifestaciones de entusiasmo por los respectivos vecindarios, especialmente en Ribadavia y Carballino. Desde este último punto hasta Orense siguieron a los corredores numerosos automóviles y motos. En Orense se tributó a los "routiers" un recibimiento magnífico, en el que tomaron parte las autoridades locales que, presididas por el gobernador, ocupaban una tribuna en la meta.

El vencedor de la etapa, Cañardó, y el primer corredor regional que llegó a Orense, Delio, fueron obsequiados con sendos ramos de flores por bellísimas señoritas de la localidad.

La clasificación de la etapa fué la siguiente:

Cañardó, en 6 h. 55 m.

Fermín Trueba, Ezquerro, Mariano Gascón, Berrendero y Evia, todos en el mismo tiempo que el primero.

Elys, en 6 h. 55 m. 6 s. y a continuación, en el mismo tiempo, Delio, Sánchez, Erba y Escuriel.

En Carballino abandonó la prueba el corredor Rubín, que fué asistido de diversas lesiones. Se sabe, además, que de los corredores llegados a Orense cuatro no podrán tomar la salida para Monforte por hallarse también heridos a consecuencia de las caídas que sufrieron hoy.

"Mi carta, que es feliz, pues va a buscaros, cuenta os dará de..." que en mi habitación suelos y muebles brillan como faros, merced al gran "ENCAUSTICO ALIRON".

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

MADRID.—El ministro de la Gobernación, que regresó anoche de su viaje a Oviedo, recibió a los periodistas esta madrugada.

Les manifestó que venía altamente satisfecho del desfile militar a que había asistido en Oviedo con motivo de la entrega de la bandera a la Guardia civil.

Añadió el señor De Pablo que en este acto se había puesto de relieve el gran fervor republicano que siente aquella población.

Los periodistas le preguntaron si esta satisfacción se reflejaría en el sentido de que se vuelva a la normalidad rápidamente en las provincias en que aun rigen estados de excepción.

Contestó que el número en éstas era escasísimo después de los acuerdos adoptados en el último Consejo de ministros, y que es conocido su propósito de ir restableciendo las garantías en todo el país en la medida que las circunstancias lo permitan. Lo demuestra el hecho de que cada día es mayor el número de actos públicos de índole política que se están celebrando por los diversos partidos.

—Entonces—preguntó otro periodista—, ¿no habrá dificultad para que se celebre el acto en que hablará el señor Azaña?

—Ninguna. Será igual que todos los demás. Mientras no se altere el orden se permitirá la celebración de todos.

## UNA ARTISTA DE CABARET MATA A SU AMANTE

BARCELONA.—A última hora de esta noche, en la calle Cavana se ha registrado un sangriento suceso. En la casa número 62 de la mencionada calle habitaba una joven de veintitrés años, llamada Marija Martínez Sacramento, y su amante Mariano Rodríguez, de veintiséis años, entre los cuales se originó una violenta discusión que fué subiendo de tono hasta degenerar en agresión mutua.

El hombre sacó una pistola, con la que amenazó a la muchacha, pero ésta, lejos de amedrentarse, se abalanzó sobre él, entablado una furiosa lucha.

La joven consiguió arrebatar a su amante la pistola y con ella le hizo cinco disparos a bocajarro, dejándole gravísimamente herido.

Acudieron varios vecinos y guardia de servicio en las inmediaciones, que detuvieron a la homicida, conduciéndola a la Jefatura de Policía, donde manifestó que trabajaba como artista en un cabaret del Paralelo y que había obrado en defensa propia.

## ALEMANIA SE RETIRARÁ DEFINITIVAMENTE DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

Ha pagado sus cotizaciones atrasadas.—Los italianos organizarán administrativamente la zona conquistada.—Gesto de clemencia de la reina María, de Yugoslavia

pues su amante le había agredido porque se negó a darle el dinero que él le exigía.

Mariano Rodríguez falleció antes de que se le pudiera prestar asistencia.

## DE LA AGRESION AL SEÑOR RIERA

BARCELONA.—A pesar de que hasta el momento no se ha facilitado por ningún Centro oficial la noticia de la agresión de que fué objeto, la última madrugada, el diputado al Parlamento catalán y exalcalde de Martorell, don Francisco Riera, se conocen nuevos detalles del suceso.

El agresor, que fué detenido por unos vigilantes y varios guardias de Seguridad, dijo llamarse Francisco Más, de 37 años. Fué trasladado a la Jefatura, desconociéndose su situación y la tramitación del atestado.

Más intento por todos los medios que se le pusiera en libertad, invocando que pertenecía a la Acción Ciudadana.

El señor Riera fué asistido de varias heridas en la cabeza, causadas con un objeto contundente, y se le trasladó a su domicilio.

## INTENTA AHORCARSE EN UN ARBOL DEL CEMENTERIO

CADIZ.—En el cementerio de esta capital ha intentado ahorcarse, colgándose de un árbol, Tomás Veino Martín, de 32 años, natural de Alcalá de Henares. Un hermano marista que pasaba por aquel lugar se subió al árbol y cortó la cuerda.

El suicida recibió asistencia y se halla en grave estado. Declaró que quería quitarse la vida porque no tenía trabajo.

## DEL NAUFRAGIO DE UN PESQUERO

CADIZ.—Ha llegado el pesquero "Juan González", que conducía la tripulación y documentos del vapor "Josefa", el cual naufragó anoche a veinte millas del Cabo San Sebastián, siendo recogidos sus tripulantes por los del "Juan González".

## ROBO

BILBAO.—Hoy se tuvo noticia de que en el pueblo de Las Carreras,

de la zona minera, se había cometido un robo, llevándose los malhechores dos mil pesetas.

No se conocen las circunstancias del hecho.

## GUARDACOSTAS PARA MEJICO

LAS PALMAS.—Han llegado, de paso para Méjico, cuatro guardacostas construidos en España y se espera que mañana lleguen otros dos.

## ALEMANIA SE RETIRA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

GINEBRA.—En previsión de su retirada definitiva de la Sociedad de Naciones el día 16, el Gobierno del Reich ha entregado a la Sociedad de Naciones cinco millones de francos oro, importe de sus cotizaciones atrasadas.

## SE CONFIRMA LA RETIRADA DEL REICH DE GINEBRA

LONDRES.—En los círculos oficiales se confirma que la retirada de Alemania de la Sociedad de Naciones no comprometerá el funcionamiento del Tratado de Locarno, que permanecerá en vigor.

Esto parece implicar que se sigue estudiando la cuestión de completar el instrumento mediante un convenio aéreo tal como está previsto.

## LOS TOROS

### Cogida del "Niño de la Estrella"

### FELIX ALMAGRO, NIÑO DE LA ESTRELLA, SOLORZANO Y FERNANDEZ

MADRID.—El ganado de Gabriel González resultó manso.

Félix Almagro estuvo superior toreando al primero. Faena vulgar y media estocada. En el quinto toreó bien con la capa y pésimo con la muleta, dando tres pinchazos malos y una estocada.

Niño de la Estrella, en el segundo, veroniquéó apretado. Faena mala; media estocada y tres descabellos, siendo cogido. Pasó a la enfermería.

Almagro terminó breve. En el sexto estuvo pésimo con el capote y mal con la muleta; un pinchazo y un bajonazo.

Solórzano lanceó bien al tercero. Faena aceptable. Media pasada y doce descabellos. En el séptimo veroniquéó lucido. Faena breve para dos pinchazos, una entera y tres descabellos.

Vicente Fernández, en el cuarto, toreó pésimamente con la capa. Faena, huyendo. Una entera y dos descabellos. El octavo, mal lanceado. Faena medrosa. Seis pinchazos y media mala.

### EXITO DE DIEGO DE LOS REYES

SEVILLA.—Toros de Murube. y Diego Reyes veroniquéó bien al primero. Faena superior. Un pinchazo y una estocada. En el cuarto veroniquéó ceñido, con pases de rodillas y naturales, un pinchazo y un volapié. (Oreja).

Pascual Márquez lanceó regular al segundo. Faena valiente para dos pinchazos y una estocada. En el quinto lanceó bien. Faena valiente y torera. Media estocada, dos pinchazos y descabella.

Lafarque, en el tercero, veroniquéó mal. Muleteó regular, para un pinchazo hondo. En el sexto veroniquéó superior. Faena voluntariosa. Media delantera y dos descabellos.

to en el comunicado del 3 de febrero.

Es probable que esta cuestión sea examinada más detenidamente en breve.

Parece que en ella están los elementos para la contestación a las cuestiones planteadas por Francia, acerca de la reciprocidad de las medidas de protección "previas contra el agresor eventual".

## GESTO DE CLEMENCIA DE LA REINA DE YUGOESLAVIA

MARSELLA.—La reina madre, María de Yugoslavia, viuda del asesinado rey Alejandro, en un gesto de clemencia, ha retirado su acción civil contra los seis procesados por asesinato del rey Alejandro y el ministro francés Louis Barthou, proceso que se verá en Aix Provenza a mediados de noviembre.

Los acusados serán procesados por el Estado francés, de acuerdo con la ley francesa.

Por mediación de su abogado, la reina viuda, sin duda temiendo que pudieran vengarse en su hijo, el joven rey Pedro, ha anunciado que retiraba la causa civil.

Ha dicho: Pongo mi causa en manos de la justicia francesa.

El proceso civil fué iniciado solamente para poder arrojar toda la luz necesaria respecto de las ramificaciones que pudiera tener el terrorismo internacional, pero una vez logrado esto no hay necesidad de continuar el proceso civil.

El abogado de la reina María es el exprimer ministro Boncour.

## HAN LLEGADO A DJIBUTI LOS EMPLEADOS ITALIANOS

DJIBUTI.—Todos los empleados del Consulado italiano en Dessie llegaron anoche a esta ciudad. Esto indica que ya no quedan más que dos Consulados en funciones en Etiopía, uno de los cuales es el de Magallo. Llegará, según se cree, a Addis Abeba dentro de cinco días, para dirigirse desde dicha ciudad a Djibuti. Después ya no quedará en Abisinia más que la Legación en Addis Abeba, que será la última en marchar del país. Se reciben noticias de que en el caso de que se corte la línea férrea, el ministro y el cónsul de Italia en la capital se marcharán rápidamente en un aeroplano. Un tren se llevó anoche a cien extranjeros, incluyen-

## MONUMENTAL CINEMA

A las tres, sesión infantil.

A las 4'45, única sesión cinematográfica corriente, proyectándose la emocionante película, en español,

### EL HOMBRE MALO

por Antonio Moreno.

A las 7 de la tarde y 10'30

noche, éxito formidable del grandioso

ESPECTACULO PALADIUM

del que forma parte la atracción mundial

6 HERMANAS GOMEZ, 6

WERNOFF

El colosal artista internacional

ROBERTO FONT

El famoso humorista

clópédico

BLANQUITA GOMEZ

La princesita del xilofón

ORQUESTA FATKENDAS

El mejor conjunto musical de

España

Cuplés escenificados. Cuadros

de revista. Sketch

Butaca, 1'50 General, 0'50

do a seis miembros de la misión militar belga y a la señorita Esmé Barton, hija del ministro inglés en Addis Abeba. Los pasajeros han declarado que no habían presenciado pánico ni combates en las ciudades que se encuentran a lo largo de la línea del ferrocarril.

## LA FIRST DE LA RAZA EN BERLIN

BERLIN.—El embajador de España en esta capital, señor Agramonte, ha dado una recepción con motivo de la Fiesta de la Raza, a la que han asistido representantes del Cuerpo diplomático y miembros del Gabinete alemán, entre ellos von Ribbentrop.

## EL GENERAL BONO SE INSTALARA EN ADUA

ROMA.—Hoy ha salido desde Asmara, con dirección a Adua, el generalísimo de las tropas italianas que operan en Etiopía, general Bono.

Seguidamente procederá a la inauguración oficial del monumento que en Adua se ha erigido a los soldados italianos que perecieron en la batalla librada en esta región en el año 1896. Luego recibirá a los jefes de las tribus locales y se organizarán diversas ceremonias de carácter militar y otras de aspecto religioso. También se propone examinar la situación del frente italiano establecida en la región, y, en resumen, procederá a la reorganización administrativa de toda esta región, con arreglo al sistema previamente proyectado por el Gobierno de Italia.

## LA VOZ DE ARAGON

SE VENDE EN MADRID:

- S. G. E. Librería, Caños, 1
- S. G. E. Librería, Estación de Atocha.
- D. Teófilo Gómez, calle Alcalá, kiosco frente Alkazar.
- Kiosco de "El Imparcial", calle de Alcalá, frente al núm 2
- D. Martín Octavio, calle E. J. J. J., frente a Calatrava

## BARCELONA:

- D. Miguel Allas, kiosco de las Ramblas.
- Kiosco Barcelonés, Ramblas Canaletas, esquina plaza Cataluña.
- Kiosco Parísien, Rambla Estudic, frente Casa Comilla.
- Kiosco Carmen, Rambla de las Flores, frente a la calle del Carmen.
- Kiosco Hospital, Rambla de las Flores, frente a la calle del Hospital.
- Kiosco Gran Metro, Rambla de las Flores, frente a Casa Cuadros.
- Kiosco Nuevo, Rambla del Centro, frente al Teatro Liceo.
- Kiosco Unión, Rambla del Centro, frente a calle Unión.
- Kiosco Principal, Rambla Santa Mónica, frente Teatro Principal.
- Kiosco Palacio, plaza Palacio, frente Café Siete Puertas
- Kiosco Urquinaona, plaza Urquinaona, entre calle Fontanella y Ronda San Pedro.
- Kiosco Ausias March, plaza Urquinaona, entre calle Ausias March y Ronda San Pedro

## SAN SEBASTIAN:

- En casa de don Vicente Herrero, San Martín, 34.
- En casa de don Ramón Rivero, "Cere" 17.
- En la Playa y Boulevard, por varios vendedores.

## CINE VICTORIA

HOY, EXITO INSUPERABLE

le la superproducción Fox

## Asegure a su mujer

Graciosísima comedia vodevilesca, hablada y cantada en español, por RAOUL ROULIEN, CONCHITA MONTENEGRO, MONA MARIS y ANTONIO MORENO.

Sesiones desde las tres de la tarde



DONDE DIGO...

—Esto es un abuso. Dígame al dueño que venga en seguida.  
—El dueño soy yo, caballero. ¿Qué pasa?  
—¡Ah! Pues entonces, no le diga usted nada.

(De "Rio-Rac".)

# El segundo día de Zaragoza en fiestas

## EL TIEMPO NOS HIZO TRAICION

Ayer, tercer día de fiestas, "Día de la Raza" y vísperas del rosario, todo marchó bien, menos el tiempo; el tiempo nos hizo traición y deslució el día que, de otra forma, hubiera resultado apoteósico, a juzgar por la multitud de forasteros llegados a nuestra ciudad.

Las funciones religiosas de la mañana se verificaron con extraordinaria concurrencia de fieles.

La feria de espectáculos se vió concurridísima, a pesar de que la estancia en ella fué en algunas horas desagradable por el viento fresco reinante.

El mal día no fué obstáculo para la procesión general, a la que asistieron tal número de devotos que su paso por las calles duró más de dos horas.

Con motivo de la Fiesta de la Raza las salas de espectáculos dieron sesiones especiales y gratuitas para niños de las escuelas y ancianos de los establecimientos benéficos de la capital. Fiestas simpáticas las con este motivo organizadas, que llevaron distracción y alegría a esos seres tan simpáticos, niños y ancianos.

Hubo de suspenderse manifestación artística tan deseada, como la puesta en escena al aire libre de la típica zarzuela aragonesa "Gigantes y Cabezudos". El tiempo tuvo la culpa y en verdad que con el tiempo no podemos meternos, por esta jugarreta. ¡Siquiera se portase hoy decentemente!

## EN EL CENTRO MERCANTIL. — INAUGURACION DE UNA EXPOSICION DE PINTURA Y ESCULTURA

En un saloncillo de la planta baja del Centro Mercantil e Industrial se ha instalado una Exposición de Pintura y Escultura de artistas aragoneses.

El acto de inauguración, que tuvo carácter privado, no asistiendo sino representaciones de entidades artísticas y de la Prensa, tuvo lugar ayer, festividad de la Virgen del Pilar, a las seis de la tarde.

La Exposición es muy interesante y hay en ella obras de indudable mérito.

Entre los pintores figuran las firmas de Mariano Ara Burges, Constantino Arruego, Alberto Corroto, Félix Fuentes, Vicente García, Gregorio González Picaza, Luis Gracia, Mariano Gratal, José Luis Luz-Corbinos, Salvador Martínez, Alberto Pérez Piqueras y Antonio Torres.

De las obras de escultura (en cartón, en piedra, en escayola, en mármol, en yeso patinado) son autores Félix Burriel, Enrique Anel, Mariano Ara, Angel Bayod, Vicente Belled, Antonio Bernardos, Pascual Salaverri y Francisco Sorribas.

Reservamos para otro día el hablar con detalle de cada una de estas obras.

Es de esperar que esta Exposición de Pintura y Escultura será muy visitada.

## SOLEMNIDADES RELIGIOSAS. — LA GRAN PROCESION

Con las vísperas solemnes del día 11 empezaron las funciones religiosas en honor de la Santísima Virgen del Pilar. Puede decirse que desde esa hora hasta las nueve de la noche, en que se cerraron las puertas del templo, una ininterrumpida muchedumbre de fieles llenó la Santa Capilla. A las seis se organizó el claustro solemne, que fué presidido por los tres niños de coro más antiguos. Eran este año Hermenegildo Barco, niño riojano; Antonio Montañés, aragonés, y Antonio Moutero, gallego. Estos niños de coro, más conocidos por infantes del Pilar, llevaban preciosas medallas de plata, regalo del cabildo.

Terminado el claustro empezó la Salve, que entonó el M. I. señor don Vicente de la Fuente, presidente del Cabildo. La capilla de música, que dirige el maestro señor Arciniega, notablemente reforzada, cantó la

## EL AMOR DE TODOS A ZARAGOZA HIZO VIVIR AYER, A LOS ZARAGOZANOS, UNA FECHA DE MEMORABLE RECORDACIÓN. -- ANIMACIÓN EXTRAORDINARIA EN LAS CALLES. -- PROGRAMA PARA HOY



Bellísimo y emocionante momento de la procesión, que ayer tuvo brillantez y fervor inusitados

(Foto. A. de la Barrera.)

Salve del P. Bauxuli; "Corona Aurea", del maestro Agüeras, y el himno de Lambert.

Las puertas del templo se cerraron por breves horas, y a las cuatro de la mañana se celebró la misa de Infante, que, como la Salve del día anterior, fué radiada por Radio Madrid, que en el coreto de la Santa Capilla había hecho una adecuada instalación.

En la cual el celebrante dirigió fervorosa plática antes de la comunión.

Más tarde, y antes del pontifical, tuvo lugar el claustro solemne, en el que figuraban el clero catedral del Pilar y la Seo, luciendo mitra las dignidades del cabildo.

Figuraban en el claustro, inmediatamente detrás del señor arzobispo, los concejales señores Cavero,

el punto de tener que aguardar el principio de la procesión a que la peana de la Virgen saliese del templo para poder penetrar en él los primeros fieles que iban en la procesión. Todas las Hermandades y Cofradías invitadas enviaron su representación, asistiendo en mayor número las Juventudes Católicas, Caballeros del Pilar y Corte de Honor. Al final de la procesión iba una



La procesión desfila por la plaza de la Seo, entre el emocionante silencio de la multitud

(Foto. A. de la Barrera.)

Los infantes cantaron la misa de Capuchi, alaluya de Arciniega y ofertorio de Agüeras. Celebró la misa el capellán de la Virgen, don Teodoro Juan, y ya desde esa misa y en todas las que se celebraron después, señoritos pertenecientes a la Juventud Católica postularon para las obras del templo.

Algunos fieles esperaban la llegada del rosario de la Aurora, que otros años salía de San Pablo, pero este año hubo de ser suspendido por causa de la persistente lluvia que cayó de madrugada.

En la Seo, a las ocho, celebró misa de comunión don Ignacio Bersabé, canónigo director de los Caballeros del Pilar. Estos, en grandísimo número, asistieron a esta

Baselga, Laguna Azorín, Samá, Bozal, Sáinz de Medrano, Navarro, Burillo, Ramírez, Faci, Mainar, Vera, Blasco, Beltrán, Sánchez Ventura, Ledesma y Ortiz de Landázuri.

Terminado el claustro empezó la misa, oficiando el señor arzobispo, ayudado como presbítero asistente por don José Pellicer, y como diácono de honor, y de la misa por los canónigos señores Albás, Bersabé, Cortes y Bonifaz, dirigiendo el pontifical el prefecto de ceremonias, doctor Borraz.

La capilla de música cantó la misa "Benedicamus Domino", de Perossi, a cuatro voces.

Por la tarde, después de vísperas, se organizó la procesión, que llenó todas las calles del recorrido, hasta

numerosa representación de nuestro Ayuntamiento y en la presidencia figuraban el director general de Sanidad, doctor Bermejillo; el teniente de alcalde, señor Baselga; don Manuel Albareda, vicepresidente de la Diputación; vicerrector de la Universidad, señor Galindo, y otras autoridades. Detrás de la presidencia iban los diputados a Cortes aragoneses señores Guallar, Comín, Hueso, Gaspar, Sierra Pomares, Ramirez Snués, Vidal Tolosana, Sancho Izquierdo, Moncasi, Azpeitia, Casto Simeón, Lahoz, Serrano y Royo, ex-ministro de Marina.

Al paso de la Virgen por la Casa de Andalucía, en la calle del Coso, cantaron una saeta desde el balcón de la Sociedad.

Por todo el trayecto fué muy aplaudida la Santísima Virgen del Pilar.

## OVACION ENTUSIASTA AL GOBERNADOR CIVIL

En el momento en que terminaba de entrar la procesión en la Seo algunos núcleos de fieles vieron que junto a la puerta estaba el gobernador civil, señor Duelo y Font.

Este había ejercido rigurosa vigilancia desde primera hora, disponiendo los servicios meticulosamente, siquiera tuviera la convicción de que nada ocurriría. Pero..

Las gentes prorrumpieron en aplausos dedicados al gobernador, al cual abrazaron y trataron de pasear en hombros, entre ovaciones, que el señor Duelo, discretísimo, rehuyó, logrando, a duras penas, ayudado de las personas que le acompañaban, desasirse de los que le aclamaban y tomar el automóvil, desapareciendo rápidamente.

## FESTIVAL INFANTIL

Reglamento para la carrera de triciclos, patinetas y automóviles infantiles, que se verificará el día 17, a las once de la mañana, en el campo del Club Deportivo anejo al del Zaragoza (Torrero):

1.º Se correrá la prueba en una distancia de cien metros, convenientemente acotada.

2.º Los participantes no podrán pasar de los diez años de edad y deberán inscribirse previamente en las oficinas de la Comisión de Festejos.

3.º Las salidas se darán en pruebas separadas a los conductores de automóviles de propulsión a pedal y de triciclos.

4.º En cada categoría habrá dos premios para los primeros que pisen la meta.

5.º Durante el recorrido no podrán recibir impulso ni ayuda de otra persona, lo mismo que en el momento de la salida.

6.º Pueden participar niños de ambos sexos.

7.º El Jurado clasificador dilucidará las incidencias que pueda haber en la carrera.

8.º Ambas carreras se dividirán en dos categorías: hasta los siete años y de siete años en adelante.

Notas.—La inscripción para la prueba se verificará en la Comisión de Festejos (Teatro Principal), los días laborables, de diez a una de la mañana y de cuatro a seis de la tarde, hasta el día 16 del actual.

—Los participantes en la prueba deberán encontrarse a las diez de la mañana del día 17 en el campo del Discóbolo (Torrero).

## LA PRIMERA REPRESENTACION TEATRAL AL AIRE LIBRE

Por causa del mal tiempo hubo de suspenderse anoche la representación de "Gigantes y Cabezudos" en el escenario colocado en el último trozo de la Avenida de Galán y García Hernández, donde termina el cubrimiento del Huerva, aguas abajo.

La representación se celebrará a las once y media de la mañana de hoy, en el mismo lugar, despachándose billetes que darán derecho a ocupación de sillas a los precios ya conocidos, pudiendo obtenerse éstos en el final de la calle de Mefisto, en la taquilla instalada al efecto, rogándose al público que posea estas localidades penetre en el recinto del espectáculo por los accesos al mismo colocados junto a la referida calle.

## CECILIO Y CONSUELO NAVARRO CANTARON A LOS ASILADOS DE LA CARIDAD

Con motivo de la inauguración de un pabellón en la Casa Amparo, el gran joto Cecilio Navarro y su hija Consuelo acudieron ayer a la Casa Amparo para dedicar a los asilados en este establecimiento benéfico unas cuantas coplas.

El acto, muy simpático, tuvo un momento emotivo, cuando una de

(Termina en la página siguiente)

# Muy diversas informaciones

## DEBE CONOCERSE

## En el Gobierno civil

### NOTAS ACERCA DEL FERIA DE GANADOS

### Felicitaciones por el orden con que se desarrollan las fiestas del Pilar

Los feriales de compra y venta de ganado suelen estar concurridos de distintas clases de público.

Unos, que puede decirse son los productores de ganado en cantidad, llamados ganaderos; otros, intermedios, tratantes, gitanos y corredores y los que, a la vez que explotan sus animales en la administración de sus tierras, aprovechan las condiciones de los mismos en la reproducción vendiendo sus productos.

Estos últimos son los más en concurrir a este ferial; ellos son toreros y vecinos de distintos pueblos, con sus yeguas y recios, por ser ésta la época de desvezo, a la edad de seis y siete meses, de las pequeñas bestias.

También se dan casos de compra y venta de animales de pelo y esquilados. Se dice de pelo, por oscilar su edad entre dos y cinco años, y esquilados los que van esquilados y su edad excede de cinco años. Esta diferencia se hace sólo en el ganado mular; no así en el caballo, donde la diferenciación se hace por su edad y condiciones apropiadas.

Generalmente en esta feria las operaciones más corrientes son las de compra y venta de recios o desvezos, lo mismo caballo que mular, algún trato de tira-ramal de ganado esquilado y pocos de pelo o joven. Para unos y otros diremos algo en favor, como es natural, del que viene con el buen fin de hacer su operación y marcharse a su casa.

Si en los feriales todos fueran de buena fe, todo estaría arreglado; pagar cada animal en su valor y en paz todo el mundo. Pero no es así; al ferial van muchos con buena fe, otros con mediana y los más con mala. Para estos últimos trataremos de decir algo en favor de los que van de buena fe, para que ésta no sea sorprendida y sepan los buenos cómo pueden defenderse.

Los fraudes más corrientes en los feriales son:

(Viene de la página anterior)

Las asiladas, anciana de más de ochenta años, entonó una jota para corresponder al obsequio de los populares jotosos.

#### PROGRAMA PARA HOY

El mismo que figura en el oficial, con las adiciones siguientes:

A las nueve y media de la mañana, en el campo del Discóbolo (Velódromo de Torrero), gran match triangular de atletismo entre Exploradores, Helios y Universitaria, disputándose un hermoso trofeo y abundantes premios individuales.

A las once y media, en el último trozo de la Avenida de Gatlán y García Hernández (final del cubrimiento del Huerva aguas abajo), se representará la zarzuela "Gigantes y cabezudos", por la "Gigantes y cabezudos", por los afamados cantantes y coros del Orfeón Zaragozano.

De diez a doce de la noche, con cierto popular en la plaza de la Magdalena.

#### PROGRAMA PARA MAÑANA

De once a una de la mañana, concierto en la plaza de Castelar.

A las dos de la tarde, tercera salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las tres, segunda corrida de feria, con seis toros de Antillón, para los diestros Fermín Espinosa "Armiñita Chico", Manuel Mejías "Bienvenida" y "Antonio García "Maravilla", con sus cuadrillas.

A las diez de la noche, en el mismo lugar que la anterior, segunda representación teatral al aire libre, interpretándose la zarzuela aragonesa del malogrado autor Juan José Lorente, música del maestro Serrano, "Los de Aragón".

En el ganado de leche o desvezos consiste en llevarlos al ferial con distinta madre, por ser ésta de más presencia o mejor aspecto para la reproducción; conveniencia de mayor o menor edad, especialmente en el ganado de quince meses hacerlo pasar por de treinta meses, extrayéndole las palas, o bien quieren hacerlo pasar por de cuatro años, quitándoles los extremos y un sinnúmero de fechorías imposibles de exponer todas en tan poco espacio.

Otras veces es la yegua o burra que no pare, a la que se le improvisan "un par de hijos": uno de quince meses y otro de seis. Los ansiosos aun colocan uno de treinta meses, con objeto de hacer ver que es una gran reproductora, cuando, en realidad, no ha parido ni tal vez lo haga nunca. En sus formas, tetal y vientre, distintas a las que suelen tener los reproductores en los llamados hijos suyos, podrá apreciarse el fraude. A la vez que exigiendo la hoja genealógica que dan gratuitamente en los Depósitos de Sementales del Estado y particulares; en la comparación de las formas de su "madre" improvisada.

En los animales de cinco años en adelante, en los tratos de tira-ramal es donde más se esfuerzan en ocultar los defectos, teniendo en cuenta nuestro clásico refrán, que dice: "Cuando el tabernero vende la bota, o sabe a la pez, o está rota", pues son los que más enfermedades ocultas pueden padecer y tener defectos más o menos visibles que a "grosso" modo disimulan.

Los más corrientes a sospechar son: cojeras en frío y caliente; asma, cortos de resuello, sordera, ceguera, inmovilidad, cosquilloso o guito, resabiados, carcinomatoso, etcétera.

Para despistar todas estas y muchas más enfermedades, incluyendo todas las infecto-contagiosas, se ha llegado incluso a "improvisar" dueños de las caballerías: labradores,

montañeses, gallegos, andaluces, según convenga, para dar la sensación de buena fe e ignorancia. Sólo con exigir cédula, recibo de contribución o guía de origen y sanidad y oyendo y viendo a quién tiene alrededor podrá apreciarse este sencillo fraude, en el que por unos duros, pesetas o reales, "se hace lo que se puede" para engañar a la gente.

Claro que hay quien se merece que lo engañen, ya que a muchos les ofrecen una gran ocasión de hacerse con una gran yegua a cambio de un mal burro, caballo o lo que tenga, siempre abonando lo que le pueden sacar. Los hay que "pican" y, como es natural, el egoísmo les hace ser víctimas de su torpeza.

Sé que, a pesar de estas advertencias, alguno "caerá", pero así llevará algo que contar de la feria. Me haría interminable dando consejos en favor de compradores de buena fe y vendedores, pues también los vendedores suelen ser víctimas de las marrullerías empleadas por ellos, sacando defectos que no existen, con objeto de obtener una rebaja en el animal comprado, improvisando la presencia de un señor que hacen pasar por veterinario. Esto se aclara pronto. Sólo con exigir, de no conocerle, el carnet de identidad puede acabarse el asunto, además de denunciarlo a las autoridades.

Discútase hasta cerrar un trato, pero procedase, en caso de duda, a reconocer el animal comprado por un veterinario, si puede ser conocido y de solvencia moral, y se pondrá al amparo de los fraudes, ya que la jurisprudencia veterinaria da nueve días para los tratos con defectos ocultos; pero el Código civil, en su artículo 1.496, da cuarenta días para los defectos redhibitorios.

Sépanlo bien, pues, compradores y vendedores, para evitar disgustos, sinsabores de orden moral, material y familiar.

FRANCISCO ABAD

Veterinario e inspector municipal

#### MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR CIVIL

El gobernador civil comunicó anoche a los periodistas que por agentes de Investigación y Vigilancia de esta plantilla han sido detenidos los extremistas Restituto López Lucio, de 22 años de edad, natural de Nogaes del Río Pisuerga (Palencia); Virgilio Medrano Palomar, de 25, comerciante, de Aldehuela de Peribáñez (Soria), y Petronilo Domingo Martín Hernández, de 24, confitero, natural de Ontiveros (Ávila), los tres sin domicilio conocido.

A Martín Hernández le fueron ocupados por la Policía cartas y documentos extremistas, un carnet sindical y periódicos de ideas avanzadas, suponiéndose que este individuo es un propagandista peligroso.

El gobernador civil, al conversar anoche con los periodistas, patentizó su satisfacción por el orden con que se han iniciado los festejos conmemorativos de la Fiesta de la Raza y los tradicionales que el pueblo zaragozano dedica a su Patrona.

A este efecto dedicó el señor Duelo y Font sinceros elogios a la fuerza pública y a la sensatez y buen sentido ciudadano que tanto dicen en favor de los aragoneses.

El señor Duelo y Font, dedicado por entero al estudio de los expedientes de los presos gubernativos, con objeto de hacer una escrupulosa selección y poner en libertad a todos aquellos que se hagan acreedores a tal medida, ruega al público que se abstenga de visitarle hasta pasado el día 15.

#### LA FIESTA DE LA RAZA

De las cabezas de partido y poblaciones más importantes de esta provincia se reciben noticias dando cuenta de los actos que se están llevando a cabo para conmemorar el día de la Fiesta de la Raza.

Todas ellas reflejan el entusiasmo y animación con que celebran conferencias culturales en todas las escuelas, veladas, conciertos de música, rondallas y otros esparcimientos populares, rivalizando todos en exteriorizar el interés y simpatía con que recuerdan tan gloriosa fecha.

En la capital, como ya se sabe, se han dedicado números especiales de festejos, para unirlos a los de las fiestas de la ciudad, que se realizan con la mayor brillantez, aumentando, si cabe, la animación inusitada que se advierte en todos los sectores ciudadanos, en un ambiente de tranquilidad y armonía.

Esta provincia responde a su abo- lengo y tradición, como era de esperar al solemnizar hechos que dignifican y enaltecen a la Patria.

#### FELICITACION AL GOBERNADOR

Los diputados a Cortes señores Azpeitia y Simón han felicitado personalmente al gobernador civil, señor Duelo y Font, por el éxito con que se vienen celebrando en esta ciudad las fiestas patronales y el perfecto orden observado durante la procesión de ayer tarde.

El gobernador agradeció mucho la atención y deferencia de dichos parlamentarios.

#### LLEGAN PERSONALIDADES

Por noticias recibidas en el Gobierno civil se sabe que llegan a esta ciudad, con objeto de tomar parte en un acto político, los exministros señores Cid, Velayos y el subsecretario de Agricultura.

#### VISITAS AL GOBERNADOR CIVIL

Don José Imaz, capitán de Asalto de la plantilla de Bilbao; don Manuel Bádenas, teniente coronel jefe de Sanidad de Zaragoza; don Julio Andréu, inspector jefe de Vigilancia de la Brigadilla de Cinco Villas; don Francisco Doménech, secretario general de la Federación Industrial de Auto-Transportes de Cataluña; don Julio Tomás de Rementería, secretario del Comité Nacional de Entidades de Auto-Transportes; don Juan García Abrines, de Barcelona; don Mariano Berdejo, secretario del Ayuntamiento de Madrid; doctor Jiménez Vilches, de Barcelona; don Luis Tabuena Juan, de Barcelona; don Manuel Ferrandis, de Barcelona; doctor Ariño y don Manuel González, de Zaragoza; don Antonio Giner y don José Bonet, de Barcelona; señor Montón, de Barcelona; don Mariano Alemany, de Barcelona; comandante general de la quinta División orgánica, señor Villegas; teniente coronel jefe de la Comandancia de la Guardia civil; comandante jefe de las fuerzas de Seguridad y Asalto; señor Alvarez Santullano, y comisario jefe de Vigilancia de esta plantilla.

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON". EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANA Y ARAGONESA

#### AURELIO LANZON

Medicina general Partos Enfermedades de la mujer Manifestación, 7 - Teléf. 4340

## GENERAL ELECTRIC

presenta su nueva serie 1935 de

## REFRIGERADORAS ELECTRICAS

para uso doméstico

Aparatos de perfección insospechada que crean la verdadera, la única

## DESPENSA MODERNA

Variedad de modelos. Uno para cada hogar

Exposición y venta:

## AUTO-RADIO

LIMITADA

COSO, 87

TELEFONO 48-70

# Diversas colaboraciones literarias y técnicas

Al lado de las impresiones inolvidables, aparatosas, que sacuden la sensibilidad con intensidad de traumatismo, nos acompañó para siempre, a nuestro regreso de Barcelona —fecha de la Exposición Internacional— esta otra impresión delicada, íntima, familiar, que hoy intentamos glosar al socaire de la exaltación aragonesa que provocan estos días de octubre aun en los que tenemos cierta prevención ante determinados lirismos.

Fuimos a Barcelona un nutrido grupo de estudiantes. Frente al Mediterráneo nos sonrió una maravillosa libertad: atrás, entre brumas frías que atenazaban la marcha del expreso, habíamos dejado rotas las bridas. Y entramos en Barcelona con fervorosa violencia, fieles a la llamada de las luces suntuosas de Montjuich. Día tras día —rutas en zigzag, pródigas en anécdotas— fuimos agotando cien deseadas perspectivas: desde el inocente paseito por el mar, blando y brillante, hasta la pícaro escapada por los tugurios del Barrio Chino, lleno de borrachos y de guardias. Nos dolían los ojos y las sienas. Llegó a fatigarnos la grandeza de la Exposición, que quisimos conocer aprisa, pendientes del calendario que amenazaba vertiginosamente con cortarnos las alas recién estrenadas. Nos subyugó la vida extensa y fuerte de Barcelona, que entonces ensayaba el cine sonoro. Las nuevas sensaciones, tremendas, insospechadas, caían con dureza sobre nuestra tierna experiencia, clavada en el mapa de los claustros. Estuvieron a punto de vencernos.

En estas horas inolvidables, desorbitadas y agotadoras, el paréntesis cordial de nuestra visita a los Centros aragoneses.

El Centro Aragonés tenía un gran tono de comodidad y de organización burguesa. Ambiente de bienestar, de vida sosegada y fácil.

Llegamos a la par con un grupo de muchachitos asilados en el Hospicio zaragozano. Compartimos con ellos —cuellecitos blancos y cabeza rapada— la simpática acogida de los directivos. Me parece recordar que nos dieron galletas y vino.

Hubo discursos sin empaque. Y un buen paisano, viejo y cariñoso, se echó a llorar cuando pronunciaba unas palabras de bienvenida. Se nos

## Recuerdo y homenaje : ARAGONESES JUNTO A LAS RAMBLAS, O LA PRIMERA LECCIÓN DE CORDIALIDAD

hizo un nudo en la garganta, y aplaudimos. Visitamos después las dependencias del Centro Aragonés. En la clase de dibujo, que se estaba celebrando entonces, promovimos un movimiento de alegre indisciplina. Había muchas chicas guapas, de nuestra edad. Y más de un compañero sustrajo de los pupitres un trocito de carboncillo, que guardó como recuerdo.

—¿A qué hora termina la clase? —preguntamos a un rubita que estaba pintando pésimamente un pie humano.

—A las ocho y media.

A la salida se deshizo nuestro grupo. Unos se fueron hacia las Ramblas. Y otros quedaron de guardia a la puerta del Centro Aragonés, esperando las ocho y media.

En el Centro Aragonés encontramos una palpación intelectual y política, y la más estrecha camaradería. Gente joven, de mirada viva e inteligente.

La visita la hicimos después de cenar. Allí tomamos café y nos distribuimos en tertulias. Los directivos habían tenido el acierto de movilizar en nuestro honor toda la sección femenina, constituida recientemente. La presidenta —una muchacha encantadora, de palabra briosa y acertada— nos habló de cuáles eran los propósitos de la sección y propuso en seguida un baile. La idea fué aceptada con el más bullicioso entusiasmo.

No obstante, era preciso dar a nuestra visita cierta jerarquía oficial. Y nos reunimos en el salón de actos. Unos breves discursos de Calvo Alfaro, Querubín de Larrea, Ramón Acín—Acín celebraba entonces una Exposición— y de tres o cuatro directivos de la entidad. Entonces oí por primera vez las palabras "Estado Aragonés". Y unos conceptos acerca de la Historia y del tipismo que chocaron trágicamente con mis modestas convicciones sorbidas en los textos del grado y en inexpressivas explicaciones de cátedra. Recuerdo que no agradecí la enseñanza. Entonces estaba yo, como digo, perfec-

tamente identificado con todos los tópicos. Me molestó, incluso.

A la hora del baile me sentí aliviado. Querubín de Larrea tocaba el piano.

—¿Usted no baila? —me preguntó jovialmente una paisana adorable.

—Estoy muy cansado —mentí—. Y me ruboricé bastante.

La visita al Centro Obrero Aragonés conserva todavía en mi recuerdo una suave vibración de ternura. No sé por qué fué la que más me impresionó. Quizá porque fué la más sencilla. No hubo alarde más que para obsequiarnos: pastas y champán. Todo lo demás, llano y apacible. Nos daban golpes afectuosos en la espalda y se reían con nuestra poca formalidad. Y así nos sentíamos en nuestra casa.

Recorrimos el caserón de la calle de Mercaders, sin solemnidad, cordialmente interesados por lo que veíamos. La biblioteca, el salón de fiestas, la Cooperativa, llena de buen vino aragonés y de embutidos de por acá.

—Se ha hecho mucho —nos decía el bueno y simpático Mendieta—. Pero aun hay que hacer más.

Estuvimos allí largo rato. Recién

salidos del trabajo llegaban al Centro muchos asociados. Se acercaban a saludarnos. Alguno de nosotros encontró un amigo o un pariente.

Toda la psicología de la tierra estaba allí, plena de sinceridad y de gracia. El tipo y el decir, exactos. Aragón vivo en aquel caserón un poco triste.

Prolongamos la visita cuanto pudimos. Y cuando marchamos, aun quisieron acompañarnos varios miembros del Centro, rechazando nuestras protestas con una excusa:

—Nos íbamos ya. Y vosotros lleváis el mismo camino que nosotros. ¿Os molesta que os acompañemos? Vencieron ello: claro está.

A la vuelta de unos años recuerdo estas cosas con gusto y con algo más que una simple emoción literaria.

Y en estas notas a vuela pluma, trazadas al calor de unos recuerdos amables, pongo la sola intención de un homenaje a los aragoneses de allá que tanto trabajan y tanto merecen; a los aragoneses que enseñaron a unos chicos estudiantes la primera gran lección de solidaridad.

J. M. SERRANO VALERIO

### Divulgaciones de radio

## LAS NUEVAS VÁLVULAS METÁLICAS

Desde que se ha anunciado la aparición de un nuevo tipo de lámpara de envoltura metálica que traerán algunas marcas le receptores en los modelos de la temporada 1936, se hace un sinnúmero de comentarios entre el elemento radioescucha, prueba evidente de la expectación que esta nueva modalidad ha despertado. Vamos, pues, a hablar un poco a la ligera de ella, ya que el carácter de divulgación popular de

estos artículos nos impide profundizar para dar una información técnica acerca de las mismas, no obstante estar a disposición de quienes la deseen particularmente.

Es indiscutible que las mejoras obtenidas en los receptores, en lo que se refiere a sensibilidad, selectividad y fidelidad, se deben principalmente a los perfeccionamientos introducidos en las válvulas. Desde la primitiva válvula de Forest al moderno tipo 6-E-5 para recepción, de ampolla de cristal, con pantalla y control de rayo catódico para indicar la perfecta sintonización, son dignos de elogio los esfuerzos que ingenieros y experimentadores han puesto a contribución.

Las primeras válvulas metálicas aparecieron primeramente en Inglaterra. Se las conocía con el sobrenombre de válvulas "Catkin", de construcción y constitución comple-

tamente distintas a las actuales. Como sus resultados dejan mucho que desear, no se volvió a hablar más de ellas, y hoy los ingenieros de la General Electric aseguran que estas válvulas, de funcionamiento satisfactorio, tienen una diferencia esencialísima con aquella "Catkin", y es que la envoltura metálica no es un electrodo (placa), como sucedía con las válvulas inglesas.

Las nuevas lámparas que fabrica actualmente la R. C. A., diseñadas por la General Electric y que traen esta temporada algunas marcas, como la Casa Zenit, por ejemplo, se diferencian de las demás en que la ampolla de vidrio ha sido sustituida por una cubierta especial de acero. Interiormente la construcción es idéntica hasta las ahora conocidas, pero no son intercambiables, pues las metálicas, además de poseer hasta 8 patillas iguales, llevan una central con una prominencia lateral para fijar la posición de la lámpara. La cubierta metálica tiene un doble papel, y es que, además de servir de envoltorio para poder mantener el vacío más absoluto dentro de la válvula, es un excelente blindaje para la misma, eliminándose, por tanto, el necesario a las de cristal.

Estas nuevas lámparas son de dimensiones más reducidas; técnicamente se han introducido algunas mejoras en su interior, y son, por supuesto, menos frágiles.

Se ha anunciado la aparición de diez tipos de válvulas, suficientes para llenar las necesidades de todos los circuitos en los receptores modernos, si bien no se tiene hasta la fecha información técnica nada más que de siete de ellas. Son las siguientes: 6A8, 6D5, 6C5, 6H6, 6J7, 6K7 y 6F6. Estas válvulas, de precio más elevado que las hasta ahora conocidas, hay que acogerlas con alguna reserva, pues son varios los fabricantes de radio que no las han adoptado por considerar más seguros los antiguos tipos. Unicamente el tiempo podrá decir la última palabra en esta cuestión. Por de pronto, la marca "Arcturus" ha lanzado también una serie de válvulas idénticas a las metálicas en su interior y bases, pero con envoltura de cristal. La lámpara, para su buen funcionamiento, necesita que el vacío en su interior sea perfecto. Con la ampolla de vidrio no hay miedo a la penetración de aire, por más que el cristal se caliente por el trabajo propio de la válvula. ¿Podemos decir lo mismo de la cubierta metálica de las nuevas lámparas?

MANUEL PEIRO  
Radiotécnico

### Renacimiento Aragonés

PUBLICACION ARAGONESISTA  
DE IZQUIERDA

**Wertheim** **ASENSIO**  
CASA FUNDADA EN 1872  
MAQUINAS PARA COSER Y BORDAR  
AL CONTADO Y A PLAZOS  
Taller de reparaciones, accesorios, hilos, sedas  
Don Jaime I, núm. 13 ZARAGOZA

**ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS**  
Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra nada hasta estar curado.  
PLAZA DEL PILAR, 1. (Esquina calle Alfonso I) — Teléfono 28-46

**Antes de comprar vehículo alguno**

examine y pruebe los que, reconstruidos por Auto-Radio, exhibe en su "stand" de la Feria de Muestras

Despacho de **AUTO-RADIO, LTD.**  
COSO, núm. 87 -:- Teléfono 48-70

**GRAN TEATRO IRIS**  
A las CUATRO, precios populares  
A las 6 1/2, matinée.  
Noche, a las 10 1/2  
Espectáculo "Revistas Internacionales", con las primeras "estrellas" de variedades españolas y extranjeras  
BRIANI, malabarista cómico  
DE FRANGYS, bailarín americano  
ELSIE WILDO MOLL, bailes cómicos  
CARLOS VERDEAL, concertista de guitarra  
RUDOLPH LAX, prestidigitador rápido  
WILLI WELLS, excéntrico  
MARGARY FRANGYS, pareja de baile que interpreta magistralmente la «Carioca» y «Bolero»  
GOYITA HERRERO  
Eminente bailarina  
CONCHITA MARTINEZ  
Cantante de voz de oro  
CARMEN FLORES  
Inimitable y graciosa «estrella»  
BALLET REVUE LAX, 9 bellezas vienesas  
ORQUESTA IRIS SERENADERS BOYS, animadores dinámicos del espectáculo  
EN EL PARQUE  
Por la mañana, a las 11, cine infantil  
Tarde, desde las 3, sesiones de cine mudo. — Programa doble  
EL HOMBRE DE LA SELVA (Última jornada)  
• INEXPÉRTA JUVENTUD  
BAILE por BANDA Regimiento núm. 22

MAÑANA, LUNES  
Presentación de la sin rival artista  
**Amalia de Isaura**  
Con el nuevo espectáculo  
**FANTASIO 1935**

**SAGA**  
TEJIDOS HIGIÉNICOS ABSORBENTES  
FAVORECEN LA SALUD DEL NIÑO  
Confecciones que reúnen utilidad y belleza

DE VENTA EN ZARAGOZA:  
NUEVOS ALMACENES DE ARAGON. Don Alfonso I, 10  
LA CASA BLANCA. Don Alfonso I, 22  
LA INFANTIL. Espoz y Mina, 2

Suprimiréis dolores tomando  
**SANOSPIRINA**  
PRODUCTO NACIONAL  
Sobre de una tableta, 0'15 céntimos

# Toros. - Teatros. - Cinematógrafos

## INFORMACIÓN TAURINA | INFORMACIÓN DE TEATROS Y CINES

### PARA ESTA TARDE

El ambiente es propicio a que esta tarde sea de solemnidad taurina. Si el tiempo no se nos muestra tan duro y adverso como ayer, podemos creer que la plaza se llenará.

Hay deseos vehemente de aplaudir a Nicanor Villalta, que en Calatayud dejó en la cima el pabellón de estoqueador valiente.

Y de volver a ver a Jaime Noain, que es la figura sobresaliente en Zaragoza después de sus repetidos triunfos, insuperados en este ruedo. Noain tiene "fuerza" de cartel como ninguno de los toreros de hoy.

Con estos dos conocidísimos y admirados toreros veremos a "El Estudiante", muletero formidable, que en San Sebastián y en Madrid ha logrado éxitos que todavía tienen comentarios entre los toreros.

Y, finalmente, Curro Caro, con su toreo de oro de muchos quilates. el más antiguo, figura magnífica en el cuadro que forma con el toro.

Los ocho toros a lidiar son de don Atanasio Fernández, conocidos de los millares de aficionados que fueron a verlos el día del desencajonamiento.

Esperamos, repetimos, un lleno.

### PARA MAÑANA

Hemos de hablar, también, de la función del lunes, segunda de la feria.

"Armillita", el colosal artista; Manuel Mejías, que está a la cabeza

en la estadística de corridas toreadas y quiere finar la temporada triunfalmente; "Maravilla", que hace pocas, muy pocas semanas toreó de capa y muleta como los toreros excepcionales, faena hecha en Zaragoza para solaz de los exigentes "técnicos" zaragozanos.

Ganado, del conde de Antillón, del procedente de la vacada que a principio de temporada envió a esta plaza novillos sencillamente insuperables.

Horas de las corridas: las tres en punto.

### Se quemaron más de veinte mil kilos de paja

ZUERA. — En la noche de ayer se originó un violento incendio en un pajar extramuros del pueblo, corriéndose el fuego en pocos minutos a otro situado a poca distancia del primero.

Las autoridades de la localidad, eficazmente secundadas por la Guardia civil y el vecindario, trabajaron denodadamente en la extinción del siniestro, consiguiendo reducirlo después de varias horas de trabajos incansables.

Las pérdidas son de bastante consideración.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales.

### GRAN TEATRO IRIS

MIGUEL FLETA DARÁ UN CONCIERTO EL DIA 17

El eminente "divo" aragonés Miguel Fleta dará un concierto en el Iris el próximo día 17, acompañado del notabilísimo pianista Carlos Sedño.

Fleta ha ofrecido cantar en el Hogar Pignatelli en obsequio a los niños de ese establecimiento benéfico.

### GACETILLAS

UN ABONO A LA COMPANIA HERRERO-BARDEM

Teatro Principal. — Como era de esperar, en cada representación aumenta el éxito de la prestigiosa Compañía que acudillan la eminente actriz Antonia Herrero y el buen actor Rafael Bardem. Son verdaderas creaciones las de Antonia Herrero en todas las comedias de su repertorio, y la concurrencia así lo reconoce, como también la excelente labor de todos los demás artistas de este notabilísimo elenco.

Hoy, domingo, se darán tres funciones con obras de éxito acreditado, de los populares autores Quintero y Guillén y que constituyen otros tantos triunfos singulares de esta Compañía.

Para después de las fiestas, y atendiendo a los deseos de los partidarios de esta Compañía, se ha organizado un abono a seis matinées de gran moda, que comenzarán el día 22 del corriente mes. En esta temporada se estrenarán, entre otras obras de autores célebres, "La ruta de las caravanas", del aplaudido autor local Emilio Hernández Pino, "Sol de otoño" y otras comedias ya sancionadas por los públicos de otras capitales.

### HOY, TRES FUNCIONES

Teatro Parisiana. — La Compañía que acudillan Marcos Redondo y Antonio Palacios ofrece hoy tres funciones, en las que tomarán parte los elementos más destacados de la Compañía.

En la primera, a las cuatro y cuarto de la tarde, se pondrá en escena "La Dolorosa", cantada por Vendrell.

A las seis cuarenta y cinco de la tarde se interpretará por Marcos Redondo "El cantante enmascarado".

Por la noche, a las once menos cuarto, "Luisa Fernanda", interpretada por Conchita Bañuls, Marcos Redondo, Vendrell, Antonio Palacios, etcétera.

### EXITOS EXTRAORDINARIOS Y NUEVAS ATRACCIONES PARA EL LUNES

Gran Teatro Iris. — Los éxitos rotundos de Carmen Flores, Goyita Herrero, Conchita Martínez, la famosa orquesta "Iris Srenaders Boys" y demás atracciones del programa van en aumento en cada presentación.

Hoy, domingo, actuarán en tres funciones todas las "estrellas" citadas y el programa completo de conjuntos y atracciones internacionales.

Mañana, lunes, se presentará otro gran conjunto de artistas y al frente del mismo la maquetista Amalia de Isaura.

Actuarán también en este programa la famosa orquestina "Bel Simphonie Boys" y todo el nuevo espectáculo "Fantasio", procedente de los mejores teatros de España, en el que figuran Paquita Linares, Inés Montoya, Mercedes Vargas, el excéntrico musical y "as" de la risa Roberto, el animador del espectáculo Manolo Echevarría y el famoso "Ballet revue Lax", con sus famosas esculturas vivientes y sus conjuntos coreográficos tan disciplinados.

### MAÑANA SE PRESENTA AL PUBLICO RAQUEL MELLER

Cinema Goya. — La artista que ha sabido hacer un arte elevado del cuplé vuelve a presentarse mañana al público de Zaragoza con un extenso y escogido repertorio.

También interpretará Raquel aquellas canciones que la hicieron famosa en todo el mundo.

El miércoles habrá en el suntuoso Goya un verdadero acontecimiento.

Cinema Alhambra. — En "La parada de los monstruos" se han reunido todos los seres deformados, todos los fenómenos que van exhibiéndose en las barracas de feria de todo el mundo.

Figuran como intérpretes Olga Blacanova y Leyla Hyans, las dos hermanas siamesas Hilton, la Venus sin brazos, la cabeza de alfiler, el hombre que sólo tiene medio cuerpo, el que carece de brazos y piernas y, en una palabra, todos los anormales que han podido encontrarse.

### CARTELETA

Teatro Principal. — Compañía de comedia titular del Teatro Romea, de Barcelona.

Hoy, a las cuatro de la tarde, "Morena Clara". A las seis y media, "María, la famosa". A las diez y media de la noche, "Oro y marfil".

### GRAN CIRCO FEIJOO

EN LAS FERIAS  
HOY, DOMINGO, y mañana, LUNES,  
3 FORMIDABLES FUNCIONES  
A las 4'30 y 7 de la tarde  
y 10'30 de la noche  
LO NUNCA VISTO

Teatro Parisiana. — El salón modernísimo. Compañía lírica Marcos Redondo y Antonio Palacios.

Hoy, a las 4'15, "La Dolorosa". A las 6'45, "El cantante enmascarado". A las 10'45, "Luisa Fernanda".

Cinema Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

Hoy, "Don Quintín, el amargao". Hablada en español. Sesiones a las 11'30 matinal; a las 3, 5, 7, 9 y 11. Mañana, Raquel Meller y Carmen Granados.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Hoy, "Enemigos íntimos". Sesiones a las 5, 7 y continua desde las 9. Mañana, "La parada de los monstruos".

Cinema Actualidades. — El cine de los documentales

Sesión continua desde las doce del mediodía hasta la una de la madrugada. Butaca, una peseta.

Hoy, "Eclair Journal". "France actualite". "Hotcha melodies". "En el país del fez y del velo". "El infierno de hielo" y "Fuera de lo corriente". Mañana, cambio de programa.

Frontón Cinema. — 5 de Marzo, 3.

Hoy, la superproducción "El crimen del avión". Sesiones desde las tres de la tarde.

Monumental Cinema. — Gran salón de espectáculos.

A las tres de la tarde, infantil. A las 4'45, "El hombre malo", en español. A las 7 y 10'30 de la noche, Exito del espectáculo internacional "Paladium".

Teatro Circo. — Temporada de fiestas del Pilar. Compañía del Teatro Coliseum, de Madrid.

A las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche, "¡Hip! ¡Hip! ¡Hurra!".

Aristocrático Salón Doré. — Hoy, la superproducción "Julietta compra un hijo". Hablada en español. Sesiones especiales a las 5 y 7 de la tarde y a las 11 de la noche. Presentación personal de la eximia Catalina Bárcena. Sesión corriente a las 9 de la noche. Ultimo día.

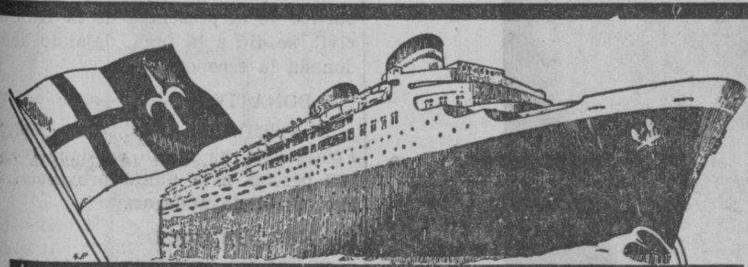
Cine Victoria. — Salón de moda. Hoy, "Asegure a su mujer". Hablada en español. Sesiones desde las tres de la tarde.

Gran Teatro Iris. — Compañía del espectáculo "Revistas internacionales", con Carmen Flores y notabilísimo conjunto de primeras "estrellas". Sesiones a las cuatro y seis y media de la tarde y diez y media de la noche.

Iris Park. — Por la mañana, a las once, cine infantil. Por la tarde, desde las tres, sesiones de cine mudo: "El hombre de la selva" e "Inexperta juventud". Baile por Banda regimiento número 22.

Cinema Espana. — Avenida de Madrid. Hoy, "El bravucón", interesante película de acción, por Buffalo Bill. Sesiones desde las tres y media de la tarde.

Sala de fiestas del Frontón Aragonés. — Bailes tarde y noche por señoritas taxis.



BARCELONA - BUENOS AIRES

### AUGUSTUS

30 Octubre de BARCELONA  
Escalas: Dakar, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

BARCELONA - VALPARAISO  
(Vía Panamá)

### VIRGILIO

31 Octubre de BARCELONA  
Escalas: Venezuela, Colombia, Panamá, Ecuador, Perú.  
Para ambas líneas médico, cocinero y personal español.

VILLEFRANCHE - BUENOS AIRES

### NEPTUNIA

20 Octubre de VILLEFRANCHE  
Escalas. Pernambuco, Bahía, Río Janeiro, Santos, Río Grande, Montevideo y Buenos Aires

GIBRALTAR - NEW YORK

### CONTE di SAVOIA

Octubre de GIBRALTAR

### R E X

8 Noviembre de GIBRALTAR

### CONTE di SAVOIA

22 Noviembre de GIBRALTAR

GIBRALTAR - SUD AFRICA

### GIULIO CESARE

18 Octubre de GIBRALTAR  
Escalas: Capetown, Natal, East London y Port Elisabeth  
Línea mensual para Australia.

Líneas de gran lujo para Egipto con los magníficos trasatlánticos

### ESPERIA y AUSONIA

Servicios regulares para Palestina, Grecia y Turquía

Líneas de gran lujo para Oriente, Extremo Oriente y Manila. (Vía Hong-Kong)

### VICTORIA - CONTE VERDE - CONTE ROSSO

"ITALIA" - "COSULICH" - "LLOYD TRIESTINO

Agencia general:

BARCELONA: Rambla Santa Mónica, 31 - 33.

Oficina de MADRID: Alcalá, 45.

Para pasajes de cámara, dirigirse: ZARAGOZA, plaza de Sas, 5

**FARMACIA HASTA**  
CONDE DE ARANDA, 53 TELEFONO 45-01  
EN LA PRESENTE SEMANA  
**ABIERTA DIA Y NOCHE**

### LA HERNIA NO EXISTE

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecano-científica que sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias, por antiguas y voluminosas que sean, en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado: La salud no tiene espera; consúltenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruidos en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en ZARAGOZA el lunes, día 14 de octubre, en el Hotel Oriente (Coso, 13), de nueve mañana a tres tarde solamente.

OASA CENTRAL:

### Gabinete Ortopédico "HERNIUS"

Rambla Cataluña, 34, 1.º

BARCELONA

# Noticias y comentarios generales

## VIDA RELIGIOSA

**Santos de hoy.**—Dominica XVIII después de Pentecostés. Fausto, Genaro, Marcial y Daniel, mártires; Teófilo, obispo; Celedonia, virgen.

**Cultos de hoy.** — Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de Monserrat, en San Pablo.

Mes del Rosario: Continúa en las iglesias y horas anunciadas otros días en esta sección.

En el Portillo, a las ocho, misa de comunión en el altar de Nuestra Señora de Lourdes.

En las Carmelitas Terciarias, la función mensual de Santa Teresita del Niño Jesús.

En el Colegio de Santa Ana (calle de Santa Catalina), continúa la Novena a Santa Teresita de Jesús.

En San Pablo, por la mañana, a las siete y media, misa de comunión para las Esclavas de los Dolores.

Del templo de la Seo saldrá a las seis de la tarde el rosario general, que recorrerá las calles de costumbre.

**Cuarenta Horas.** — De ocho de la mañana a seis de la tarde, en los Escolapios.

Mañana, en las Carmelitas Descalzas.

## A NUESTROS CORRESPONSALES

Rogamos a nuestros corresponsales, con ruego encarecido, que nos remitan con toda brevedad todo género de informaciones del día.

Pueden utilizar el teléfono en todo momento, o el telégrafo, con cargo a nuestra cuenta.

Es **INDISPENSABLE** que lo hagan así para el buen servicio del diario.

## NOTICIAS

**FARMACIAS DE SERVICIO.** — Hasta las doce de la noche: Avenida de Madrid, 50, señor Gil; Camino de San José, 21, señor Bernad; Cerdán, 45, señor Aubá; Conde Aranda, 53, señor Hasta; Coso, 135, señor Casaña; Democracia, 89, señor Villaumbrosia; Don Jaime I, 21, señor Rived; Independencia, 6, señor Castejón; Mayor, 9, señor Clemente; paseo de Pamplona, 9, señor Luca.

Desde las doce de la noche: Camino de San José, 21, señor Bernad; Conde Aranda, 53, señor Hasta; Independencia, 6, señor Castejón; Mayor, 9, señor Clemente; paseo de Pamplona, 9, señor Luca.

## OCASIONES

### MAQUINAS ESCRIBIR

- M. A. P. . . . . 400
- Smith Premier 60 . . . 450
- Smith Premier 10 . . . 250
- Yost, modelo 20 . . . 250
- Underwood, mod. 5 . . . 450
- » semi-nueva 775
- Black Ninety, portátil 140
- todas garantizadas

### MECANICA

### REQUEJO

Cuatro Agosto, 7 y 9 (Esquina Paseaje)

## INFORMACIÓN DEPORTIVA

### Torneo regional de fútbol de primera categoría

**Español, 1; Discóbolo, 0.** — El resultado habido en este encuentro, jugado ayer tarde en el campo del Arrabal, indica claramente el interés que tuvo el juego.

El Discóbolo hizo frente al Español, uno de los "gallitos" del torneo, con un juego vistoso y entusiasta que fué del agrado de los espectadores.

En la primera parte, en la que el Español dominó ligeramente, el resultado fué de empate a cero.

A los pocos minutos de la continuación Perna logró para el Español el único tanto de la tarde.

Al final el Discóbolo presionó en busca del empate.

\*\*\*

Esta tarde, en el campo del Amistad, el propietario y el Arenas jugarán un partido interesantísimo.

La rivalidad entre ambos y la necesidad de unos puntos es motivo

más que suficiente para que el partido en cuestión interese

### S. D. Universitaria

Para representar a este Club en el "macht" triangular de atletismo que se ha de celebrar hoy, domingo, han sido seleccionados los atletas Agreda, Sancho, Fernández (S.), Hernández (A.), García, Estrada, Vilellas, Elía, Abad, Gil, Montuenga, Bel, Uriarte, Casabón y Orobíg, todos los cuales deberán presentarse en el campo del Discóbolo, a las nueve en punto de la mañana, para recibir el jersey y firmar la ficha correspondiente, entendiéndose la participación en el citado "match" como puntuable para la selección universitaria que tomará parte en los campeonatos de España.

### La "lista completa"

Partidos anunciados para hoy:

#### Grupo vasco

En Lasasarre: Baracaldo - Athletic (1-3).

En Pamplona: Osasuna - Arenas (1-1).

En Atocha: Donostia-Irún (1-3).

#### Grupo central

En Valladolid: Valladolid - Zaragoza (1-2).

En el Parral: Nacional - Athletic (2-5).

#### Grupo catalán

En Gerona: Gerona - Barcelona (2-5).

En Sabadell: Sabadell - Badalona (1-1).

En Casa Rabia: Español - Júpiter (2-3).

#### Grupo levantino

En Elche: Elche-Levante (0-11).

En Murcia: Murcia-Hércules (1-3).

En Vallejo: Gimnástico - Valencia (1-4).

#### Grupo andaluz

En Málaga: Málaga - Malacitano (1-4).

En Málaga: Malacitano - Betis (1-4).

En Jerez: Gerez-Mirandilla (1-1).

En Sevilla: Sevilla-Granada (3-1).

#### Grupo galaico-asturiano

En Avilés: Avilés-Celta (2-6).

En Gijón: Sporting-Coruña (1-2).

En Vigo: Unión-Oviedo (0-6).

## LA VIDA EN TERUEL

### ARROLADO POR UN AUTOMOVIL

En el kilómetro 16 de la carretera Teruel - Sagunto, término municipal de Sarrión, un automóvil de la matrícula de Barcelona, conducido por su propietario, Domingo Pellicer Escóns, arrolló al anciano Joaquín Pastor Mota, produciéndole heridas graves.

El conductor, al querer evitar el atropello, desvió el coche y éste fué a chocar contra una esquina.

### ANUNCIO DE HUELGA

El Sindicato de Obreros Mineros de Utrillas tiene anunciada la huelga, por haber sido alteradas las bases de trabajo de la Compañía en perjuicio de los obreros.

El paro, si se efectúa la huelga, afectará a unos 700 trabajadores de la cuenca carbonífera.

La actitud de los obreros es pacífica.

### UN ROBO

En el pueblo de Castel de Cabra, de un barracón del ferrocarril en construcción, se llevaron diferentes herramientas y materiales de trabajo.

Dichos materiales han sido encontrados en la obra que está realizando el vecino Enrique Villar Sanz.

Este no ha podido ser detenido por encontrarse ausente.

### ABANDONO LA ESCOPETA

En Torrijo del Campo la Benemérita sorprendió a un individuo que se hallaba cazando.

El sujeto en cuestión, al darse cuenta de la presencia de la Guardia civil, se dió a la fuga, dejando abandonada la escopeta.

### UN DONATIVO

El gobernador civil, don Manuel Peláez Edo, ha hecho un donativo de 500 pesetas a la Junta provincial de Protección de Menores.

### EL NUEVO OBISPO

El próximo domingo, en la iglesia de la catedral de Albarracín, dará la bendición papal el nuevo obispo, fray Anselmo Polanco Fontecha.

Hizo la entrada oficial en dicha población el día 12 por la tarde.

### TEATRALERIAS

Con gran éxito ha hecho su presentación en el Teatro Marín la Agrupación artística "Goyesca". — CANO.

## FRONTÓN ARAGONÉS

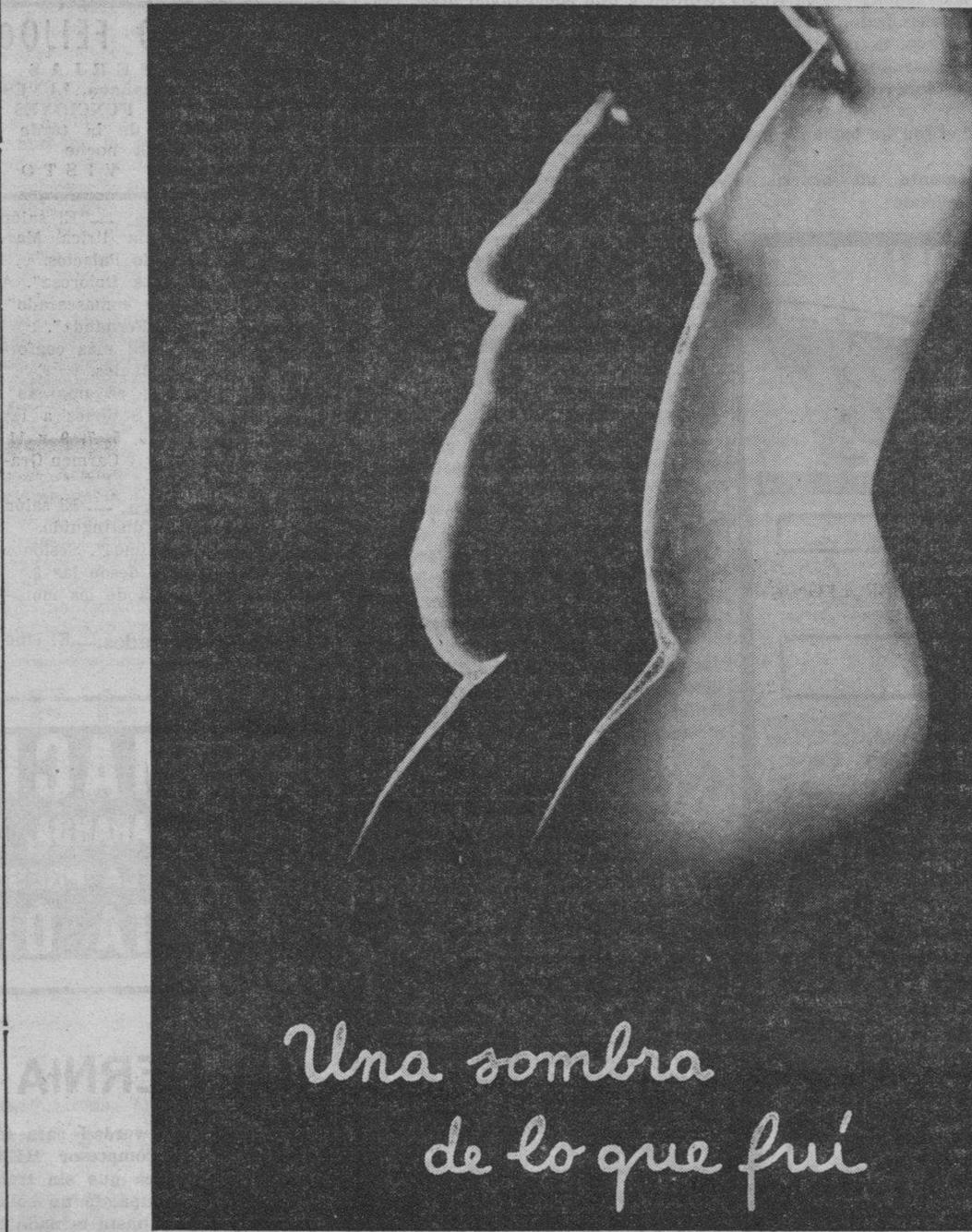
Domingo, 13 de octubre, formidable programa pelotístico. Tres grandes funciones. A las once de la mañana, gran partido extraordinario, de mano: el incommensurable Aramburu, digno rival de Atano II, jugará solo contra la pareja Echaive II y Chapasta; a las cinco de la tarde, Ibarlucea I contra Ulacia I; noche, a las diez y media, los ases Argárate y Astigarraga

Enfermedades de la piel

**Dr. Lambán Falcón**

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado



*Una sombra de lo que fui*

ESTA ES LA FRASE QUE OIRA USTED DE LOS LABIOS DE MUJERES CUYA SILUETA PRODUCE ADMIRACION POR LA DELICIOSA PERFECCION DE SUS LINEAS. DE MUJERES QUE HAN PROBADO GELÉE MITZA.

Y ES QUE GELÉE MITZA ES DIFERENTE A TODO LO QUE EXISTE PARA ADELGAZAR. ES EL RESULTADO ADMIRABLE DE LABORIOSOS ESTUDIOS REALIZADOS EN LABORATORIOS DE ALTA REPUTACION POR CIENTIFICOS ESPECIALIZADOS.

GELÉE MITZA TRATA LA GRASA COMO UNA ENFERMEDAD MAS DEL ORGANISMO Y NO LESIONA, NI SIQUIERA PARCIALMENTE, PARTE ALGUNA DEL CUERPO

GELÉE MITZA ES UN TRATAMIENTO EXTERNO, Y POR MEDIO DE FRICCIONES REALIZA EL MILAGRO DE ADELGAZAR LA PARTE DEL CUERPO QUE SE DESEE, LO CUAL PERMITE MODIFICAR LAS LINEAS IMPERFECTAS CON FACILIDAD.

GELÉE MITZA SUPRIME LA NECESIDAD DE EJERCICIOS VIOLENTOS, DE REGIMENES INSANOS Y DE MEDICAMENTOS NOCIVOS PARA EL ORGANISMO. TODA MUJER CELOSA DE SU SALUD Y DE SU BELLEZA DEBE RECTIFICAR SU SILUETA USANDO GELÉE MITZA, QUE NO REQUIERE PREPARACION ALGUNA, NO DAÑA NI IRRITA LA PIEL Y ES SUMAMENTE ECONOMICO.

LA RAPIDEZ DE ACCION DE GELÉE MITZA ES TAL QUE, A VECES, EN UNA SOLA NOCHE SE OBSERVA LA REDUCCION DE 1 A 2 CMS. EN EL CONTORNO DE LA PANTORRILLA.

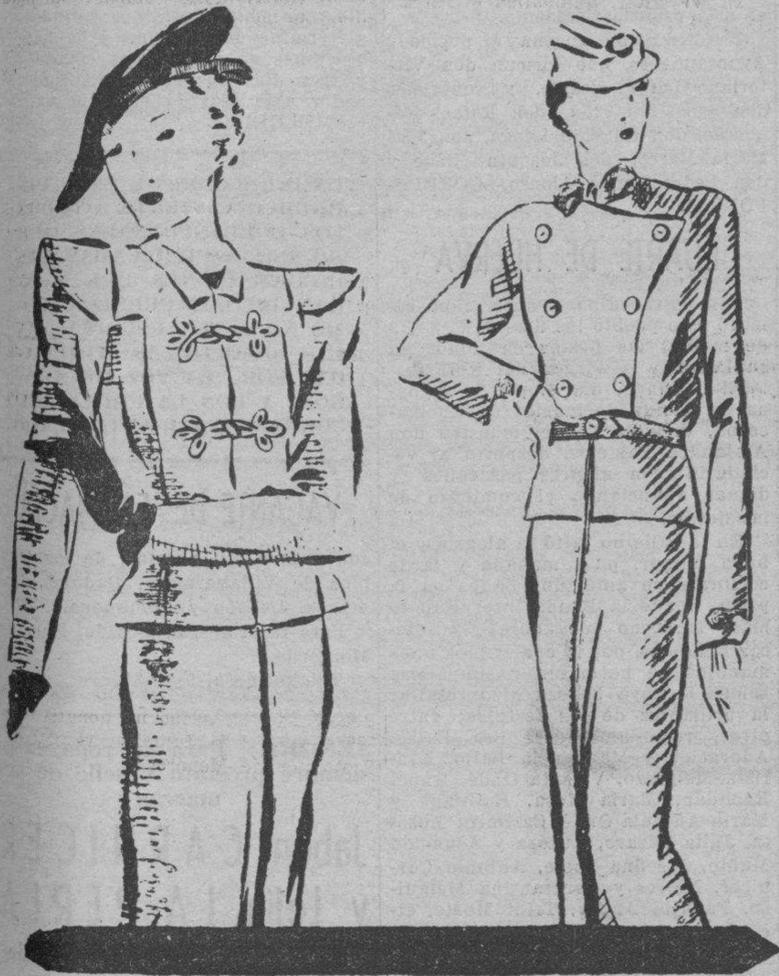
PIDA HOY MISMO EL FOLLETO EXPLICATIVO DE ESTETICA MITZA, QUE ENVIAMOS GRATUITAMENTE, EN EL CUAL HALLARA USTED, ENTRE OTROS DETALLES CURIOSOS, LAS PROPORCIONES QUE CORRESPONDEN A SU ESTATURA.

PRECIO: 18'75. CONTRA ENVIO DE 19'55 POR GIRO POSTAL SE REMITE POR CORREO CERTIFICADO. LABORATORIO DEL DR. VILADOT. Sección V. 2. Consejo de Ciento, 303. — BARCELONA DE VENTA EN LOS PRINCIPALES CENTROS DE ESPECIFICOS Y PERFUMERIAS DE ESPAÑA

# Elegancias femeninas

## Hechuras actuales

Las lanas de dos tonos para estos trajes de estilo



Chaqueta y falda, en coloridos opuestos; destacan estas modernísimas creaciones un estilo que invita a mirirlas con aquel interés específico que siempre se asigna a las incorporaciones de última hora de la novedad.

Para la primera se toma como base el verde cobre para la falda y el escocés para la chaqueta. En segundo término la hechura sastre, frambuesa para la falda y terciopelo negro para la chaqueta.

## Perspectivas de Madrid.

España es un país de privilegios envidiados codiciosamente

España es lo mejor del mundo. En estos instantes que todas las patrias sufren el rigor de su depresión económica, la amenaza de un nuevo y monstruoso conflicto bélico y el alza extraordinaria de las subsistencias y la vida en general, nuestro país presenta entre ese conjunto el oasis delicioso en donde el viajero halla satisfacciones espirituales de primer grado y aprovisionamientos de orden nutritivo, económicos y abundantes.

Cuando la peseta se cotizaba paralelamente al franco o por debajo de él nuestras fronteras se animaban de concurrencia extraña. Pasar a España para, con poco dinero, gozar de la maravilla de su cielo y de su cocina.

Mas hoy la peseta está muy por encima del franco. Y sin embargo, las fronteras repiten el ejemplo de los tiempos viejos. Atravesarlas no significa problema de sufrir el desencanto de una merma en los medios adquisitivos, según las vueltas que os dan por los francos convertidos en moneda española.

Para el viajero francés, a pesar de la aminoración de su caudal, cada

franco vale unos cuarenta y ocho céntimos de moneda española; le resulta ventajoso y conveniente arriesgarse al viaje.

Biárritz este año quedó convertido en un desierto. Toda la costa vasca francesa se ha resentido de igual circunstancia. Y es que la gente, asolada de impuestos, agotada de gabelas, no se encuentra con recursos ni con elementos para hacer su vida. Hay que comprimirse, prescindir de lo superfluo.

Y echar una canita al aire, comer a satisfacción y divertirse con baratura, esto parece ser sólo un privilegio de España.

En Biárritz, la localidad de un cine importa 30 francos. Reducidos a pesetas, vienen a ser unas catorce. ¿Y sabéis cuál es el programa de nuestros amigos?

Pues sencillamente, atravesar la frontera y pasar sus días en territorio español. Se come barato, se divierte con escaso sacrificio y, en fin, que, dada la carestía de la vida en el vecino país, aun con la merma del franco, ofrece ventajas ponderativas

la excursión y se salta del calvario de las restricciones.

España es, pues, país de situaciones privilegiadas. Pero vamos a ver cuán poca cosa se explota este filón. El turismo todavía no ha orientado sus corrientes hacia nuestro suelo. Bien es verdad que se ha hecho muy poco por atraerlo. Será hora de empezar a rescatar el tiempo perdido.

JOSEFINA GATIUS

## Las combinaciones y los bajos de seda, lavado especial

Una ropa de seda no puede recibir nunca el mismo procedimiento de lavado que el de una prenda de hilo o de algodón. La delicadeza de la seda, si la sometéis a la acción del jabón, sufrirá un quebranto ostensible.

Y lo más interesante para vosotras es prolongar la vida de esa ropa y evitaros su pérdida antes de llegar prematuramente al periodo de su agotamiento e inutilidad.

Los bajos de seda, las combinaciones y las clases de tejidos extremadamente sensibles están necesitados, para su mayor conservación, del lavado a base de salvado.

Preparad un agua tibia de esa composición. Humedeced la ropa en ella y frotadla activamente como si se tratara de algo corriente.

Más tarde, para enjuagarla, se la envuelve en un trozo de lienzo blanco fino y se prensa hasta que haya soltado toda el agua.

Para secarla, no llevarla al sol. En una habitación templada se extiende y se sujeta con unos alfileres de madera y así dejadla.

Y luego el planchado común. Con este sistema se consigue prolongar la vida de estas prendas

## Los constipados de cabeza se mejoran con compresas

En esta época se inicia el periodo de los constipados y catarros que extienden su influencia hasta los primeros días de la primavera.

Hay que prevenirse y ponerse en guardia, evitando las posibilidades de una afección de esta índole, que son muy molestas y a veces se complican.

Los constipados de cabeza, los más insoportables, tienen una fácil manera de conjurarse o aliviarse, por lo menos.

Basta impregnar en alcohol una compresa de algodón en rama. Escurrida e inmediatamente después, con una plancha muy caliente, se pasa sobre la compresa.

Aplicadla en ese instante en las sienes y sujetadla con un pañuelo. Ya veréis cómo vuestro dolor se calma y así el constipado, que empezaba a asomar, se estrangula seguramente.

## Cambios de tiempo

El abrigo y la capa tienen entablada la porfía



La capa, con su modernidad, último alarde de condensadas meditaciones, se apresta a entablar la porfía por ganar un puesto que el abrigo, gran rutinario de siempre, detentaba, con la placencia femenina.

Pero no en balde el tiempo corre. Lo que hoy nos ilusionaba apasionadamente, por fuerza de la costumbre, vendrán nuevos días, con mayores bríos de originalidad y de feliz adaptación, que eclipsen y apaguen favores concedidos.

Por esta causa en los meses que se acercan se dibujan ya las principales líneas de aquellas creaciones, que mejor han de afirmar el contenido de la moda.

Las capas, en gentiles composiciones, con su aire de juventud y de muchachada, vienen en un momento oportuno a aliarnos el préstamo de su alada gracia.

¿Caerá el abrigo ante la influencia de esta poderosa corriente de renovación? He ahí una respuesta comprometida. La batalla va a ser titánica. Sus resultados, paulatinamente, los iremos comprobando.

Veamos sólo que entre esas dos prendas hay entablada una lucha de mando y de vasallaje. Vencerá la capa, y el abrigo, aunque algo más separado de las corrientes esté, no dejará olvidar su añeja costumbre de ser usado. Y como queriendo supervivir, el abrigo insinúa, a este propósito, felices imágenes, como se destacan en el dibujo. Un abrigo de lana, en negro, con aplicaciones de astracán, añadido de un adorno en grueso "brandebourgs" en el delantero.

La capa es de corte inédito, en lana negra rizada, cerrándose por dos gruesos botones de metal.

## Brevidades de modas

Los terciopelos inician su momento de renovación total

—Convengamos en el principio elemental de esta moda de nuestros días, muy estirada, muy linajuda y prócer. Todo eso reúne y algo más.

—Para ello sirvieron como retexto e inspiración las evocaciones del viejo pasado del Renacimiento italiano. Pero con el cúmulo de características fundamentales, la mo-

da, en vez de ganar en ligereza y gracia, la perdía.

—Es claro. Mal se avenía la pesadez de ciertas exigencias de estilo con la nota sobresaliente de simplicidad, principal exponente de las creaciones actuales.

—Y los costureros aprovecharon el recuerdo italiano, despojándole de

aquellos elementos que no autorizaban su presentación como novedad.

—El terciopelo rojo va a ser otro de los motivos para las capas, bien de las llamadas de corte o tres cuartos. Las vueltas se contrapondrán de beige delicado en el mismo sentido que se confecciona la ropa exclusivamente para las horas nocturnas de fiesta o teatro.

—Esta ha sido la labor de los costureros y en verdad que el fino sentido de su arte ha logrado realizar la maravillosa proeza de presentarnos con carácter de originalidad cuanto obedecía a una rigurosa contrastación de un tiempo pasado con uno presente.

LOLA DE LORENA

# Comentarios e información regionales

## SAN MATEO DE GALLEGO

Los días del 5 a 8 de octubre se celebraron con una brillantez extraordinaria las fiestas mayores en San Mateo de Gállego, en honor de Nuestra Señora del Rosario.

Han sido unos gratos días para todo el mundo, debido en principio a la cantidad enorme de forasteros que nos han visitado, y segundo, a la animación general de todo el vecindario.

Las fiestas religiosas estuvieron concurrendísimas, celebrándose las diferentes procesiones con gran orden y devoción, siendo el número de acompañantes extraordinario.

En la misa mayor ofició el párroco local, don Hilario Condón, ayudado por los párrocos de Zuera y Villanueva.

Cantó las glorias de la Virgen en un sublime sermón el reverendo escolapio Padre Capalvo.

El día 6, domingo, se jugó en el campo del San Mateo un gran partido de fútbol entre los primeros equipos del Almudévar y San Mateo.

Fuó un continuo dominio de los locales, que sin esforzarse marcaron 7 tantos, por 0 los visitantes.

El público animó continuamente a los visitantes, portándose tan bien como de costumbre.

El día 7, a las cuatro de la tarde se celebró una extraordinaria carrera pedestre en la que tomaron parte conocidos corredores con el siguiente resultado:

1. Clemente Góez, de Garrapinillos.
2. Valentín Rodellar, de Grañén.
3. Bautista Peralta, de Sarriena.
4. Francisco Pardos, de Zaragoza.

El día 8, por la mañana, debido a la generosidad del prior don Rafael Sando, se celebraron gran cantidad de carreras y juegos a pie, en burro y bicicleta, con objeto de que hubiera caídas, sustos y remojones, pasando unas horas de risa continua.

Por la tarde, reservada para los corredores a pie locales, hubo una interesante carrera donde venció Toloza con una buena ventaja.

Los cafés se vieron continuamente atestados de público.

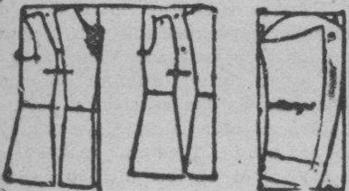
## ACADEMIA

Central de Corte y Confección

Inventora: PILAR FERREK

Profesora: D.<sup>a</sup> Antonia Clemente

En esta acreditada ACADEMIA es donde se da enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

Visite **CASA LACRUZ**  
**LANAS**  
Telas y confección de colchones  
Mayor, 8 y 10 - ZARAGOZA - Teléf. 3599

## LA INGLESA

LA CASA QUE VENDE LOS MEJORES PRESERVATIVOS

Clase especial, propaganda 2 pts. Docena, superior, 4'25 idem.

Venus legítimos, 13 idem. Cajas Nevverrip, 2 idem caja

Catálogo ilustrado gratis. Envíos por correo reservadamente.

VALENZUELA, 18

En el Sindicato actuó la orquesta que dirige el maestro señor Tello y en el Kursaal la dirigida por el maestro señor Rivas. Actuaron ambas a las horas del café y vermut, y una vez terminado el baile público actuaban en sus respectivos salones de baile hasta altas horas de la madrugada.

La Banda de música local, con una maestría cada vez más notable, interpretó unas selectísimas tandas de ballables en sus continuos conciertos para que danzase la gente joven.

Ha contribuido mucho al mayor realce de las fiestas el tiempo espléndido que se ha disfrutado.

No hubo que lamentar el más pequeño incidente. — CORRESPONSAL.

## PUEBLA DE ARBORTÓN

Con gran brillantez y animación se han celebrado en este pueblo las fiestas que anualmente dedica a nuestra Patrona la Virgen del Rosario.

El día 5, a mediodía hubo volteo de campanas anunciando las fiestas.

A las seis y media de la tarde, entrada de la Banda municipal de Belchite, que tan acertadamente dirige don Isidro Maluenda, quedando el pueblo satisfecho de sus admirables conciertos.

Día 6. — A las siete, gran diana, recorriendo las calles de la población.

A las nueve, procesión y a continuación, solemne misa, oficiada por

nuestro celoso regente, don Leoncio Figueras, estando el sermón a cargo de don Lázaro Vaquero, presbítero de Belchite, quien, con palabra fácil y elocuente, ensalzó las glorias de la Virgen.

Terminada la misa, gran refresco en la Casa Consistorial, por la Cofradía y Ayuntamiento, siendo servido por las distinguidas señoritas Natividad Langa, Felicitas y Flor Langa, María Ravinal, Anuncia Ordozás, Marina Noguerras y Pilar Alonso.

Por la tarde, a las cuatro, corrida pedestre, adjudicándose premios de pollos, siendo vencedores Martín Vaquero, de Belchite, y Manuel Lapuente, de Fuentes de Ebro, e Hilario Lamarcía, de este pueblo.

Terminado este acto, baile general en la plaza.

A las siete, rosario general, asistiendo todos los fieles, marchando a la ermita y recorriendo las calles del pueblo, y por la noche, gran baile Día 7. — Al amanecer, gran diana por la referida banda, interpretando bonitos pasacalles.

## LA FRANCESA

La Casa que vende los MEJORES PRESERVATIVOS

Clase propaganda. 2'25 docena  
Superiorísimos. 4'50 docena  
Venus. 15'00 docena  
Cajas Nevverrip. 2'25 una

CUATRO DE AGOSTO, 19

A las nueve, misa de requiem en sufragio de los cofrades difuntos de la parroquia. A continuación un suculento refresco, ofrecido por el mayordomo don Andrés Langa y Cofradía, siendo servido por las distinguidas señoritas que hemos mencionado anteriormente.

A las cuatro de la tarde, segunda corrida pedestre en la forma del día anterior, adjudicándose premios de 15, 10 y 5 pesetas, para los mozos del pueblo, y, terminado el acto, baile general, divirtiéndose el público de lo lindo.

El pueblo, particularmente la gente joven, ha quedado contento con la Banda que dirige el señor Maluenda.

Muy bien tanto lo religioso como lo profano, y sin tener que lamentar el más pequeño incidente.

Nuestra enhorabuena al pueblo y Ayuntamiento, que forman don Victoriano Lafoz, alcalde, y concejales don Sebastián Plou, don Rafael Noguerras, don Eugenio Langa, don José María Marco, don Joaquín Uche y don Pedro Langa Alonso. — CORRESPONSAL.

## CUARTE DE HUERVA

Con extraordinaria animación, celebró este pueblo los días 6, 7, 8 y 9 de actual las fiestas en honor en su Patrona la Virgen del Rosario.

El domingo, día 6, por la mañana, la Banda de música de Encinacorba, dirigida por el maestro don Alejandro Palacios, despertó al vecindario con alegres pasacalles y dianas anunciando el comienzo de las fiestas.

En la calle no faltó la alegría y el buen humor, pues mañana y tarde celebráronse animados bailes en la plaza, donde la Banda interpretó lo más moderno de obras y piezas bailables, por lo cual vimos unos manojos de hermosas y simpáticas señoritas cuya belleza hizo resaltar la brillantez de los festejos; entre otras, recordamos a Felisa Fatás, Adoración y Magdalena Bailo, Evarista Melguizo, Vicenta Ondé, Isabel Rabadán, María Rosa, Emiliana y María Antonia Ondé, Casimira Mozota, Julia Lázaro, Aurora y Asunción Muño, Josefina Juste, Antonia Carnicer, Nieves y Constantina Melguizo, Paquita Argón, Trini Morte, etcétera.

El día 7 también estuvo bastante animada la juventud; por la tarde, a las cuatro, tuvieron lugar las carreras pedestres anunciadas previamente, en las que tomaron parte excelentes corredores de esta localidad, adjudicándose premios en metálico, siendo primero y segundo Miguel Lázaro y Pedro Muño, respectivamente. Seguidamente se celebró otra carrera de chicos jóvenes (menores de 15 años), en la que demostraron su valía y rapidez, llegando primero Jorge Ondé, y segundo, Bienvenido Gajón.

A la terminación de las carreras se celebró una gran baile público en la plaza, en el que no faltó la alegría y buen humor de los jóvenes.

Los días 8 y 9, pensando en que las fiestas se iban terminando, un grupo de jóvenes de buen humor se lanzó a la calle con instrumentos de música, para animar al público tocando unos alegres pasacalles por la Banda de este pueblo, dirigida por el maestro don Serafin Rabadán, y luego organizaron en la plaza animados bailes.

Finalmente terminaron las fiestas

dentro de la mayor alegría y sin tener que lamentar ningún incidente durante el transecurso de las mismas.

Todas las chicas y chicos jóvenes de este pueblo, por medio de las columnas de este periódico mandan al señor director de la Banda de música de Encinacorba que actuó en estas fiestas un millón de gracias por el buen repertorio que nos ha traído, y deseamos que para el año que viene éste sea tan acertado como el presente.

DE SOCIEDAD. — Estamos en vísperas de empezar a construir el camino vecinal y puente de este pueblo a la carretera de Zaragoza a Valencia, por lo que deseamos que el contratista empiece pronto los trabajos para aliviar el paro obrero y poder tener pronto buena comunicación, que bien se lo merece este pueblo, por cuanto estamos colindantes al término de Zaragoza y ha habido ocasiones en que hemos estado no poder atravesar el río Huerva. — F. MELGUIZO.

LA DIRECCION DE ESTE PERIODICO ADVIERTE A TODOS LOS CORRESPONSALES QUE NO SERAN PUBLICADAS LAS INFORMACIONES QUE VENGAN DE LOS PUEBLOS, COMO NO ESTEN ESCRITAS EN LAS CUARTILLAS TIMBRADAS POR "LA VOZ DE ARAGON" Y CON LA FIRMA DEL CORRESPONSAL AUTORIZADO

## VACANTE DE FARMACIA

con cuatro mil pesetas, de los pueblos de Villahermosa, Badules, Romanos, Lechón y Fombuena.

Para informes, el alcalde, Enrique Monterde, Villahermosa, 9-10-35.

SEÑORA: Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

Jabón CARNICER y Lejía LA PERLA

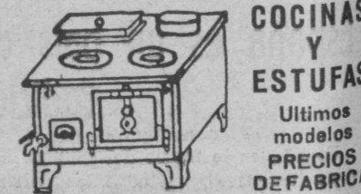
Hoy, en el mercado, no tienen rival.

Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

Fábrica: Heroísmo, 13 y 15.

## FUMISTERIA MODERNA

Calle Pignatelli, 59 y 61



COCINAS Y ESTUFAS  
Ultimos modelos  
PRECIOS DE FABRICA



remite catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etc.

FRANCISCO ERRAZU

FABRICA DE FUMISTERIA

MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

# GUÍA del ENFERMO

## RIÑON Y VIAS URINARIAS

ANTONIO MARRACO

RIÑON Y VIAS URINARIAS  
RAYOS X  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7  
Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

## GARGANTA-NARIZ OIDO

F. ACIN PUYOL

GARGANTA, NARIZ Y OIDO  
DON JAIME I, 26  
TELEF. 25-36

## DIGESTIVO

Reynaldo Melendo Cabrerizo

Médico  
Estómago-Intestinos-Higado-Rayos X  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 8  
Independencia, 14, 1.º—Teléf. 46-41

## N I Ñ O S

Dr. Pérez Alberti

ENFERMEDADES DE LOS  
N I Ñ O S  
CALLE ALFONSO, 28  
Horas: 11 a 1 y 3 a 5

**El Banco Hipotecario de España**  
Lleva prestados desde su fundación más de **Dos mil millones de pesetas**  
Es el Banco a donde acude todo propietario de **Fincas rústicas y urbanas**  
Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos. **Informes gratuitos. Pídanse al agente:**  
**D. ANSELMO GRACIA FORCES**  
Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

## Asociación de Labradores de Zaragoza

Casa central: COSO, 104, ZARAGOZA

Sucursales en Calatayud, Ejea y Tauste. Cincuenta Depósitos de abonos y semillas

Superfosfato de cal, graduación garantizada, marca "Asociación de Labradores de Zaragoza"

La Asociación advierte a sus socios que no deben atender las ofertas que reciban de fábricas o comerciantes, por muy halagadoras que sean. LA ASOCIACION DE LABRADORES DE ZARAGOZA cuenta con medios para lograr para sus socios el mejor precio dentro del mejor servicio.

Abonos de todas clases. Semillas. Trigo especial para simiente. Préstamos de abonos y de metálico. Caja de Ahorros. Boletín y Laboratorio gratuitos.

Cuota de entrada, una peseta. Cuota anual, seis pesetas.

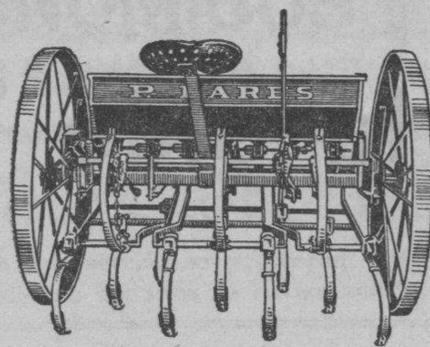
# COLA DRAGON

Es una pintura en polvo que se diferencia de otras porque con un kilo se pinta una habitación de dos camas. Se vende en paquetes de un kilo, a 1'50. El paquete lleva impreso un DRAGON y el nombre de COLA DRAGON, y no es legítimo ni le dará el mismo resultado otra marca. Rechace otras marcas cuando se las recomienden, pues le engañan. Elijan un color entre los 22 del muestrario de COLA DRAGON. Para que pueda comprobar la gran diferencia, cuando tenga que pintar hágalo con otra marca y la COLA DRAGON, y verá es cierto lo que decimos. COLA DRAGON sirve para pintar fachadas con verdadero resultado. Venta en las droguerías de Viuda de José Alfonso, Coso, 5. Droguería Moderna, S. A., Coso, 93. Rived y Chóliz, Don Jaime I, 19. S. A. Farmacéutica Aragonesa, Coso, 43. Manuel Quílez, Avenida de Madrid, 44, droguería. Droguería de Antonio Gutiérrez, Torre Nueva, 10. Droguería de Luciano Juste, Mercado, 22; y Ramón Montull, Escuelas Pías, número 8, y PRODUCTOS DRAGON. GIJON.

LOS CONVALESCIENTES, LOS ANJANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente *Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristegui.*

**TRAJES**  
A PLAZOS DE 5 PESETAS SEMANALES AL CONTADO, PRECIOS BARATISIMOS  
**CREDITO ESPAÑOL DEL VESTIDO**  
PLAZA DE SAS, 5  
(ENTRADA ESTEBANES, 1)  
ZARAGOZA

# SEMBRADORAS



Los modelos más modernos, con perfeccionamientos que aventajan a los últimos modelos americanos. De 7, 9 y 15 rejas, a voleo, transformables para sembrar a línea. Construcción reforzada. Distribuidoras de abonos. Material de siega FAHR. Tractores LANZ. Pidan catálogos a la Casa PEDRO PARES. Conde Aranda, 5.—ZARAGOZA

# PASTILLAS



**COMPOSICION**  
Azúcar, leche, cinco ctgrs.; extracto regaliz, cinco ctgrs.; extra diacodio, tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentonizado cantidad suficiente para una pastilla.

# ASPAIME

CURAN RADICALMENTE LA

## TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:

Jarros, ronqueras, anginas, 'ringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el transcendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales

para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitid sustituciones interesadas, de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una muestra muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG. Oficinas: Calle del Ter, 16.—Teléfono 50.791. — BARCELONA.

Nota importantísima. — Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el laboratorio Sokatarg manda gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaime", a los que envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

# MINAS "LA BARRABASA"

Reanudada la explotación, queda abierta la venta de carbones, a bocamina, junto a la carretera de Albalate, a dos kilómetros de ANDORRA.

Para condiciones especiales, al propietario: M. CAÑADA. Teléfono 35-92. Apartado 227.—ZARAGOZA.

# PRENSAS PARA VINO

Se reforman toda clase de prensas usadas

Construcción de molinos de yeso

# Fundición BAUTISTA

HIGUERA, 5.-ZARAGOZA  
(ESTACION UTRILLAS)



—¿En dónde está el otro? ¿En dónde está el otro?— gritó el oficial.

—Los ángeles se lo habrán llevado —dijo riendo el viejo arrendador.

El oficial, que creía muy medianamente en la intervención de los ángeles, apresuróse a dar parte de lo que ocurría a su superior, el cual acudió al momento.

Aquel fué un verdadero momento de estupor.

El caballero se había evadido.

El caballero se había evadido.

¿Por dónde? ¿Cómo? ¿Quién le había facilitado los medios para huir?

Los soldados seguían durmiendo y bien pronto se conoció que su sueño era hijo del narcótico que habían bebido.

Un solo hombre hubiera podido decir qué se había hecho del caballero.

Y este hombre, que era Ramón se negó a hablar.

—Si tenéis prisa —dijo al coronel que le interrogaba— fusiladme enseguida.

Y volvió a encerrarse en su silencio.

Los soldados franceses golpearon las paredes con las culatas de los fusiles y probaron los hierros de la ventana.

Pero las paredes devolvieron por todas partes un sonido compacto; los barrotes estaban intactos.

Nadie pensó en el suelo ni en el camino subterráneo que había servido al fugitivo.

No hubo más remedio que resignarse con aquella evasión.

—¡Tú pagarás por los dos!—dijo el oficial a Ramón.

—Me hallo dispuesto a todo —contestó el anciano.

Y desde este momento no volvió a hablar más.

Se habían llevado a los dos borrachos y los habían reemplazado por soldados viejos, que pasaron el resto de la noche con el arma al brazo.

Ramón concluyó por dormirse.

Y una vez dormido, soñó con María, su hija, que tal vez en aquellos momentos habría sido ya víctima, lo mismo que Mercedes, de la vengativa solá. Jisca y de las cuales no había podido despedirse siquiera.

Cuando se despertó entraba ya el sol en la sala baja.

A lo lejos se oía un ruido sordo.

Los dos soldados estaban allí todavía.

—¿Es ya la hora?—preguntó el anciano.

—¿Qué hora?—dijo uno de los soldados.

—La hora de fusilarme.

—Eso no es cuenta vuestra.

Ramón escuchó.

—Oigo el cañón —dijo.

—Si—contestó uno de los soldados, de mal humor.—¡Se baten cerca

—¡Qué duro debe ser el morir, cuando uno es tan joven!

—Y mucho más cuando es lo más posible que tenga también alguna novia...

—Dicen que vive en ese castillo donde está el general.

—Pues mira, no le envidio la suerte con todo su dinero.

Como el semblante del caballero estaba completamente indiferente, los dos soldados, persuadidos de que no les escuchaba, o no los entendía, continuaron hablando libremente.

—Lástima que se haya acabado el vino—dijo uno, lanzando una mirada pesadora al jarro vacío.

—¿Sabes que me alegraría que viniesen a relevarnos?—dijo el otro, al cabo de algunos momentos.

—¿Por qué?

—Ese vino me ha trastornado la cabeza.

—Pues duerme, yo velaré—repuso su compañero.

El soldado se estiró sobre el banco. Bien pronto cerró los ojos, y el caballero, que también se había tendido sobre la paja y fingía dormir, oyó un ronquido sonoro.

El otro soldado tenía la cabeza más sólida que su compañero, pero no era más que cuestión de tiempo.

Un cuarto de hora más tarde experimentó la misma necesidad de dormir.

Luchó, sin embargo, algunos minutos.

Por un momento estuvo a punto de golpear la puerta de la sala baja, con la culata del fusil y llamar al sargento para que lo relevara.

Pero el temor de un castigo se lo impidió.

Sus ojos se cerraron, como los de su amigo lo habían hecho un poco antes.

Dejó caer su cabeza sobre el hombro, después su cuerpo se encorvó, y concluyó por extenderse igualmente sobre el suelo.

Entonces el caballero oyó dos ronquidos en vez de uno.

Ya no era difícil adivinar que el vino bebido por los soldados enceberraba alguna sustancia narcótica.

Al mismo tiempo, el caballero creyó oír un ruido sordo, lejano, un ruido subterráneo.

Puso atención y el ruido continuaba.

Se echó boca abajo y apoyó la cara contra las losas que formaban el pavimento.

El ruido se hizo más perceptible.

Se parecía al que efectúan los mineros.

Entonces recordó que había oído decir algunas veces que aquella granja tenía una comunicación subterránea con el castillo, y que, a su vez, tenía éste otra que iba a salir a larga distancia.

# Ha sido un éxito para la marca

# OPEL

la presentación de todos sus modelos, desde el más económico, 6.950 ptas., como el suntuoso Pullman 7 plazas con que hemos logrado el record de ventas. El coche más primoroso de Europa

**ENTREGA INMEDIATA -:- GRANDES EXISTENCIAS**

**CONCESIONARIOS:**

**FERRANDO Y LOPEZ CARRASCON**

**COSO, 62. - Teléfono 45-24**

**VISITE NUESTRO "STAND" EN LA FERIA DE MUESTRAS**

El caballero continuó escuchando.  
 El ruido se aproximaba.  
 Entonces el caballero de Chaumont empujó con codo a Ramón, y le dijo en voz baja:  
 —Vienen a salvarnos.  
 —Hablad por vos, caballero.  
 —Si me salvan te salvarán también.  
 —Yo no quiero —dijo Ramón.  
 —¿Estás loco?  
 —No, yo no quiero huir, no he huído jamás cuando era soldado, y na será a los sesenta años cuando tendré miedo a la muerte.  
 El caballero no insistió.  
 Sabía que Ramón era testarudo y jamás se volvía atrás de lo que había decidido.  
 De repente cesó el ruido, pero el piso tembló debajo del caballero.  
 La losa sobre la cual apoyaba la cabeza para escuchar, se agitó cual si la conmoviera un temblor de tierra.  
 Luego se levantó a medias...  
 Los soldados dormían a pierna suelta.  
 El caballero acabó de levantar la losa.  
 La empujaban por debajo, tiró de ella y de repente vió un agujero abierto.  
 Al mismo tiempo, apareció una cabeza en medio de aquel agujero y tomó el sitio de la losa.  
 El caballero arrugó las cejas al reconocer a Blas.  
 Este le dijo:  
 —Nada temáis, vengo a salvaros... Mi madre lo ha querido... y la señora Cristina... porque yo no soy amigo vuestro... Pero basta que quiera la señora para que yo lo haga.  
 Y Blas entró en la sala baja, añadiendo:  
 —Hemos encontrado un viejo subterráneo que partía de la bodega del castillo, cuyo camino ya le conocía yo hace tiempo y que sólo por la casualidad le descubrí.  
 —¿Vamos, Ramón—dijo el caballero—, por última vez, vienes?  
 —No—contestó secamente el arrendador.  
 —¡Tanto peor para tí!  
 Y el caballero se dejó escurrir por el agujero que la losa había dejado descubierto, y Blas le siguió, diciendo:  
 —Un caballo ensillado os aguarda. Iréis a uniros con vuestros amigos los aliados, que no dudo os harán general de esta hecha.  
 ... ..  
 Una hora después, el caballero de Chaumont estaba fuera de peligro y se presentaba a las avanzadas alemanas.

Ramón se había negado a huir, como hemos visto.  
 Cuando el caballero y Blas hubieron desaparecido por aquel agujero, se dijo el viejo arrendador:  
 —Cada uno tiene sus principios. Yo no he querido huir porque no tengo más que algunos días de vida, y a mi edad, retroceder delante de la muerte es una cobardía. Pero él ya es otra cosa, es joven, rico y regularmente se casará con su prima; por lo tanto ha hecho bien en salvar su vida.  
 Estos roncaban como gentes que han bebido bien.  
 El arrendador comprendió perfectamente lo que había sucedido.  
 El vino que les había ofrecido el caballero, que como sabemos no bebió más que agua, estaba mezclado con una sustancia soporífera.  
 Ramón los sacudió uno después de otro.  
 Los dos se movieron murmurando alguna frase incoherente, pero ninguno se despertó.  
 Entonces el arrendador murmuró, mientras una sonrisa maliciosa aparecía en sus labios:  
 —Es menester que no sepan por dónde ha podido escaparse. Esos desgraciados creerán en un milagro.  
 Y empujó la losa y la ajustó en su sitio, con la precisión de un consumado albañil.  
 Después fué rellenando de polvo los intersticios que quedaban alrededor, y en algunos minutos reparó tan bien el trabajo de Blas que hubiera sido imposible decir cuál era la losa que había sido quitada de su lugar.  
 Hecho esto volvió a tenderse sobre la manta y esperó.  
 Pasaron dos horas.  
 No se oía ruido alguno en la sala baja donde habían sido encerrados los dos prisioneros.  
 Los soldados, que como sabemos habían estado hablando largo rato, callaron después, porque como sabemos, el vino había hecho su efecto.  
 El oficial y el resto de la guardia, que estaba en la cocina de la granja, concluyó por inquietarse de aquel silencio y el primero abrió con precaución la puerta de la estancia.  
 Al pronto no vió más que a los soldados que dormían sobre su banco.  
 —He ahí dos mozos que cumplen bien con su consigna—dijo.  
 Y entró en el aposento registrándole con su mirada.  
 Ramón estaba inmóvil sobre la paja y parecía dormir.  
 —Pero, ¿dónde está el caballero?  
 Inmediatamente el oficial dió la voz de alarma.  
 Los soldados acudieron y se detuvieron estupefactos en el umbral.  
 Los dos centinelas no se habían despertado.  
 Ramón levantó la cabeza.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2<sup>as</sup>. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 6 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 6'01 a 10 p. ....	0'15
" 10'01 a 50 " ...	0'20
" 50'01 a 100 " ...	0'30
" 100'01 a 250 " ...	0'50
" 250'01 a 500 " ...	0'75
" 500'01 a 750 " ...	1'00
" 750'01 a 1.000 " ...	1'50
" 1.000'01 a 1.500 " ...	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes, y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**VAQUERIA** se arrienda con habitación y cuadra. Plaza San Miguel, 14 duplicado.

**PISOS:** 50 y 65 pesetas, inmejorables condiciones higiénicas; agua, mosaicos, cocina económica, instalación eléctrica, timbres, galería, sol, cerca tranvía. Informarán, Escuelas (Torrero) Villa Luis.

**ARRIENDO** piso principal izquierda, con o sin corral, calle Utrillas, 5. Razón, en la misma casa, de una a seis. (Cerca del cuartel de Intendencia).

## HUESOS

**GRAN PENSION** Pignatelli. San Blas, 6, principal. Tratamiento esmerado. Para viajeros y fijos, precios especiales. Abonos por comidas. Cocina española y francesa. Teléfono 50-01. Sitio céntrico.

**FAMILIA** honorable cede gabinete para dormir, en sitio muy céntrico. Informarán, Alfonso, 7 y 9, portería.

## TRASPASOS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**POR NO PODER** atenderla se traspasa barbería por poco dinero. Informes, Francisco Condón. Plaza de San Lorenzo, 2. Zaragoza.

## ENSEÑANZA

**ESTUDIANTES!** Libros, revistas, publicaciones, actualidades, Cecilio Gasca, Don Jaime I, 10 (chafán Zabala). Única Casa especializada en Obras de consulta, programas y artículos similares para estudiantes.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coseno, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: **HECHOS Y NO PALABRAS.**

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**MECANOGRAFIA**, taquigrafía; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37, Centro Mecanográfico.

## ACADEMIA de Profesores "Aragón"

Novísimos procedimientos de enseñanza. Biblioteca. Talleres y sala de motores con plataformas precisión para práctica de los señores alumnos. Lecciones de conducción por capital y carretera. Curso completo, 90 pesetas. Garantizamos la obtención del carnet en pocos días. Preparamos rápidamente documentos y renovamos carnets según el nuevo Código Heroísmo, 55, Garage. Teléfono 30-40.

**CLASES** particulares de Matemáticas y Física de Facultad (Ciencias, Medicina, Veterinaria). Concédense becas a estudiantes con sobresaliente en curso pasado álgebra de bachillerato. Pignatelli, 42, estanco.

## VENTAS

**VENDO** escopeta "uegr" central, dos cañones, con y sin gatillos; mantil. blonda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compro o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa, Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23.

**HIERROS** de lance. chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

## ANTIGUA CASA



COSO 10

**SOPA** surtida, 0'95 kilo; garbanzos, 1 idem; alubias pintadas, 0'90 idem; alubia blanca, 1 idem; arroz, 0'75; idem bacalao, 2 idem; café, 8'50 idem; chorizo, 5 idem; embuchado de lomo puro, 12 idem; salchichón, 9 idem; butifarra, 7 idem; bonito, lata de dos kilos, 5'50; sardinas, aceite y escabeche, lata de kilo, 1'90; gaseosas Armisen, dos paquetes, 0'45; sidral, lata de kilo, con envase, 4'25; harina "Sos", alimento especial para niños, 2 lata; caramelos surtidos, 2'75 kilo. Pruebe el exquisito café "Tropical". Visite esta Casa y economizará dinero. CASA EMBID, Pilar, número 17. Teléfono 27-13.

**AMASADORA** hornos, prensas. Maquinaria para chocolate, p. r. sdeos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Gultart, San Agustín, 5.

**RADIADORES** del Río, sistemas patentados para automóviles, aviación, autovías y tractores, los más baratos, con garantía absoluta. Detalles, Avenida Hernán Cortés, núm. 15. Teléfono 58-05.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Presnas y bombas hidráulicas para aceites. Furbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundición Avery, paseo María Agustín, 73. Zaragoza

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. — COSTA, 2

**VENTA** y construcción de la mejor maquinaria y útiles para panaderías. Modernas, silenciosas y económicas, siempre en existencia. Reparación de maquinaria en general. Sección especializada en construir piezas de recambio para todas las marcas de tractores, camiones, automóviles, maquinaria agrícola y motores de explosión en general. Presupuestos gratis a quien los solicite. Talleres y despacho, Avenida Siglo XX, 51. Zaragoza.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**VENDO** aparato radio "Arrow", nueve lámparas, enchufable corriente; "Atwater-Kent" 5 lámparas con acumuladores "Ferroniuel", altavoz "Philips"; rectificador para cargar acumuladores. Todo 500 pesetas. Conde Aranda, 2. Farmacia Larena.

**VENDO** vaca tercer parto, con ternero y ternera del mismo parto, tres días parida, de 20 a 22 litros leche. Informes, Leoncio Jiménez, estanco. Bulbiente.



## ¿QUIERE USTED BAILAR?

¿Quiere usted aprender o perfeccionar los bailes más en boga? Acuda a la acreditada **ACADEMIA PINTO**, donde aprenderá de una forma **SENCILLA, MODERNA y CORRECTA** por el mínimo precio

**POR FIN** temporada líquida grandes existencias. Se hace especial pintado duco, de encargo, breve plazo entrega. Canastillas costurero, coches y sillas para paseo niños. Siempre consultar precios y calidades. Democracia, 60. Cestería B. B. B.

**COCHES** y camiones usados, de todas marcas y tipos, se venden en ventajosas condiciones en Auto-Radio, Coso, 87. Teléfono 48-70. Facilidades de pago.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Remea, 3. Teléfono 4150.

**OCASION.** Vendo carroussel volador de feria. y un camión marca V. S. A. para su transporte, todo junto o por separado, y en perfecto estado. Félix Aragón, Volador Feria en Zaragoza.

## FINCAS

**EN EL BARRIO** del Cura vendiendo parcela de sólida construcción, a dos calles, con una vivienda, a pagar 52'50 pesetas mensuales o al contado. Informarán, Mariano Ucedo, Escuelas Pías, 10 y 12, 3.º

**SE VENDE** casa propia para una gran industria, con magnífica habitación. Comandante Repollés, núm. 2 pral.

**SE VENDE** la casa Fita, número 22, con solar para edificar en la esquina Cortes de Aragón; libre de inquilinos. Informarán, Moncayo, número 20. En la misma se venden canarios holandeses legítimos.

## COMPRAS

**PAPELOS**, hierros, metales. Papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas: los mejores precios, siempre Casa Marquina. Fin, número 1 (plaza Huesca).

**NECESITA** comprar cubiertas usadas o recauchutadas? Acuda a "Recauchutados Prieto", la Casa más importante y mejor surtida. Bilbao, núm. 6. Teléfono 33-06.

**COMPRO** caracoles. Ofertas a Barcelona, Agustín Pascual, calle Fresser, 126.

## PERDIDA

**CRATIFICO** espléndidamente a quien devuelva, por extravío, desde paseo Independencia, Coso, Alfonso y San Gil, documentación de Chasis Federal. Dirigirse al Garage Nacional.

## VARIOS

**COCINAS** de todas clases, calderas y radiadores para calefacciones; compra-venta y cambio. Delfín Errazu, Mayor, 6, y Refugio, 15. Teléfono 57-94.

**MODISTA** muy económica, método Martí, se ofrece en casa y a domicilio. Independencia, 22, tercero izqda.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**CARNICERIA**, tocinería. San Miguel, 7. (Frente Teatro Circo). Las salchichas, el plato más exquisito, que requiere una gran selección de carnes y una buena elaboración. Para complacer a muchos clientes que no pueden con los embutidos de clases corrientes, esta Casa hará salchichas especiales con carne de cerdo a 5 pesetas el kilo. Servicio a domicilio. Teléfono 33-24.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando en pleo.)

### OFERTAS

**SE NECESITA** mujer de 35 a 40 años, sin familia, para servir a señor solo, fuera de la capital. Informes, San Blas, 36 y 38, 1.º izquierda

**MUCHACHA** se necesita que sepa de cocina. de 25 a 30 años de edad. Buenos informes. Razón, Coso, 110, portería.

**SEÑORAS:** "Rocandí", haciéndoles público su agradecimiento, os desea alegres fiestas. Muchachas: Un saludo y divertidos. Plaza Pueblo, 8. Teléfono 42-13.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** joven de 25 años para mozo de almacén, carbonería o transportes, sabiendo guiar carro, o trabajar en torre. Razón, San Pablo, 98, 4.º

**PELUQUERA** se ofrece en su casa y a domicilio. Precios reducidos. Conde Aranda, 8, 2.º

**SE OFRECE** maquinista mecánico para fábricas de aceites de orujo y de sulfuro de carbono, para fijo o para la temporada, y para monturas y reparaciones, exmontador de la Casa J. Sales, de Tortosa. Para informes dirigirse a José María Arqués, calle Galán y García, 10. Alcorisa (Teruel).

**TAQUIMECA** competente, habiendo trabajado en importantes casas, se ofrece; se pondrá a prueba si así lo desean; referencias inmejorables. Madre Sacramento, 38, principal derecha.

**SE OFRECE** señora sola, viuda, para señor solo, sacerdote o interina de cocina, para dentro o fuera de la capital. Tiene buenos informes. Razón, Armas, 57, 5.º

**SE OFRECE** taquimecanógrafa o mecanógrafa con mucha práctica en oficina. Madre Sacramento, 38, principal derecha.

**SE OFRECE** ayudante ebauista, como ayudante de chofer, mozo hotel, oficina, ordenanza, cobrador, para fábrica, o lo que sea; sin pretensiones. Dirigirse a J. Tejero, Democracia, 101, 5.º Zaragoza.

**OFRECESE** cocinera interina, portería, cuidar oficina o cosa análoga, marido jubilado modesto, excelentes informes. Razón Casta Alvarez, 20, primero.

**SEÑORA** viuda de 40 años se ofrece para mandadera o cosa análoga. Dirigirse, calle de Ciprés, número 6, entresuelo.

**SE OFRECE** señora viuda sin hijos para servir a señora sola o señor solo, o para acompañar señoras, dentro o fuera de la capital. Informarán, calle las Armas, 89, patio izquierda segunda puerta.

## PISOS BARATOS

Junto paseo Sagasta, calle Gascón de Gotor, 9, acabo de construir una casa amplia, moderna y sólida construcción, mucho sol, dos fachadas. Se pueden ver hermosos pisos de 11.000 a 19.500 pesetas, con doce huecos. Informan en la misma. A continuación construyo otra por el mismo estilo, más pequeña; pisos de 8.500 a 15.600 pesetas.

También vendo espléndida casa terminada, con varios pisos modernos para mucha renta; pueden venir a verlos.

**JOVEN** con mucha práctica de oficina, teniendo el título de contable y sabiendo mecanografía, se ofrece, con buenos informes y modestas pretensiones. Razón, iniciales L. I. en esta Administración.

**CHOFER** mecánico se ofrece con pocas pretensiones, dentro o fuera de la capital, o para el aseo de coches. Razón, Armas, 54, 3.º Zaragoza.

**SE OFRECE** medio oficial adelantado de carretería para donde convenga. Para más detalles dirigirse a Mariano Naval, Piracés (Huesca).

**PENSIONISTA** del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza, de 50 años de edad, se ofrece para ordenanza, cobrador o cosa análoga. Dirección cédula número 13.918, lista de Correos.

**MARCADOR** - minervista se ofrece, con pocas pretensiones o bien como cortador o cosa análoga. Razón, Checa, 14. Zaragoza.

**SE OFRECE** mujer para lavar ropa, fregar suelos o cosa análoga. Razón, Heroísmo, 36, bajo interior.

**SE OFRECE** chico de 14 años para aprendiz de sastrería o comercio, con buenos informes. Dirigirse, Pignatelli, 69-71, principal.

**SE OFRECE** una señora viuda para servir con una señora o señor, dentro o fuera de la capital. Razón, calle de las Armas, 89, piso patio segunda puerta.

**PANADERO** oficial de mesa se ofrece sin pretensiones. Razón, calle San Lázaro, número 1 D, entresuelo derecha. (Arrabal).

**APRENDIZ** adelantado de churrero, desea colocación. Buenas referencias. Razón, Agustina de Aragón, 39, verdulería.

**SE OFRECE** joven, 30 años, para mozo de almacén, garage, vigilante, ordenanza, mozo de hotel, cobrador o casa particular; conocimientos comerciales, correspondencia, intérprete francés, italiano; buenos informes y modestas pretensiones, para dentro o fuera de la capital. Razón, señor Herrero, calle Prudencio, número 33, frutería. Zaragoza.

**JOVEN** de 18 años, ofrécese de ayudante chofer para camión transporte, teniendo conocimientos de automóvil, para dentro o fuera de la ciudad; modestas pretensiones. Dirección, G. P., calle Algora, número 14. (Barrio Delicias).

**OFRECESE** joven de 23 años, castellano, con inmejorables referencias, para volquetero o para trabajar al campo, sabiendo llevar mulas. Dirigirse, Víctor Benito, calle Delicias, 69.

**SE OFRECE** mujer para facenas, fregar en hotel, con buenos informes, y chica joven para servir. Calle Palafox, 26 entresuelo.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad anónima

AÑO 1935

Número de 20 páginas

## NUEVOS HOGARES

### BODA DE MARÍA DEL PILAR LON ROMEO Y FERNANDO RODRÍGUEZ ALMEIDA



María del Pilar Lon Romeo y Fernando Rodríguez Almeida, acompañados de todos los invitados a su enlace, que se celebró ayer, festividad del Pilar.

cripta de los Innumerables Mártires de la iglesia de Santa Engracia, se celebró ayer la boda de la bellísima señorita zaragozana María del Pilar Lon Romeo con el distinguido oficial del Ejército don Fernando Rodríguez Almeida.

Estaba la capilla espléndidamente adornada, asistiendo numerosísimos invitados de la buena sociedad zaragozana.

Fue madrina de la boda la distinguida dama doña Margarita Rosas López Rosas de Rodríguez Almeida, y padrino el Excmo. Sr. general don Salustiano Lon Langa, tío de la novia.

De testigos actuaron el Excmo. señor general Villegas, don Juan Giménez Sánchez, don Manuel Escoriaza don Pedro Urbiola, don José Sinués, don Enrique, Carlos y Luis Rodríguez Almeida.

La novia, elegantísima y con su deslumbrante belleza, iba ataviada con un precioso modelo. Vestía el novio el uniforme del Cuerpo a que pertenece.

Terminada la ceremonia de iglesia con toda solemnidad se dirigieron contrayentes e invitados al Gran Hotel, donde se sirvió un "lunch" y se brindó por la eterna felicidad de los recién casados.

Estos salieron en automóvil para Barcelona, desde donde se dirigirán a diversos países del extranjero, entre ellos Suiza, Francia, Alemania y Holanda.

Asistieron las señoritas Marichu López Calvera, Ofelia R. López, Luísa Hernández, Amparito Portolés, Pilar Pinillo, María Pilar Bergua, Pilar Portolés, Federique Moritz, Lolita Cardona Rodríguez, María, Josefa y Carmen Portolés, Consuelo García Porta, María Pérez Serrano, Ramona y María Cruz Guillén, Carmen y Ana Rosa García, Mari Tele Ruiz de Velasco, María Urbiola, Rosita Forés, Conchita Lon, Conchita y Esperanza Claramunt, María Teresa Blasco, María Pilar Fortón de Sáinz de Baranda.

Las señoras de Lon, de Villegas, de Miranda Urbiola, de Marín Corralé, de Roy, de Faci, de Vega, de Hidalgo, de Vela, de Portolés, de Alfonso, de Olaso, de Hernández Luna, de Esco-

riaza, de Frutos, de Castro, de Claramunt, de Flores, de Chicot, de Urbiola, etc.

Los señores don Carlos Rodríguez Almeida, Excmo Sr. general Villegas, Excmo. Sr. general Lon Langa, don Pedro Urbiola Oliver, don Agustín Loscertales, don Carlos, Bailín, don Rogelio Martínez, don Rafael Mantecón, don José Smith, don Edmundo Cámara, don Luis Monreal, don Narciso Hidalgo, don Benito Paricio, don Víctor Marín Corralé, don Angel Faci, don Juan de San Pío, don Jaime Salas Claver, don Jesús Cía, don Emilio Villaescusa, don Antonio Cañu,

don Miguel Escoriaza, don Federico eBrgua, don Alberto Forés, don Carlos Portolés, don Antonio Portolés, don Rafael Alonso, don Gumersido Claramunt, don Miguel Monserrat, don Manuel Valenzuela y don Fausto Jordana.

Con motivo de la boda están recibiendo las familias Lon y Rodríguez Almeida numerosas felicitaciones de las buenas amistades con que cuentan en nuestra ciudad.

Deseamos a los señores Almeida-Lon felicidades sin cuento en la formación de su nuevo hogar.

## Después de la corrida de toros

### Mañana el té-baile a beneficio de la Asociación de la Prensa

Como ya hemos venido anunciando, mañana, a la salida de los toros, inaugurará el Gran Hotel las fiestas de sociedad del año con un gran té-baile organizado por la Asociación de la Prensa en honor de las bellas forasteras que son nuestras huéspedes en estos días de las fiestas, y de las damas zaragozanas.

La Asociación de la Prensa, que cerró las fiestas de sociedad del año con la celebración de su verbena, y cuyo éxito colmó los auspicios de los organizadores, ha querido abrir también la etapa de fiestas que vendrán celebrándose en el Gran Hotel.

Sabido es el sello de distinción y elegancia que rodea a todas las fiestas que se celebran en tan atractivo marco, y mucho más si, como ahora, son los periodistas los que las organizan.

Toda la buena sociedad zaragozana concurrirá a tan agradable té-baile, habiendo sido muchas ya las tarjetas recogidas en el Gran Hotel, que se vienen expediendo desde ayer.

A los atractivos de la fiesta se une el regalo de un mantón de Manila, magnífica y vistosa prenda que ha sido adquirida por la Asociación de la Prensa en la casa de modas Barranquero, en cuyos escaparates se viene exhibiendo.

Dicho mantón de Manila se regalará por sorteo en dicho té-baile, a cuyo efecto cada tarjeta llevará un número, por lo que conviene conservarla hasta dicho acto.

Las tarjetas para disfrutar de la fiesta y tener opción al regalo, tan preciado por todas las damas, se expenden al precio de siete pesetas en el Gran Hotel, como hemos dicho.

El té de la Prensa será seguramente el acontecimiento mundano del año, por su concurrencia distinguida y elegante.

Así lo espera la Asociación de la Prensa.

LEA USTED SIEMPRE "LA VOZ DE ARAGON"

## Cartas de LA CALLE DE LAS SIERPES Sevilla :: DEBE SER... LA MISMA

¡Fuera! ¡Fuera gente!

No nos referimos al consabido grito del espada cuando se dirige al toro reclamando que lo dejen solo... ¡No!

En esta frase de "¡Fuera, fuera gente!" concretamos un rumor sobre una próxima orden de la autoridad, relativa a la calle de las Sierpes, para que en ella no se formen, como hasta aquí, los grupitos que, según tradición, en las primeras horas del día, componen los hombres de negocios, toda esa legión de corredores de cereales, de aceites, agentes de Bolsa, corredores de fincas, etc.

—¡Fuera, fuera gente! —dirá la autoridad...

—¡Fuera, fuera gente! —repetirán los agentes encargados del cumplimiento de la orden...

Nosotros, que generalmente coincidimos con las autoridades en las apreciaciones de los diversos problemas de policía urbana, en este caso, y por adelantado, anunciamos que estamos en desacuerdo.

En la calle Sierpes, que debe ser siempre la calle Sierpes, pese a todas las reformas y a todas las evoluciones del vivir colectivo, que debe de ser a modo de relicario precioso de nuestras tradiciones, no estorban, precisamente, esos corredores, esos agentes, esos hombres de negocios, esos compradores de frutos, esos vendedores de cereales y aceites...

Sevilla, como todos los pueblos, debe ser avara de sus tradiciones, y esos grupos tan simpáticos, donde diariamente se canta al trabajo en plena calle; esos grupos tan "nuestros", donde se da un mentís rotundo y categórico a nuestra decantada apatía; esos grupos tan "serios", donde se da la pauta a nuestro vivir comercial, de nuestras energías para el trabajo... ¡no deben ser disueltos! ¡No deben desaparecer!

¿A quién estorban?

Estos grupos se forman por la mañana, y por la mañana el tránsito por la calle Sierpes es relativamente reducido, limitado...

¿Que se hagan los tratos en los "reservados", en las salitas de visitas, en las cabinas de los Casinos? ¡Vamos, como se conciertan los pagarés al 35 por 100 y las hipotecas a retro-venta!

Bromas aparte, creemos que no estorban los grupos... y que estorban más que los grupos esa legión de vendedores ambulantes de mariscos, de corbatas, de plumas estilográficas, de roscones, de almendras, y esa formidable legión de vendedores de décimos de lotería... ¡y de betuneros!

Es más: creemos que desterrar esos grupos viene a ser como tratar de "acabar" con algo de lo más típico

## UNA "MISS" EN ZARAGOZA

### Esperanza Martorell, "Miss Paloma", en Zaragoza

Ayer llegó procedente de Madrid la bellísima señorita Esperanza Martorell, designada, en un reciente concurso, "Miss Paloma".

Esta hermosa y castiza madrileña, que ha de pasar los días de las fiestas en nuestra ciudad, presidirá esta tarde la corrida de toros.

Deseamos a Esperanza Martorell una grata estancia en Zaragoza.

y tradicional de la celeberrima calle Sierpes.

La calle Sierpes, única, grande y chica, suntuosa y sinuosa, la más bonita y la más fea de todas las calles de Sevilla, debe ser siempre calle Sierpes.

Y lo mismo que sus edificios le dan carácter especial, creemos que le hacen falta sus corredores de granos, sus agentes de negocios, sus hombres de negocios.

Por eso, y por adelantado, hacemos hoy ostensible nuestra disparidad de opinión con la anunciada orden de la autoridad relativa al tránsito mañana en la calle Sierpes...

Nada de ¡fuera gente!...

Y vamos de verdad al toro... solucionando otros problemas de mucha más envergadura, de mucho mayor volumen...

ENRIQUE FERIA

## NUESTRA PORTADA

### Un admirable dibujo de Luis Germán

De nuestro número de ayer destacó mercedamente la bellísima portada del admirable artista aragonés Luis Germán. Mercedamente, declamos, y subrayamos la expresión en nuestro más sincero entusiasmo. Delicadeza en el tono y en la línea, nervio, vivacidad y una acertada interpretación moderna y vigorosa de un tema obligado.

Para nosotros, que admiramos cordialmente al joven dibujante, ha sido una satisfacción incorporar su obra a nuestras páginas. Y al rendirle estas líneas de afectuoso homenaje queremos trasladarle, con nuestra felicitación, las muchas que por su portada hemos recibido de nuestros lectores.

## CHOCARON DOS CAMIONES

### Y un conductor resultó lesionado de consideración

EN EL KILOMETRO 225 DE LA CARRETERA DE MADRID

Según comunica la Guardia civil de Ateca, en el kilómetro 225 de la carretera de Madrid a Francia chocaron violentamente los camiones de la matrícula de Zaragoza, números 5.898 y 3.782, quedando ambos vehículos con grandes desperfectos.

Por efecto del tremendo encuentro el conductor del segundo camión, Lino Azcurra Gracia, quedó lesionado de bastante consideración, disponiendo su urgente traslado al Hospital de Calatayud, donde fue calificada de reservada la importancia de las lesiones.

El conductor del segundo camión resultó ileso.

Ambos vehículos quedaron con desperfectos considerables.

Según declaración de los conductores, el accidente fue debido al hecho de haberse desluzado Lino por efecto de la fuerza de los rayos solares.

La Guardia civil de Ateca instruyó las primeras diligencias, comprobando que la causa del accidente fue la antes reseñada.

Después intervino el Juzgado.